

SENATE



SÉNAT

CANADA

Second Session  
Forty-first Parliament, 2013-14

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

FOREIGN AFFAIRS  
AND INTERNATIONAL  
TRADE

*Chair:*

The Honourable A. RAYNELL ANDREYCHUK

---

Wednesday, February 12, 2014  
Thursday, February 13, 2014

---

Issue No. 6

*Ninth and tenth meetings on:*

Study on security conditions and economic developments  
in the Asia-Pacific region, the implications for  
Canadian policy and interests in the region,  
and other related matters

---

WITNESSES:  
(See back cover)

Deuxième session de la  
quarante et unième législature, 2013-2014

---

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
ET DU COMMERCE  
INTERNATIONAL

*Présidente :*

L'honorable A. RAYNELL ANDREYCHUK

---

Le mercredi 12 février 2014  
Le jeudi 13 février 2014

---

Fascicule n° 6

*Neuvième et dixième réunions concernant :*

L'étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux  
en matière d'économie dans la région de l'Asie Pacifique,  
leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada  
dans la région, et d'autres questions connexes

---

TÉMOINS :  
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON  
FOREIGN AFFAIRS AND  
INTERNATIONAL TRADE

The Honourable A. Raynell Andreychuk, *Chair*

The Honourable Percy E. Downe, *Deputy Chair*  
and

The Honourable Senators:

|                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Ataullahjan                     | Fortin-Duplessis               |
| * Carignan, P.C.<br>(or Martin) | Housakos<br>Johnson            |
| * Cowan<br>(or Fraser)          | Oh<br>Robichaud, P.C.          |
| Dawson                          | Smith, P.C. ( <i>Cobourg</i> ) |
| Demers                          | Verner, P.C.                   |

\* Ex officio members

(Quorum 4)

*Change in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Housakos replaced the Honourable Senator Smith (*Saurel*) (*February 6, 2014*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU  
COMMERCE INTERNATIONAL

*Présidente* : L'honorable A. Raynell Andreychuk

*Vice-président* : L'honorable Percy E. Downe  
et

Les honorables sénateurs :

|                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Ataullahjan                     | Fortin-Duplessis               |
| * Carignan, C.P.<br>(ou Martin) | Housakos<br>Johnson            |
| * Cowan<br>(ou Fraser)          | Oh<br>Robichaud, C.P.          |
| Dawson                          | Smith, C.P. ( <i>Cobourg</i> ) |
| Demers                          | Verner, C.P.                   |

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modification de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Housakos a remplacé l'honorable sénateur Smith (*Saurel*) (*le 6 février 2014*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Wednesday, February 12, 2014  
(13)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day, at 4:15 p.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Demers, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Robichaud, P.C., Smith, P.C. (*Cobourg*), and Verner, P.C. (12).

*In attendance:* Natalie Mychajlyszyn and Brian Hermon, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, November 21, 2013, the committee continued its study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters. (*For the complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

**WITNESSES:**

*As individuals:* (by video conference)

James A. Boutilier, Associate, Centre for Asia-Pacific Initiatives, University of Victoria;

Peter Chalk, Senior Political Scientist, RAND Corporation.

*Canadian Security Intelligence Service:*

Michael Peirce, Assistant Director, Intelligence.

*Canada Border Services Agency:*

Brian Rumig, Director General, International Region;

Lesley Soper, Acting Director General, Enforcement and Intelligence Programs.

The chair made an opening statement.

Messrs. Boutilier and Chalk each made a statement and answered questions.

At 5:25 p.m., the committee suspended.

At 5:26 p.m., the committee resumed.

Messrs. Peirce and Rumig each made a statement and, together with Ms. Soper, answered questions.

At 6:22 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

**ATTEST:**

\_\_\_\_\_

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mercredi 12 février 2014  
(13)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 15, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Demers, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Robichaud, C.P., Smith, C.P. (*Cobourg*), et Verner, C.P. (12).

*Également présents :* Natalie Mychajlyszyn et Brian Hermon, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le 21 novembre 2013, le comité poursuit son étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région et d'autres questions connexes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

**TÉMOINS :**

*À titre personnel :* (par vidéoconférence)

James A. Boutilier, associé, Center for Asia-Pacific Initiatives, Université de Victoria;

Peter Chalk, politologue principal, RAND Corporation.

*Service canadien du renseignement de sécurité :*

Michael Peirce, directeur adjoint, Renseignement.

*Agence des services frontaliers du Canada :*

Brian Rumig, directeur général, Région internationale;

Lesley Soper, directrice générale par intérim, Programmes d'exécution de la loi et du renseignement.

La présidente fait une déclaration.

MM. Boutilier et Chalk font chacun une déclaration et répondent aux questions.

À 17 h 25, la séance est suspendue.

À 17 h 26, la séance reprend.

MM. Peirce et Rumig font chacun une déclaration puis, avec Mme Soper, répondent aux questions.

À 18 h 22, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

**ATTESTÉ :**

\_\_\_\_\_

OTTAWA, Thursday, February 13, 2014  
(14)

[English]

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day, at 10:32 a.m., in room 160-S, Centre Block, the chair, the Honourable A. Raynell Andreychuk, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Demers, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Robichaud, P.C., Smith, P.C. (Cobourg) and Verner, P.C. (12).

*In attendance:* Natalie Mychajlyszyn and Brian Hermon, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, November 21, 2013, the committee continued its study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters. (*For the complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

*WITNESSES:*

*Amnesty International Canada:*

Alex Neve, Secretary General.

*As an individual:*

Pierre Lortie, Senior Business Advisor, Dentons Canada.

*Canadian Council of Chief Executives:*

Ailish Campbell, Vice President, Policy, International and Fiscal Issues.

The chair made an opening statement.

Mr. Neve made a statement and answered questions.

At 11:44 a.m., the committee suspended.

At 11:46 a.m., the committee resumed.

Mr. Lortie and Ms. Campbell each made a statement and answered questions.

At 12:36 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

OTTAWA, le jeudi 13 février 2014  
(14)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 32, dans la salle 160-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable A. Raynell Andreychuk (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Andreychuk, Ataullahjan, Dawson, Demers, Downe, Fortin-Duplessis, Housakos, Johnson, Oh, Robichaud, C.P., Smith, C.P. (Cobourg) et Verner, C.P. (12).

*Également présents :* Natalie Mychajlyszyn et Brian Hermon, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 21 novembre 2013, le comité poursuit son étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

*TÉMOINS :*

*Amnistie internationale Canada :*

Alex Neve, secrétaire général.

*À titre personnel :*

Pierre Lortie, conseiller principal, Affaires, Dentons Canada.

*Conseil canadien des chefs d'entreprise :*

Ailish Campbell, vice-présidente, Politique internationale et budgétaire.

La présidente fait une déclaration.

M. Neve fait une déclaration et répond aux questions.

À 11 h 44, la séance est suspendue.

À 11 h 46, la séance reprend.

M. Lortie et Mme Campbell font chacun une déclaration et répondent aux questions.

À 12 h 36, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*Le greffier du comité,*

Adam Thompson

*Clerk of the Committee*

**EVIDENCE**

OTTAWA, Wednesday, February 12, 2014

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day, at 4:15 p.m., to study security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

**Senator A. Raynell Andreychuk** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** We are here to continue our study on security conditions and economic development in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

I'm very pleased to welcome by video conference from the University of Victoria, Mr. James Boutillier, Associate, Centre for Asia-Pacific Initiatives; and Mr. Peter Chalk, Senior Political Scientist, RAND Corporation.

I'll turn to Mr. Boutillier to start his intervention, followed by Mr. Chalk, after which we'll go to questions and answers.

Welcome, Mr. Boutillier; the floor is yours.

**James A. Boutillier, Associate, Centre for Asia-Pacific Initiatives, University of Victoria, as an individual:** First let me make three quick administrative points. My sincere apologies for the technical difficulties we encountered last week. Second, as you suggested, I'm speaking in my private capacity as a fellow for the Centre for Asia-Pacific Initiatives in Victoria. Third, I'll provide my testimony and field questions in English.

With your indulgence, let me trace seven or eight quick points to establish some context. The first is in many ways remarkably self-evident but needs to be underscored nonetheless, and that is the remarkable speed and magnitude of the global shift from the Atlantic into the Pacific. This is well known to all of you around your table, but to many it is less well appreciated. Central to that remarkably profound phenomenon is, of course, the rise of China, not only its remarkable economic growth but also its comparable military modernization.

What we have, I would suggest, is a remarkable association of powers — a powerful Japan, a powerful India and a powerful China. Of course, as a subtext, we have deep international strains between Japan and China and, to a lesser degree, between India and China. I would suggest that the rise of China has been one of the key contributors to this second great round of globalization.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mercredi 12 février 2014

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 16 h 15, afin d'étudier les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique, leur incidence sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes.

**La sénatrice A. Raynell Andreychuk** (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**La présidente :** Nous sommes ici pour poursuivre notre étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes.

Je suis très heureuse d'accueillir par vidéoconférence un représentant de l'Université de Victoria, M. James Boutillier, associé, Centre for Asia-Pacific Initiatives, et M. Peter Chalk, politologue principal, RAND Corporation.

Je vais céder la parole à M. Boutillier afin qu'il commence sa déclaration. Il sera suivi de M. Chalk, après quoi nous passerons aux questions et aux réponses.

Soyez le bienvenu, monsieur Boutillier; la parole est à vous.

**James A. Boutillier, associé, Centre for Asia-Pacific Initiatives, Université de Victoria, à titre personnel :** Premièrement, permettez-moi de formuler rapidement trois observations d'ordre administratif. Je m'excuse sincèrement des difficultés techniques que nous avons éprouvées la semaine dernière. Deuxièmement, comme vous l'avez fait observer, je comparais à titre personnel en ma qualité d'associé du Centre for Asia-Pacific Initiatives de Victoria. Troisièmement, je témoignerai et répondrai aux questions en anglais.

Avec votre permission, j'aimerais faire valoir sept ou huit brefs arguments afin de fournir un contexte. Le premier argument est, à bien des égards, remarquablement évident, mais il est néanmoins nécessaire de le souligner, et il tient essentiellement au fait qu'à l'échelle mondiale, le passage de l'Atlantique au Pacifique est d'une envergure considérable et se déroule à une vitesse remarquable. Vous tous, assis à la table, le savez bien, mais c'est un fait que bon nombre de gens ne saisissent pas très bien. Bien entendu, la montée de la Chine — non seulement son incroyable croissance économique, mais aussi la modernisation comparable de son armée — est au cœur de ce phénomène remarquablement profond.

Je ferais observer que nous sommes en présence d'une remarquable association de puissances — un puissant Japon, une puissante Inde et une puissante Chine. Bien entendu, cette association est affaiblie par des tensions internationales sous-jacentes entre le Japon et la Chine et, dans une moindre mesure, entre l'Inde et la Chine. Je soutiendrais que la montée de la Chine

Central to that phenomenon is a pronounced maritime element. Many of the stresses and strains we see in the security environment occur at sea.

As a part of that discussion, I would suggest that a useful construct is to talk of the Indo-Pacific. These are two fundamentally different oceanic complexes, as you can appreciate, but they are inextricably linked by commercial flows, energy flows, and ambitions of the great naval powers.

What we have seen, of course, over the past half-decade, is the so-called American pivot to Asia — the disconnecting from military campaigning in Southwest Asia and what is now called American rebalance. The Americans, of course, were always in the region. What we've seen is a reanimation of their diplomatic, military and commercial links into the region — a necessary exercise in many ways to reassure their friends and relations throughout Asia in the face of the rise of China and a profound uncertainty as to China's endgame.

I would suggest to you that over the years, Ottawa has ignored compelling evidence with respect to the rise of Asia. Indeed, if we go back to 1995, 19 years ago, we see a paper presented to the cabinet alerting cabinet members as to the dramatic importance of Asia.

Since then, I would suggest to you, Ottawa has fallen asleep. There has been a profound Columbian world view that you go to Vancouver and fall off the edge of the Earth and that Asia is an all-too-difficult file. One could argue in Ottawa's support that the Afghanistan campaign was a dramatic and important distraction, but the realities have been ignored over the decades.

I would suggest, in conclusion, that Ottawa faces an enormous credibility deficit in Asia. We are seen as nice guys, but irrelevant. We arrive on Saturday and are gone on Sunday. The experience of Canadian diplomats and others in terms of trying to establish Canada's credibility is an illustration of that problem. We have not contributed to the region, and we cannot expect to be suitably recognized.

As I suggested to a senior officer in the Department of National Defence a year and a half ago, we have three choices: We're either in this game or we're not; and if we are, we need to put real human and material resources into engaging Asia; and we need to stay the course.

Thank you very much, Madam Chair.

**The Chair:** Thank you, Mr. Boutilier. We'll turn to Mr. Chalk now.

est l'un des principaux éléments qui contribuent à ce deuxième grand cycle de mondialisation. De plus, un élément maritime est au centre de ce phénomène, étant donné qu'un grand nombre des tensions que nous observons sur le plan de la sécurité se produisent en mer.

Dans le cadre de cette discussion, je ferais observer qu'il est utile de parler de la région indo-pacifique. Comme vous pouvez vous en rendre pleinement compte, ces deux complexes océaniques sont fondamentalement différents, mais ils sont inextricablement liés par des échanges commerciaux, des flux énergétiques et les ambitions de grandes puissances navales.

Au cours des cinq dernières années, nous avons bien sûr été témoins du soi-disant pivot américain vers l'Asie — son désengagement à l'égard des campagnes militaires en Asie du Sud-Ouest et ce qu'on appelle maintenant le rééquilibrage des États-Unis. Bien entendu, les Américains ont toujours été présents dans la région. Cependant, nous avons observé le rétablissement de leurs liens diplomatiques, militaires et commerciaux dans la région — un exercice nécessaire à bien des égards pour rassurer leurs amis et leurs relations partout en Asie qui sont préoccupés par la montée de la Chine et le caractère très incertain de son objectif ultime.

Je vous ferais observer qu'au fil des ans, Ottawa a ignoré les preuves convaincantes de la montée de la Chine. En effet, il y a 19 ans, soit en 1995, un document a été présenté au Cabinet, dans lequel on mettait ses membres en garde contre l'importance spectaculaire de l'Asie.

Depuis, je dirais qu'Ottawa s'est endormi à la barre. Il a adopté la vision du monde britanno-colombienne selon laquelle Vancouver se trouve à la limite de la Terre, et l'Asie est un dossier beaucoup trop difficile à gérer. À la décharge d'Ottawa, on pourrait soutenir que sa campagne en Afghanistan a constitué une importante distraction, mais le gouvernement du Canada ignore la réalité depuis des dizaines d'années.

Pour conclure, je dirais qu'Ottawa a une longue pente à remonter pour rétablir sa crédibilité en Asie. On nous perçoit comme des « bons gars », mais inconstants : arrivés le samedi, nous avons filé le dimanche. Les tentatives des diplomates canadiens et d'autres intervenants pour établir la crédibilité du Canada illustrent ce problème. Comme notre apport dans la région est nul, nous ne pouvons pas nous attendre à être convenablement reconnus.

Comme je le disais à un haut fonctionnaire de la Défense, il y a un an et demi, nous avons trois options : nous nous retirons de la partie ou nous nous y engageons et, dans ce cas, nous devons y consacrer de véritables ressources humaines et matérielles pour susciter l'intérêt de l'Asie; en plus, nous devons maintenir le cap.

Merci beaucoup, madame la présidente.

**La présidente :** Merci, monsieur Boutilier. La parole est maintenant à M. Chalk.

**Peter Chalk, Senior Political Scientist, RAND Corporation:** Good afternoon, respected senators. I will also make my statement in English, and my remarks will focus on the security environment in Southeast Asia.

At present, the current security environment in Southeast Asia is largely benign. There is practically no risk of a major interstate war breaking out in the region, and most governments in this part of the world enjoy a high degree of internal legitimacy that has been afforded by sustained economic growth. Moreover, even formerly highly repressive regimes are showing signs of democratic reform, notably Myanmar. There are, of course, some exceptions. Thailand is undergoing a political crisis at this point as a result of opposition to Yingluck Shinawatra and in Cambodia we've had protests against the Hun Sen government as a result of his unwillingness to increase minimum wages for employment. However, in both cases these demonstrations are more disruptive than genuinely representing a large-scale threat to civil stability, much less large-scale bloodletting on the streets.

Just as significantly, most of the sub-states' internal domestic insurgent and terrorist organizations have largely been vanquished. Indeed, just a few weeks ago a major step was made forward in ending one of the longest-standing conflicts in the region, thanks to an agreement for a comprehensive ceasefire and peace settlement between the Moro Islamic Liberation Front and the Aquino administration in the Philippines.

None of the groups we see in Southeast Asia enjoy any significant degree of external backing, and none are able to significantly increase their operational tempo on their own. Perhaps the most serious situation is presently in southern Thailand, where Malay Muslim separatists continue to exact a daily toll. Even here, fighting has been largely localized and at least at present shows no sign of spreading to other parts of the kingdom or the wider southeast Asian region.

The integration of Southeast Asia has taken on a life of its own with once suspicious states now working fairly close with one another. This perhaps has been most apparent with respect to energy infrastructure developments in Indo-China. Links between communist-led Laos and capitalist-oriented Thailand have grown substantially over the last several years and will further have gain as a result of the construction of a fourth bridge over the Mekong River. Cambodia receives virtually all of its electricity from Thailand, which, in turn, benefits from natural gas piped in from Myanmar.

On a wider level, all ten ASEAN member states have committed to the establishment of a full political, economic and security community by 2015. Although this will be by no means the Southeast Asian equivalent of the European Union, it is still indicative of just how far the association has come since first emerging as a five-member regional arrangement in 1967.

Compounding these positive facets is the lack of any meaningful external threat to Southeast Asia. Although China is certainly seeking to extend its influence within the region, it is

**Peter Chalk, politologue principal, RAND Corporation :** Mesdames les sénatrices, messieurs les sénateurs, bonjour. Mes observations porteront sur le climat de la sécurité dans l'Asie du Sud-Est.

Actuellement, ce climat est en grande partie au beau fixe. On ne perçoit presque aucun risque de guerre internationale importante dans la région, et la plupart des gouvernements de cette partie du monde jouissent d'un haut degré de légitimité auprès de leurs populations, grâce à une croissance économique soutenue. En outre, même des régimes qui ont été très répressifs montrent des signes de réforme démocratique, notamment le Myanmar. Bien sûr, il y a des exceptions. La Thaïlande traverse actuellement une crise politique, du fait de l'opposition à Yingluck Shinawatra et, au Cambodge, des protestations se sont élevées contre le gouvernement de Hun Sen, par suite de son refus de relever le salaire minimum. Cependant, dans ces deux cas, il s'agit de sautes d'humeur plutôt que de menaces graves pour la stabilité sociale, encore moins de rivières de sang dans les rues.

Fait tout aussi notable, la plupart des organisations terroristes et rebelles régionales, à l'intérieur des États, ont été vaincues. En fait, il y a quelques semaines à peine, un grand pas a été franchi pour mettre fin à l'un des conflits qui sévissaient depuis le plus longtemps dans la région, grâce à un accord global de cessez-le-feu et de règlement de paix entre le Front de libération islamique moro et l'administration Aquino, aux Philippines.

Aucun des groupes actifs dans l'Asie du Sud-Est ne reçoit un appui important de l'extérieur et aucun n'a la force d'intensifier ses opérations. La situation est peut-être le plus grave dans le sud de la Thaïlande, où des séparatistes musulmans malais continuent de faire quotidiennement des victimes. Même dans ce cas, les combats ont été en grande partie circonscrits et, du moins jusqu'à présent, ils ne menacent pas de se propager ailleurs dans le royaume ni en Asie du Sud-Est.

L'intégration de l'Asie du Sud-Est poursuit désormais son évolution propre, grâce à la collaboration maintenant étroite entre des États autrefois méfiants. Cela a peut-être été des plus manifestes dans la création d'infrastructures énergétiques en Indochine. Ces quelques dernières années, des liens de plus en plus nombreux ont été tissés entre le Laos communiste et la Thaïlande capitaliste et ils se renforceront à la faveur de la construction d'un quatrième pont sur le Mékong. Presque toute l'électricité du Cambodge provient de la Thaïlande qui, à son tour, profite du gaz naturel acheminé par gazoduc depuis le Myanmar.

À une échelle plus grande, les dix États membres de l'ANASE se sont engagés à constituer d'ici 2015 une communauté pleinement intégrée sur le plan politique, économique et sécuritaire. Bien qu'elle ne puisse aucunement équivaloir à l'Union européenne, cet engagement montre simplement le chemin parcouru par l'association, depuis sa création, en 1967, par suite d'un accord régional à cinq.

À ces aspects positifs s'ajoute l'absence de menaces extérieures dignes de mention. Bien que la Chine cherche certainement à étendre son influence dans la région, elle privilégie, pour le faire,

doing so largely through soft diplomacy and the consolidation of economic ties. In 2011, Beijing's total foreign investment within the region stood at \$2.57 billion. Thanks to the elimination of tariffs on most goods, two-way trade with ASEAN now stands at over \$300 billion. China also actively supports the integration of Southeast Asia, seeing this as essential to ensuring a vibrant market for its exports, as well as a safe destination for its investment funds.

The one area where there has been some tension has to do with territorial claims in the South China Sea. This issue has complicated relations with the Philippines, and in particular Vietnam. Disagreements over the South China Sea were directly responsible for the failure of the ASEAN 10 foreign ministers to agree on the wording of a final communiqué following the conclusion of their annual summit in Cambodia in 2012. That was the first time that has happened in the organization's 46-year history.

ASEAN's earlier announcement that the disputed Spratly Islands and Paracel Islands will now be known as a Chinese administrative centre to be called Sansha City has done nothing to stabilize the situation and has further antagonized relations with both the Philippines and Vietnam. That said, the prospect of the South China Sea disputes triggering a major interstate conflict within the region appears unlikely at this time. To be sure, minor naval skirmishes are possible, but these by themselves will not lead to large-scale casualties. China realizes that maintaining freedom of navigation through the region is essential to its economic well-being. It has also stated a willingness to resolve the issue diplomatically on a unilateral basis between each of the claimants concerned.

Finally, given that the disputes only involve four ASEAN member states — Malaysia and Brunei also have claims — strictly speaking it is not a region-wide concern and, therefore, arguably does not constitute the source, at least at present, for a severe disruption of stability across Southeast Asia.

With that, I would like to conclude, and I'm ready to accept any questions.

**The Chair:** Just for clarification, Mr. Chalk, you're saying that all these skirmishes will cause some tensions and difficulties. The literature coming both from journalists and academics signals that they could be major issues because the parties perceive them to be major issues and it affects their stability and their politics. Why are you optimistic that they will not turn into full-scale difficulties?

**Mr. Chalk:** I am confident simply because all of the parties concerned with respect to these disputes understand that a major war in that part of the region would be highly disruptive to both the political and economic stability of all concerned. China certainly realizes this.

la diplomatie d'influence et le renforcement des liens économiques. En 2011, l'investissement total de Beijing dans cette région s'élevait à 2,57 milliards de dollars. Grâce à la suppression des tarifs sur la plupart des biens, le commerce bilatéral avec l'ANASE se chiffre maintenant à plus de 300 milliards. La Chine appuie aussi activement l'intégration de l'Asie du Sud-Est, y voyant un moyen essentiel d'assurer l'existence d'un marché dynamique pour ses exportations ainsi qu'une destination sûre pour ses fonds d'investissement.

La seule région tiraillée par des tensions est la mer de Chine méridionale, à cause de revendications territoriales. Cela a compliqué les relations avec les Philippines et, particulièrement, le Vietnam et cela a directement empêché les 10 ministres des Affaires étrangères de l'ANASE de s'entendre sur le libellé de communiqué final après la conclusion de leur sommet annuel de 2012 au Cambodge. C'était la première fois que cela se produisait dans les 46 années d'existence de l'organisation.

L'annonce antérieure, faite par l'ANASE, selon laquelle les îles Spratly et Paracels contestées formeront désormais un centre administratif chinois qui portera le nom de Sansha City n'a rien fait pour stabiliser la situation et a tendu davantage les relations avec les Philippines et le Vietnam. Cela dit, pour le moment, il semble peu probable que les querelles touchant la mer de Chine méridionale déclenchent un conflit majeur entre des États de la région. Bien sûr, de petits accrochages navals sont possibles, mais, en soi, ils ne conduiront pas à des massacres. La Chine voit bien que le maintien de la liberté de navigation dans la région est indispensable à son bien-être économique. Elle a aussi affirmé sa volonté de résoudre la question par la voie diplomatique unilatérale avec chacune des autres parties.

Enfin, comme les querelles ne concernent que quatre États membres de l'ANASE — la Malaisie et Brunei ont aussi des revendications —, le problème n'est pas, à strictement parler, un problème régional et, en conséquence, on peut avancer que, actuellement du moins, il ne déstabilise pas gravement toute l'Asie du Sud-Est.

C'est ce que j'avais à dire. Je suis à votre disposition pour répondre à vos questions.

**La présidente :** Monsieur Chalk, éclairez-nous, je vous en prie. Vous dites que tous ces accrochages causeront des tensions et des difficultés. D'après les journalistes et les universitaires, les problèmes pourraient être majeurs, parce qu'ils sont perçus comme tels par les protagonistes et qu'ils affectent leur stabilité et leurs politiques. Qu'est-ce qui explique votre optimisme, c'est-à-dire qu'ils n'entraîneront pas de difficultés à grande échelle?

**M. Chalk :** Je suis optimiste tout simplement parce que toutes les parties intéressées comprennent qu'une guerre à grande échelle dans cette partie de la région aurait des effets très perturbateurs sur la stabilité politique et économique de tous les belligérants. La Chine en est certainement très consciente.



I think China is actually stressing much more of a political stance to ensuring its claims within the region. There is always a possibility that a naval skirmish could escalate, but I think that the chances of that actually triggering a major confrontation, at this point, is unlikely.

**The Chair:** Would you include North Korea in that equation? In other words, is that the unknown factor?

**Mr. Chalk:** For North Korea, the major issue has to do with its proliferation potential and the proliferation of weaponry outside of Korea, including, possibly, components that could be used for weapons of mass destruction. That's much more of an international security concern as opposed to a Southeast Asian concern.

[*Translation*]

**Senator Fortin-Duplessis:** Not so long ago, Southeast Asia was facing serious problems with piracy. I think that things have significantly improved since.

Do you feel that, in the short- and medium-term, we could see a resurgence of piracy in that part of the world?

[*English*]

**Mr. Boutillier:** Thank you very much for that question with respect to piracy in Southeast Asian waters. I agree that, more than a decade ago, the world's centre of gravity in terms of piratic attacks and sea robbery — and I make that distinction because piracy occurs on the high seas and there were many attacks on ships riding at anchor or alongside — was this area around the Straits of Malacca and the southern South China Sea, an area of intense piratic activity. Some would suggest that the dramatic economic downturn in the region in the late 1990s resulted in many fisher folk finding themselves hard pressed and turning to piratic activities.

If we move forward half a decade or so to 2004, we see a groundbreaking tripartite agreement between Singapore, Indonesia and Malaysia, the states that flank the critical Straits of Malacca, which connect the Indian and Pacific Oceans. That tripartite cooperation, which was buttressed by a further addition of overflights, with Thailand participating, seems to have as a result in a fairly dramatic decline in the number of piratic attacks. Indeed, the centre of gravity moved to the northwest Indian Ocean, in the area off of the Horn of Africa. An important subset is the remarkable round of piratic attacks in the Gulf of Guinea, on the West Coast of Africa.

More recently, in the past year to 18 months, there has been, I think, a slight statistical resurgence in piratic attacks, but they are of a different nature than those off of the Horn of Africa in the sense that the Southeast Asian pirates seem to be eager to capture the cargoes rather than holding ships for ransom for extended

Je pense que, en fait, la Chine affirme plutôt sa position pour assurer ses revendications dans la région. Le risque existe toujours d'un accrochage naval qui conduirait à une escalade, mais je pense que les probabilités d'un affrontement majeur consécutif sont actuellement presque nulles.

**La présidente :** Feriez-vous entrer la Corée du Nord dans ce tableau? Autrement dit, est-ce le facteur inconnu?

**M. Chalk :** Le principal problème que présente la Corée du Nord est son potentiel proliférateur pour des armes et, peut-être, d'éléments d'armes de destruction massive. C'est beaucoup plus un sujet de préoccupation pour la sécurité internationale que régionale, celle de l'Asie du Sud-Est.

[*Français*]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Il n'y a pas si longtemps, l'Asie du Sud-Est faisait face à de graves problèmes de piraterie et je crois que les choses se sont améliorées de façon significative, depuis.

Pensez-vous qu'à court ou moyen termes la piraterie pourrait resurgir dans cette région du globe?

[*Traduction*]

**M. Boutillier :** Je vous remercie beaucoup pour cette question sur la piraterie dans les eaux de l'Asie du Sud-Est. D'accord, il y a plus d'une décennie, mondialement, le gros des actes de piraterie et des vols à main armée commis en mer — j'établis cette distinction, parce que la piraterie s'exerce en haute mer et que de nombreuses attaques ont touché des navires à l'ancre ou amarrés à couple — avaient lieu dans les parages du détroit de Malacca et dans le sud de la mer de Chine méridionale, une zone de piraterie intense. Certains prétendent que le déclin économique spectaculaire de la région, à la fin des années 1990, a amené de nombreux pêcheurs, sous la pression des difficultés, à devenir pirates.

À peu près cinq ans plus tard, en 2004, nous assistons à la conclusion d'un accord tripartite innovant entre Singapour, l'Indonésie et la Malaisie, les États riverains du détroit stratégique de Malacca, entre l'océan Indien et l'océan Pacifique. Cette coopération tripartite, qui s'appuyait sur des vols de surveillance, auxquels participait la Thaïlande, semble avoir entraîné un déclin assez spectaculaire du nombre d'actes de piraterie. Bien sûr, le centre de gravité s'est déplacé vers le nord-ouest de l'océan Indien, au large de la Corne de l'Afrique. Une série remarquable d'actes de piraterie a eu lieu dans le golfe de Guinée, sur la côte occidentale de l'Afrique. Elle constitue un sous-ensemble important du phénomène.

Plus récemment encore, au cours des 18 derniers mois, il y a eu, je pense, une légère remontée statistique du nombre d'actes de piraterie, mais ils se distinguent de ceux de la Corne de l'Afrique par le fait que les pirates de l'Asie du Sud-Est semblent convoiter les cargaisons plutôt que de vouloir retenir longtemps les navires

periods and trying to gain payment for not only the ships but also the crew themselves. In summary, piracy has not disappeared entirely, but it is down quite significantly from 10 years ago.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** There are some zones of tension in the Asia-Pacific region and those zones are partly maritime. I am thinking, for example, about the two Koreas, and about China and Japan.

Of those tense situations in the Asia-Pacific region, which is in most danger of escalating? Would it be the two Koreas? Would it be China and Japan? My understanding is that the situation between China and Japan is still very difficult.

[English]

**Mr. Chalk:** In my opinion, the greatest sources of tension in the maritime realm, if you're looking at interstate relations, definitely occur within Northeast Asia. The territorial dispute between Japan and China over the Senkaku Islands remains a flashpoint and has escalated political and diplomatic conditions quite significantly, I would suggest far more so than the Chinese claims to territorial stakes in the South China Sea.

The Korean Peninsula must remain one of the international system's main flashpoints of concern. It's very difficult to understand the rationale of the North Korea regime, given its closed nature, and the possibility of irrational acts is always present. It will be interesting to see how North Korea reacts to the announcement by the United States that military drills will continue with South Korea and will commence on time. In the past, this has always triggered a very verbose response from North Korea, which has threatened to unleash nuclear havoc, both on South Korea and, to the extent that it sees it can, on the United States and its interests. Luckily, up to this point, that has been bluster and been used mainly as a form of political leverage to gain concessions from the West.

As I said, it is a very unpredictable regime. It is very difficult to know what the calculus of the North Korean national security community is, given its closed nature, and the possibility of a major conflict emerging on the Korean peninsula is still very pertinent.

I would contextualize that by saying that these are issues of more concern to Northeast Asia than to Southeast Asia, particularly in the maritime realm, although, obviously, a major conflict on the Korean Peninsula would definitely engulf Southeast Asia.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Do you share that view, Mr. Boutillier?

contre rançon, une rançon qui s'applique aussi aux équipages. Bref, la piraterie n'a pas complètement disparu, mais elle a beaucoup diminué ces 10 dernières années.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Il existe certaines zones de tension dans la région de l'Asie-Pacifique et ces zones comportent un volet maritime. Je pense entre autres aux deux Corée, à la Chine et au Japon.

De ces situations tendues dans la région de l'Asie-Pacifique, laquelle a le plus de risques de s'escalader? Seraient-ce les deux Corée? Seraient-ce la Chine et le Japon? Je crois que la situation est encore très difficile entre la Chine et le Japon.

[Traduction]

**M. Chalk :** À mon avis, les principales sources de tension entre les États, dans le domaine maritime, se situent vraiment dans l'Asie du Nord-Est. La querelle entre le Japon et la Chine pour la possession des îles Senkaku reste explosive et elle a sensiblement augmenté les tensions politiques et diplomatiques, je dirais beaucoup plus que les revendications territoriales de la Chine dans la mer de Chine méridionale.

La péninsule coréenne doit demeurer l'un des principaux sujets de préoccupation du système international. Il est très difficile de comprendre la logique du régime nord-coréen, vu sa fermeture, et des réactions irrationnelles restent possibles. Il sera intéressant de voir comment la Corée du Nord réagira à l'annonce que feront les États-Unis de la poursuite des exercices militaires avec la Corée du Sud, conformément au calendrier établi. Par le passé, la Corée du Nord a toujours réagi de manière verbale, en menaçant de dévastation nucléaire la Corée du Sud, puis, possiblement, les États-Unis et leurs intérêts. Par chance, jusqu'ici, ça n'a été que des fanfaronnades, qui ont servi à obtenir des concessions de l'Ouest.

Comme j'ai dit, le régime est très imprévisible. Il est très difficile de pénétrer les calculs des responsables de la sécurité nationale de la Corée du Nord, vu la fermeture du régime, et la possibilité d'un conflit majeur qui naîtrait dans la péninsule reste très réelle.

J'apporterais la nuance suivante que ce sont des questions qui intéressent davantage l'Asie du Nord-Est que l'Asie du Sud-Est, particulièrement dans le domaine maritime, mais, visiblement, un conflit majeur dans la péninsule coréenne envelopperait sans aucun doute l'Asie du Sud-Est.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Monsieur Boutillier, êtes-vous également de cet avis?

[English]

**Mr. Boutilier:** Mr. Chalk's comments are sage indeed. I think that the North Korean regime is extraordinarily difficult to read. Our human intelligence in North Korea is minimal to say the least. It is a penniless and repressive regime, a form of socialist monarchy, with the Kim dynasty in office. One of the key elements I would suggest is China's role, in the sense that China keeps the North Korean regime on life support in terms of food and energy, but China has a vested interest in maintaining the status quo on the Korean Peninsula, unsatisfactory and dangerous as that may be to us elsewhere. The Chinese have a significant Korean population, legal and illegal, living in Northeastern China, and the Chinese are in no hurry whatsoever to have South Korean and, by inference, American troops moving north to the Yalu, the border between North Korea and China currently.

We have seen, over the years, that Washington has urged China to influence Pyongyang, but the degree of influence is modest to say the least. I think Beijing is increasingly annoyed with the provocations that originated with Pyongyang but is in no hurry to topple the regime of the young Kim Jong-un.

Clearly, what is of particular concern is that there may be evidence that the North Korean regime, despite its penniless condition, is on the brink of miniaturizing weapons of mass destruction to the degree that they could be placed on intercontinental missiles, and this would be a development of the most serious nature indeed.

The North Korean regime may seem bizarre, but I remember once having breakfast with Walter Mondale, the American vice-president, who said the North Koreans could play a bad poker hand better than anyone in the world. In fact, operating from a position of profound weakness they have been able to extort remarkable concessions from the West. It's a long-running drama. I think we're no closer to resolving the tensions than we were before, but with every passing month or year the danger from a purely military perspective becomes that much greater. What is key is that Seoul, the South Korean capital, is within easy artillery or missile range of the North and thus held hostage in the face of continued provocations from the North Korean regime.

I believe Professor Chalk is right on the money in his analysis of the North Korean situation.

**Senator Ataulhjan:** Mr. Boutilier, you talk of the rise of the military China. China's spending on its armed forces is up 6 per cent. It has eclipsed the budgets of Britain, France and Germany. Like I said, the spending on its military is up 6 per cent from last year, this amongst the growing tensions with its neighbours such as Japan. Are any of the other countries in the Asia-Pacific region spending much on defence? What does this mean for Canadian interests, as well as U.S. interests?

[Traduction]

**M. Boutilier :** Les observations de M. Chalk sont bien sûr dictées par la sagesse. Je pense que le régime nord-coréen est extraordinairement difficile à décoder. Notre intelligence de ce régime répressif, sans le sou, cette forme de monarchie socialiste entre les mains de la dynastie Kim, est des plus limitées. Je dirais que la Chine a un grand rôle, parce qu'elle constitue la planche de salut de ce pays sur le plan alimentaire et énergétique, mais qu'elle a intérêt à maintenir le statu quo dans la péninsule coréenne, malgré l'insatisfaction et le danger que cela peut représenter pour nous, ailleurs. Une importante population coréenne, officielle et clandestine, vit dans le nord-est de la Chine, et les Chinois ne sont absolument pas pressés de voir les Coréens du Sud et, par inférence, les troupes américaines, franchir le Yalu, qui constitue la frontière entre la Corée du Nord et la Chine.

Au fil des années, nous avons vu que Washington avait incité la Chine à user de son influence sur Pyongyang, mais le moins qu'on puisse dire est que son degré d'influence est minime. Je pense que Beijing est de plus en plus ennuyée par les provocations de Pyongyang, mais elle n'est pas pressée de renverser le régime du jeune Kim Jong-un.

Manifestement, il semblerait que ce régime sans le sou soit sur le point de miniaturiser des armes de destruction massive pour en permettre l'embarquement sur des missiles intercontinentaux, ce qui serait une percée des plus inquiétantes, en effet.

Le régime nord-coréen peut sembler bizarre, mais je me souviens, lors d'un déjeuner avec le vice-président américain Walter Mondale, de l'avoir entendu dire que les Nord-Coréens étaient les meilleurs bluffeurs du monde. En fait, malgré leur position d'extrême faiblesse, ils ont pu extorquer de remarquables concessions de l'Occident. C'est un feuilleton. Je pense que nous ne sommes pas plus près de dissiper les tensions que nous ne l'étions avant, mais chaque mois ou chaque année qui passe nous rapproche du danger, strictement du point de vue militaire. Il faut surtout retenir que Séoul, la capitale sud-coréenne, est à la portée de l'artillerie ou des missiles de la Corée du Nord et qu'elle est ainsi l'otage des provocations incessantes du régime nord-coréen.

Je crois que M. Chalk a livré une analyse très exacte de la situation nord-coréenne.

**La sénatrice Ataulhjan :** Monsieur Boutilier, vous avez parlé de l'ascension militaire de la Chine. Les dépenses consacrées par ce pays à ses forces armées ont augmenté de 6 p. 100. Son budget militaire dépasse celui de la Grande-Bretagne, de la France et de l'Allemagne. Comme j'ai dit, ses dépenses militaires ont augmenté de 6 p. 100 en un an, au milieu de tensions croissantes avec ses voisins tels que le Japon. Les autres pays de la région Asie-Pacifique consacrent-ils beaucoup d'argent à la défense? Qu'est-ce que cela signifie pour les intérêts canadiens et américains?

**Mr. Boutilier:** Thank you for that question. Clearly you've been doing your homework, although I would suggest that were one to go back as far as 20 years, we would see that Chinese defence expenditure had not been in the 6 per cent or 7 per cent range but probably in the 10 per cent, 12 per cent or 14 per cent range year after year for more than two decades. Indeed, there are those who would suggest that very shortly China will exceed the combined expenditures of the top 10 defence nations other than the United States.

What have we seen? We've seen the dramatic growth and rise in sophistication of the Chinese navy. This is an almost unprecedented situation in the sense that traditionally the Chinese tended to look at the sea as a barrier and that threats originated from the interior of Eurasia. This is no longer Beijing's perception. They have come to appreciate the versatility and mobility of sea power. A recent *Economist* graph suggested that the number of vessels in the Chinese navy had now exceeded that in the United States navy.

I would suggest, of course, that while this is useful statistically, it is a cartoon in the sense that it fails to take into account the fact that, for example, Americans have 11 aircraft carriers and the Chinese have only just begun to get into the carrier business.

The question on the minds of many in Southeast Asia, and indeed across Asia — this is particularly true in capitals like New Delhi — is what is China's endgame? To what point are the Chinese building up their naval power?

Beijing would argue that all the big powers historically have exhibited their power at sea, whether it is Great Britain, the United States or, still earlier, Spain, Portugal, and so forth; that the Chinese are doing just what any other great power would do and that great powers equal great navies and vice versa; and that China's interests are increasingly maritime, whether it's the flows of commercial traffic or their foreign policy.

The concern, of course, is that we see that many of the tensions as suggested by Professor Chalk are unfolding at sea, whether it is the Senkaku/Diaoyutai tensions with Tokyo or whether it's the South China Sea. What the Chinese have done, I would suggest, is engage in what is often called "salami tactics," that you take over slice by slice, bit by bit, so that you acquire territory, even though they may appear to be inconsequential islets or cays, just below the level of outright provocation, on the assumption that no one will come to the rescue of Hanoi or Manila, for example, if various islets or atolls are taken.

What the Chinese have done, however, is act by proxy in the sense that they have tended to use fishing fleets or their coast guard or related maritime agencies rather than actually putting grey hulls into action.

If we look at it from a larger context, however, we see that India, in particular, is concerned about China's naval ambitions. Indians are becoming increasingly emphatic in their intention to be the premier power in the Indian Ocean and to build up their navy accordingly. What we see — and, parenthetically, there is a debate among analysts — is that we may be in the midst of a

**M. Boutilier :** Merci pour cette question. Vous avez visiblement fait votre recherche, mais si nous devons retourner 20 ans en arrière, nous verrions que le budget de la défense en Chine ne serait pas de l'ordre de 6 ou 7 p. 100, mais probablement de 10 à 14 p. 100, année après année, pendant plus de deux décennies. Bien sûr, ces chiffres laissent entendre que, très bientôt, les dépenses de la Chine dépasseront les dépenses combinées des 10 pays dont les dépenses sont les plus élevées, sauf les États-Unis.

Qu'avons-nous constaté? La croissance et la sophistication spectaculaires de la marine chinoise. C'est presque du jamais vu, parce que, traditionnellement, la Chine considérait la mer plutôt comme un obstacle et que, pour elle, les menaces provenaient du fond de l'Eurasie. Ce n'est plus la perception de Beijing. Elle a saisi et compris la mobilité et la polyvalence du pouvoir maritime. D'après un graphique publié récemment dans *The Economist*, le nombre de navires de la marine chinoise dépasse maintenant celui de la marine des États-Unis.

Bien sûr, même si, statistiquement, ces chiffres sont utiles, ils sont caricaturaux, parce qu'ils ne tiennent pas compte du fait que, par exemple, les Américains disposent de 11 porte-avions, auxquels les Chinois commencent à peine à s'intéresser.

La question que se posent beaucoup de gens dans l'Asie du Sud-Est et, bien sûr, dans toute l'Asie — particulièrement dans les capitales comme New Delhi — est jusqu'où ira la Chine? Jusqu'où la Chine construira-t-elle sa puissance navale?

Beijing pourrait répondre que toutes les grandes puissances, dans l'histoire, ont manifesté leur puissance en mer, la Grande-Bretagne, les États-Unis ou, avant eux, l'Espagne, le Portugal et ainsi de suite; que la Chine se comporte simplement en grande puissance et que puissance égale forte marine et vice versa; enfin, que les intérêts de la Chine sont de plus en plus maritimes, que ce soit sur le plan des échanges ou celui de sa politique étrangère.

Ce qui, bien sûr, inquiète, c'est de constater que beaucoup des tensions exposées par M. Chalk se manifestent en mer, que ce soit aux îles Senkaku ou Diaoyutai, avec Tokyo, ou dans la mer de Chine méridionale. La Chine semble appliquer la méthode du salami, pour acquérir des territoires tranche par tranche, un îlot à la fois, même s'il semble sans importance, sans dépasser la provocation pure, en supposant que personne ne viendra à la rescousse d'Hanoi ou de Manille, par exemple, si elle s'empare de divers îlots ou atolls.

Cependant, la Chine a agi par agents interposés, des flottilles de pêche, sa garde côtière ou des organismes maritimes connexes plutôt que d'utiliser sa marine de guerre.

Dans un contexte plus large, nous constatons cependant que l'Inde, notamment, est préoccupée par les ambitions navales de la Chine. Elle manifeste de plus en plus son intention d'être la première puissance dans l'océan Indien et de construire en conséquence une marine à cette fin. Nous voyons — en passant, il y a un débat chez les analystes — que nous sommes peut-être au

naval arms race; that it is no longer simply a question of defence modernization but an action-reaction mode in which the acquisitions of one country are being mirrored by the acquisitions of another. We see this, for example, between South Korea and Japan and we can see it also between China and India.

We see globally that arms sales are up in Asia compared with Europe. Only one country in Europe — Poland — is increasing its defence expenditure. Only two countries in Europe come anywhere close to the NATO minimum expenditure of 2 per cent: Greece, astonishingly enough, and Great Britain. The real area for arms sales and for growth is in Asia, where the economies have been relatively robust since the great downturn in 1998 in Asia, which was relatively short-lived.

We're seeing an area where all the nations are going up-market in terms of their maritime assets. Particularly worrisome is the proliferation of submarines, of which there are now probably more than 200 operational in the Indian Ocean and the Pacific Ocean.

We are in a situation where, as Professor Chalk has suggested, the grown-ups are well aware of the dangers, but the risks for miscalculation continue to multiply as more and more vessels interact and there is no real regulatory framework to control many of their encounters.

**Senator Ataullahjan:** The Asia-Pacific region is one of the most militarized areas of the world. Seven of the world's ten largest standing armies are in that region, and we have five of the world's declared nuclear nations in that region, too. What are the security challenges? Should we be worried?

**Mr. Boutillier:** Yes, I think we should be in the sense that I would suggest that probably the greatest global challenge in this decade and the decade to follow will be managing the relationship between Washington and Beijing. There is a profound level of strategic distrust between those two regimes.

What we see is that the Chinese are in classic, weaker navy style, attempting to deny access to the ocean approaches to Asia and, more specifically, to China itself. This flies in the face of the United States Navy's pronounced support of freedom of the seas, and there is a worrisome increase in the inventory that the Chinese have designed to in fact deny U.S. naval access to approaches to East Asia.

The Americans have, for example, invited China to the huge multinational RIMPAC 2014 exercise off Hawaii, and I think China will attend. Despite this effort to engage China, there are very real risks in the great power relationships. My experience is that while diplomatic and commercial ties between India and China continue to increase, there is probably only one word in the Indian security lexicon, and that is "China." This is their deep and abiding anxiety, particularly with outstanding disputes between

beau milieu d'une course à l'armement naval; ce n'est plus simplement une question de modernisation de la défense, mais un mode d'action et de réaction qui fait que chaque pays fait les mêmes acquisitions que son voisin. Nous le constatons, par exemple, entre la Corée du Sud et le Japon, et, aussi, entre la Chine et l'Inde.

Globalement, nous voyons que les ventes d'armes augmentent en Asie, par rapport à l'Europe. Un seul pays européen, la Pologne, augmente ses dépenses pour la défense. Deux pays d'Europe seulement se rapprochent du taux minimal de dépenses de 2 p. 100 de l'OTAN : la Grèce, ce qui est assez étonnant, et la Grande-Bretagne. Le véritable marché des ventes d'armes et le lieu de la croissance de ces ventes se trouvent en Asie, où les économies ont été relativement robustes depuis le grand déclin de 1998, qui a été relativement court.

Dans un secteur de l'équipement marin, toutes les nations achètent du haut de gamme. La prolifération de sous-marins, dont il y en aurait probablement plus de 200 en opération dans l'océan Pacifique et l'océan Indien, est particulièrement inquiétante.

Nous sommes dans une situation dans laquelle, comme M. Chalk l'a laissé entendre, les nations expérimentées sont bien conscientes des dangers, mais dans laquelle les risques d'erreur de calcul continuent de se multiplier en raison de l'interaction entre des navires de plus en plus nombreux et de l'absence de règlements pour régir beaucoup de ces rencontres.

**La sénatrice Ataullahjan :** La région est l'une des plus militarisées du monde. Sept des dix plus grandes armées permanentes du monde s'y trouvent, de même que cinq des puissances nucléaires déclarées du monde. Quels sont les défis pour la sécurité? Devons-nous nous inquiéter?

**M. Boutillier :** Oui, je pense que nous devons nous inquiéter parce que, probablement, le plus grand défi mondial, pour la présente décennie et la suivante, consistera à gérer les rapports entre Washington et Beijing entre lesquels il s'est creusé un profond fossé de méfiance stratégique.

Nous constatons que les Chinois, conformément à une position maritime classique faible, tentent de barrer l'accès aux approches océaniques de l'Asie et, plus précisément, à la Chine même. C'est un défi à l'appui marqué de la marine des États-Unis à la liberté des mers. Et il y a une augmentation inquiétante de la liste que la Chine a dressée pour, en fait, barrer l'accès aux navires américains aux approches de l'Extrême-Orient.

Les Américains ont, par exemple, invité la Chine à l'important exercice multinational RIMPAC 2014, au large d'Hawaï, et je pense que la Chine y assistera. Malgré ce geste de bonne volonté, il existe des risques très réels dans les rapports entre les grandes puissances. Mon expérience est que, malgré le resserrement des liens diplomatiques et commerciaux entre l'Inde et la Chine, il y a probablement un seul mot dans le lexique indien de la sécurité, et c'est « Chine ». C'est, pour ce pays, un sujet profond et durable

China and India in the Himalayas and with mounting concern in New Delhi about Chinese maritime power moving into the Indian Ocean.

The Chinese, of course, would respond by saying that their interests in the Indian Ocean are growing commensurately and that it is entirely appropriate that they should move warships into that part of the world.

We have efforts to maintain high-level dialogue between Washington and Beijing, but it is in the face of a deeply entrenched sense of distrust between the two nation's capitals, as I suggested.

**Senator Johnson:** Mr. Chalk, a previous witness, Professor Shaun Narine, described Asia as governed by members who act out of raw self-interest. What do you think of this characterization, and do you agree with it?

**Mr. Chalk:** In the game of realpolitik, all states inherently act out of self-interest. It is the nature of the sovereignty that underscores the present international system.

With respect to Southeast Asia, this self-interest has not precluded cooperative mechanisms from being forged that allow collective action to deal with mutual problems. Therefore, unlike other parts of the world, we do see an emergence of a norm of institutional building and cooperative action, not only on a symbolic level, but more importantly on a practical level, to deal with real-life problems.

This definitely underscores the emergence of the ASEAN political, security and economic community that is due to come online in 2015. There is a real desire on the part of ASEAN to ensure that national self-interests do not get in the way of the emergence of a powerful regional trading bloc that can be utilized to offset growing Chinese influence into the region and that can also be utilized to forge closer economic ties with the West.

In terms of the characterization of "pure self-interest," I would not say that is unique to Southeast Asia any more than it is to any other part of the world. All states are inherently so. In an anarchic international system, states, by definition, would generally defer to national self-interest.

To reiterate my earlier point, in Southeast Asia there has been a growing appreciation that raw national self-interest could be detrimental if it comes to the detriment of the establishment of a more collective mechanism to deal with common problems.

**Senator Johnson:** Following up on that, we have seen much more cooperation among Asia-Pacific countries to counterbalance the regional aspirations of China, and you touched on this when our chair asked you a question earlier. With this objective have come strong calls to the United States to become even more engaged in regional security. So, at the same

d'anxiété, particulièrement au vu des disputes non réglées entre les deux pays dans l'Himalaya et des préoccupations croissantes de New Delhi au sujet de l'entrée de la puissance maritime de la Chine dans l'océan Indien.

Bien sûr, les Chinois répondront que leurs intérêts dans l'océan Indien augmentent proportionnellement et qu'il n'est que juste qu'ils envoient des navires de guerre dans cette partie du monde.

On fait des efforts pour maintenir à un haut niveau le dialogue entre Washington et Beijing, mais c'est en présence d'un profond sentiment de méfiance entre les deux capitales, comme j'ai dit.

**La sénatrice Johnson :** Monsieur Chalk, un témoin précédent, M. Shaun Narine, a décrit l'Asie comme une région gouvernée par des personnes dont les actions sont uniquement dictées par leur propre intérêt. Que pensez-vous de cette description et êtes-vous d'accord?

**M. Chalk :** Dans la realpolitik, tous les États agissent intrinsèquement en fonction de leur propre intérêt. Ainsi le veut la souveraineté qui est la base du système international actuel.

En Asie du Sud-Est, cet égoïsme n'a pas empêché les mécanismes d'action collective contre des problèmes mutuels. C'est pourquoi, contrairement à d'autres parties du monde, nous voyons émerger une norme pour la création d'institutions et l'action coopérative, non seulement à un niveau symbolique, mais, surtout, à un niveau pratique, pour s'attaquer à de véritables problèmes.

Cela souligne incontestablement la naissance de la communauté de l'ANASE, qui, sur les plans politique, sécuritaire et économique, est censée avoir lieu en 2015. Les pays membres désirent vraiment s'assurer que les intérêts de chaque pays n'entraveront pas l'émergence d'un bloc régional puissant d'échanges commerciaux qui pourra neutraliser l'influence croissante de la Chine dans la région et aussi servir à tisser des liens économiques plus étroits avec l'Ouest.

Je ne dirais pas que cette forme d'égoïsme absolu est propre à l'Asie du Sud-Est plus qu'à une autre partie du monde. Tous les États, intrinsèquement, se comportent ainsi. Dans un système international anarchique, les États, par définition, s'en remettent généralement à leur intérêt national propre.

Pour revenir à ce que je disais tantôt, en Asie du Sud-Est, on s'est de plus en plus aperçu que l'intérêt national brut pouvait être nuisible s'il empêchait de s'attaquer collectivement aux problèmes communs.

**La sénatrice Johnson :** Dans cet ordre d'idées, les pays de l'Asie-Pacifique ont beaucoup plus resserré leur coopération pour neutraliser les aspirations régionales de la Chine, et vous avez abordé le sujet quand notre présidente vous a interrogé, un peu plus tôt. Cet objectif s'est accompagné d'appels de plus en plus pressants aux États-Unis pour qu'ils s'engagent encore plus dans

time, while these emerging countries are experiencing rapid social development and economic growth, this is happening.

Do you foresee the development of a liberal, democratic bloc among the emerging nations, together with the older established democracies in Asia-Pacific, to keep the regional ambitions of China in check, or do you think they remain too fragmented to form a common front?

**Mr. Chalk:** At least at this point, the prospects of a liberal democratic ethos, at least as we understand it in the West, emerging in Southeast Asia is slight. Definitely there is an appreciation of economic freedom. There is definitely an emphasis on the capitalist aspect of liberal democracy.

But the notion of full political and social rights as we understand it in the West is at the very early stage in Southeast Asia. There is still a fairly strong authoritarian slant running through the region, despite the emergence of new democracies such as Indonesia and, who knows, maybe even Myanmar.

But Singapore, Malaysia, Cambodia, Laos, Vietnam — all of these countries have a very strong authoritarian slant. They are trying to place alongside that a greater sense of economic freedom, because each of the governments understand that sustained economic growth, at least in the eyes of their own populations, is the key to ensuring their internal legitimacy, and that is where they will place their emphasis.

**Senator Housakos:** I will go back to the theme of national self-interest. I would like to return to the beginning of the presentation where both our guests in their testimony outlined, as have a number of others who have visited this committee, that Canada has developed a reputation of being fly-by-night or not entrenched enough in the Asia-Pacific region.

From my point of view, Canada has its own self-interests and our interests have always been commercial in nature. Over the last two decades, the focus on the part of the government has been to pursue our commercial interests, and we continue to have significant growth in trading our commodities in the Asia-Pacific part of the world. We have had considerable growth in that area. We had some growth in the manufacturing sector. Granted, we have had other sectors in the economy that have not been that successful; i.e., maybe the service industry, technology exchange and so on.

To get into some of the other aspects and areas in the regions where maybe Canada intentionally is not playing — and maybe Canada has intentionally decided not to put a lot of skin in the game, be they geopolitical, military or security interests — could it be that we might not be able to perform in those areas compared to other superpowers that have interests in the region and have invested a considerable amount of energy and resources?

Fundamentally, my question is: Does Canada have the capacity to punch high enough in some of those areas that I mentioned, besides our commercial interests? Even if we decided as a nation that we do have an interest and a capacity, what are

la sécurité régionale. Donc, c'est ce qui se produit pendant que ces pays émergents connaissent un développement social et une croissance économique rapides.

Prévoyez-vous la création d'un bloc démocratique et libéral parmi les nations émergentes, avec les vieilles démocraties établies dans l'Asie-Pacifique, pour neutraliser les ambitions régionales de la Chine ou pensez-vous que ces pays restent trop divisés pour former un front commun?

**M. Chalk :** Sur ce point au moins, il est peu probable que naisse dans l'Asie du Sud-Est un éthos démocratique libéral, du moins comme nous l'entendons dans l'Ouest. Incontestablement, on apprécie la liberté économique. Ce qui prédomine, c'est l'aspect capitaliste de la démocratie libérale.

Mais la notion des pleins droits politiques et sociaux, comme nous le comprenons dans l'Ouest, reste peu développée dans l'Asie du Sud-Est. Il existe dans toute la région un penchant assez fort vers l'autorité, malgré l'émergence de nouvelles démocraties comme en Indonésie et, qui sait, peut-être même au Myanmar.

Mais Singapour, la Malaisie, le Cambodge, le Laos, le Vietnam, tous ces pays ont un très fort penchant autoritaire. Ils essaient de faire coexister avec ce penchant un sentiment plus poussé de liberté économique, parce que chacun des gouvernements comprend qu'une croissance économique soutenue, du moins aux yeux de ses propres populations, est la clé de sa légitimité interne, et c'est sur cet aspect qu'il insistera.

**Le sénateur Housakos :** Revenons au thème de l'intérêt propre national. Je voudrais revenir au début de l'exposé des deux témoins, quand ils ont affirmé, comme un certain nombre d'autres qui ont comparu devant le comité, que le Canada s'était fait une réputation douteuse de pays insuffisamment engagé dans la région Asie-Pacifique.

À mon avis, le Canada a des intérêts propres, qui ont toujours été axés sur le commerce. Au cours des deux dernières décennies, le gouvernement s'est efforcé de favoriser nos intérêts commerciaux, et les exportations de nos produits en Asie-Pacifique ont sensiblement augmenté. Leur croissance a été considérable. Une certaine croissance s'est produite dans le secteur manufacturier. Je vous l'accorde, d'autres secteurs de notre économie n'ont pas eu autant de succès, c'est-à-dire, peut-être, le secteur des services, celui des échanges technologiques et ainsi de suite.

En ce qui concerne les autres aspects et domaines, géopolitiques, militaires ou sécuritaires, dans les régions où, peut-être, le Canada ne s'engage pas à fond — et peut-être le fait-il exprès —, se pourrait-il que nous ne puissions pas, dans ces domaines, faire aussi bien que les autres superpuissances qui ont des intérêts dans la région et qui y ont investi énormément d'énergie et de ressources?

Au fond, la question que je pose est la suivante : le Canada peut-il être suffisamment efficace dans certains des secteurs que j'ai mentionnés, à part la promotion de ses intérêts commerciaux? Même si, en tant que nation, nous reconnaissons un intérêt et des

those interests? Can you highlight those for us? Can you tell us why we would get more entrenched in the Asia-Pacific world; what is the net benefit for Canada, above and beyond our economic interest? Again, if you look at the last two decades, that economic interest has been solid and continues to grow in the areas that Canada has traditionally excelled in.

**Mr. Boutilier:** I am not sure if the question was directed to me by inference, but I have some quick comments.

First, Canada is about the size of the greater Chongqing municipality in China, which is 35 million. Canada is quite clearly a modest to middle power in terms of Asian calculus.

I would suggest that, yes, we have possibly done well in the region, but if we were to analyze our trade performance in the Asia-Pacific region, we would find that we are barely holding our own and are in fact probably slipping behind almost all Americans.

That is partly because the competition is fierce. Asia is not an easy part of the world in which to do business. As one diplomat colleague of mine said, "The problem with Canada is that the United States is all too easy." It is far easier to deal with Houston, Milwaukee or Detroit rather than to try to deal with cities in Asia. Indeed, the experience of major corporations is that a country like China is difficult. That is an understatement, to say the least.

What we have to do is target our limited capabilities. Where do we want to do business? Is it in Singapore, Malaysia, India or Japan? We have not put the time and energy into the region that we should have. Indeed, parenthetically, if we go back to the late 1980s, early 1990s, our presence in Asia was considerably greater. Over the years, for example, all the funding for major non-governmental organizations in Canada dealing with Asia has been terminated.

As a footnote to that, I met Madam Chair in 1995 for the first time at a Canadian consortium for Asia-Pacific cooperation meeting in Ottawa. All of that funding has disappeared. Our presence in ASEAN has disappeared. Our chairmanship of the South China Sea workshop with Indonesia terminated.

We have to decide where we are going to put our interests, target those and put real resources into it. We have, I must confess, increased our diplomatic footprint, particularly in China, at the expense of our presence elsewhere in the world, and not a moment too soon.

As I suggested, the markets are not easy to penetrate. We have to realize that in many cases our Asian competitors move at lightning speed compared with Canada, because we are hedged

capacités, de quel intérêt s'agit-il? Pouvez-vous nous le montrer? Pouvez-vous nous dire pourquoi nous devrions nous engager davantage dans l'Asie-Pacifique? À part notre intérêt économique, quel avantage net le Canada peut-il en retirer? Encore une fois, la rétrospective des deux dernières décennies montre que cet intérêt économique ne s'est pas démenti et qu'il continue de croître dans les secteurs dans lesquels, traditionnellement, le Canada excelle.

**M. Boutilier :** J'ignore si la question s'adressait à moi, par inférence, mais j'ai de petites observations à faire.

D'abord, le Canada, par sa population, équivaut à la conurbation de Chongqing, en Chine, qui compte 35 millions d'habitants. Pour les Asiatiques, le Canada est nettement une petite à moyenne puissance.

Oui, effectivement, nous avons peut-être bien réussi dans la région, mais une analyse de notre rendement commercial dans la région de l'Asie-Pacifique nous montrerait que nous défendons à peine nos acquis et que, en fait, nous glissons probablement derrière presque tous les Américains.

Cela s'explique en partie par l'âpreté de la concurrence. L'Asie n'offre pas de sinécure en affaires. Un collègue diplomate m'a dit que, pour le Canada, le problème réside dans la trop grande facilité de ses rapports avec les États-Unis. Il est beaucoup plus facile de s'entendre avec Houston, Milwaukee ou Detroit qu'avec les villes d'Asie. En fait, l'expérience des grandes sociétés est qu'un pays comme la Chine présente des difficultés. C'est le moins qu'on puisse dire.

Nos moyens limités doivent donc privilégier certaines cibles. Où voulons-nous brasser des affaires? Est-ce à Singapour, en Malaisie, en Inde ou au Japon? Nous n'avons pas consacré à la région le temps et l'énergie nécessaires. Incidemment, si nous reculons jusqu'à la fin des années 1980, au début des années 1990, notre présence en Asie était considérablement plus voyante. Au fil des années, par exemple, tout le financement des grandes organisations non gouvernementales au Canada qui traitaient avec l'Asie a pris fin.

Une précision supplémentaire : j'ai rencontré Mme la présidente en 1995, pour la première fois, à une réunion, à Ottawa, d'un consortium canadien pour la coopération avec l'Asie-Pacifique. Tout le financement en ce sens a disparu. Notre présence à l'ANASE s'est évanouie. Notre présidence de l'atelier sur la mer de Chine méridionale avec l'Indonésie a pris fin.

Nous devons décider dans quels paniers nous allons mettre nos œufs, les privilégier et y consacrer de véritables ressources. Nous avons, je dois le confesser, élargi notre empreinte diplomatique, particulièrement en Chine, aux dépens de notre présence ailleurs dans le monde et il était temps!

Comme je l'ai indiqué, il est difficile de pénétrer ces marchés. Il faut savoir que, dans bien des cas, nos concurrents asiatiques avancent à la vitesse de l'éclair comparativement au Canada,



about with a whole series of other constraints in terms of First Nations' interests, the environment and so forth. This is being played out as we speak when it comes to the export of gas to Asia.

My concern is that when finally this is accomplished in the next decade, our Asian markets will have turned elsewhere. There are opportunities, but it requires real commitment and staying power to maintain inroads in Asia.

**Senator Demers:** Thank you very much for your answer. When Senator Housakos asked you a question, you answered my first question.

Permit me, chair, if I go a little bit ahead of myself here, because time really flies. We have right now the Olympics in Sochi, and there's a tremendous amount of concern, and hopefully, God, please, nothing will happen.

In 2018, the Olympics are going to South Korea. You people have a vision of what's going to happen. It's not like ten years; it's four years. They spent billions of dollars in Russia and welcomed people from everywhere, except because of the threats there are fewer people going. How do you see that situation?

Canada is a big country that sends some of the proudest and greatest athletes. I'm not sure the NHL will go but, the bottom line, how do you see that? Whoever would like to answer that question, please.

**Mr. Chalk:** I'll take this one, at least initially.

As you pointed out, the spectre of terrorism or some other catastrophic event occurring in Sochi has been taken seriously. We've had a lot of warnings from the United States about airplanes flying into Russia, the possibility of toothpaste being used to assemble weapons. We have an enormous security dragnet around Sochi.

The plain fact of the matter is that any international event of the sort of stature of the Olympic Games will always pose a potential risk in terms of terrorists. That is simply because of the publicity that an attack at one of these events will generate.

I would say that in South Korea, the possibility of a terrorist attack should be taken as seriously as it is in Sochi. Obviously, in Russia at this point, the real concern is threats emanating from the North Caucasus region, linked to Chechen rebels. But there is no reason why international or even regional terrorists would not seek to exploit the South Korean games in a similar manner. Geographic distance is no longer a protection against militant extremism.

I do not see any major interstate event occurring on the Korean Peninsula to coincide with those games. Despite the supposed irrationality, if you like, of the North Korean regime, I

étant donné que nous sommes confrontés à toutes sortes de contraintes, que ce soit relativement aux intérêts des Premières Nations, à l'environnement, et cetera. Tout cela se répercute, au moment où l'on se parle, sur nos projets d'exportation de gaz en Asie.

Ce qui m'inquiète, c'est que lorsque ce sera fait, au cours de la prochaine décennie, nos marchés asiatiques s'approvisionneront ailleurs. Il existe des débouchés, mais il nous faudra un véritable engagement et de la persévérance pour faire des incursions en Asie.

**Le sénateur Demers :** Merci beaucoup pour votre réponse. Lorsque vous avez répondu à la question du sénateur Housakos, vous avez en même temps répondu à ma première question.

Permettez-moi, madame la présidente, de mettre en quelque sorte la charrue devant les bœufs, car le temps file à toute allure. Les Jeux olympiques qui se déroulent actuellement à Sochi suscitent d'énormes inquiétudes, et nous espérons qu'aucun drame ne se produira.

En 2018, la Corée du Sud sera l'hôte des Jeux olympiques. Vous avez une vision de ce qui va arriver. Ce n'est pas dans 10 ans; c'est dans 4 ans. On a dépensé des milliards de dollars en Russie et on a accueilli des gens de partout dans le monde, mais l'événement a attiré moins de visiteurs en raison des menaces qui pèsent sur la région. Comment percevez-vous la situation?

Le Canada est un grand pays qui envoie de fiers et excellents athlètes. Je ne suis pas certain que la LNH sera de la partie, mais quoi qu'il en soit, comment anticipez-vous les choses? J'adresse ma question à quiconque veut répondre.

**M. Chalk :** Je vais répondre, du moins je vais commencer.

Comme vous l'avez indiqué, le spectre du terrorisme ou le risque de tout autre événement catastrophique a été pris très au sérieux à Sochi. Les États-Unis ont fait beaucoup de mises en garde concernant les avions qui survolent la Russie et la possibilité que des explosifs se trouvent à l'intérieur de tubes de dentifrice. On a énormément resserré la sécurité à Sochi.

En réalité, étant donné toute la publicité qu'occasionne une attaque terroriste, tous les événements internationaux de l'envergure des Jeux olympiques sont à risque.

Je dirais qu'en Corée du Sud, la possibilité d'une attaque terroriste devrait être traitée avec autant de sérieux qu'à Sochi. Évidemment, en Russie, les principales menaces provenaient de la région du Caucase du Nord, plus précisément des rebelles tchéchènes. Toutefois, il n'y a aucune raison pour laquelle des terroristes de l'étranger ou même de la région ne voudraient pas profiter des Jeux olympiques de la Corée du Sud d'une façon similaire. La distance géographique n'est plus une protection contre l'extrémisme militant.

Pour l'instant, je ne vois pas de conflit majeur entre les États de la péninsule coréenne qui pourrait coïncider avec ces jeux. Malgré l'irrationalité, si vous voulez, du régime nord-coréen, je pense que

still think wise heads will prevail and there will be moves to prevent an escalating spiral that leads to a major interstate conflict. You cannot dismiss it, of course, but I don't think that will be related directly to the South Korean games in any way.

I think the bigger threat there is of sub-state organizations using the games as a media platform to articulate demands and to impose strategic objectives against self-defined enemies, whoever they may be. Of course, we're not necessarily just talking about al Qaeda here or al Qaeda-linked affiliates, but any form of terrorist organization could exploit this type of event. We do not know, here sitting in 2014, what causes may arise to perhaps bring about a new strain of terrorism that is of as much concern as the present emphasis on jihadist extremism.

**Senator Demers:** Professor Boutilier, would you have something to add to that?

**Mr. Boutilier:** Yes, senator. It's interesting to realize that South Korea is not quite twice the size of Nova Scotia, with 50 million people. When you look at the economic accomplishment in South Korea, it is truly astounding. If we go back to 1988, of course, we had the Seoul Olympics. The threat then was one that emanated from the North, an interstate threat rather than an international, non-state threat. Pyongyang threatened to open one of its major dams and flood parts of South Korea. As it turned out, this was a hollow threat and an invitation was extended to the North to participate.

I don't think that we have to worry about Chechen or Dagestani-style terrorism in 2018 in Seoul. The South Koreans, I'm fully confident, will run an extraordinarily professional Olympics. While there will be noises coming out of the North, I think in the final analysis an invitation will be extended once again to the North to participate, at least in a minimal way.

I think that, in terms of the integrity of the Canadian Olympic community visiting South Korea, we can probably be fairly confident that they will be indeed safe and well looked after.

**Senator D. Smith:** I have two questions. The first one is in response to Professor Boutilier saying something to the effect that India only had one name on their big concern list, and that was China. I agree with that.

As a sidebar to that, do you think it's fair for us to assume that whatever historic tensions continue between India and Pakistan, they are, at worst, status quo and not increasing? My own sense is, to the extent there are problems in Pakistan, it's not so much with the government but various extremist groups there, either within Pakistan or from neighbouring countries. What's your view on the stability of the situation between India and Pakistan?

**Mr. Boutilier:** Yes, your observations, I think, are sage and perceptive. My own feeling is that it will be very much a question of status quo in South Asia between Pakistan and India.

la sagesse l'emportera et que des efforts seront déployés pour éviter que la situation se dégrade au point de devenir un conflit interétatique majeur. Bien entendu, il ne faut pas prendre une menace à la légère, mais je ne crois pas qu'elle visera d'une quelconque façon les Jeux de la Corée du Sud.

Selon moi, il est davantage probable que des organisations coréennes se servent des Jeux comme plate-forme médiatique pour formuler des demandes et imposer des objectifs stratégiques contre leurs ennemis bien définis, peu importe qui ils sont. De toute évidence, il ne s'agit pas nécessairement d'Al-Qaïda ou de ses groupes affiliés, mais de toute forme d'organisation terroriste qui voudrait profiter de ce type d'événement. D'ici quelques années, nous ferons peut-être face à l'émergence d'une nouvelle vague de terrorisme qui pourrait inquiéter tout autant que l'extrémisme djihadiste actuel. Nous ne pouvons pas le prévoir aujourd'hui, en 2014.

**Le sénateur Demers :** Monsieur Boutilier, auriez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Boutilier :** Oui, monsieur le sénateur. Il est intéressant de constater que la Corée du Sud n'est pas tout à fait le double de la superficie de la Nouvelle-Écosse et qu'elle compte 50 millions d'habitants. Son exploit économique est assez étonnant. En 1988, les Jeux olympiques se sont évidemment tenus à Séoul. À ce moment-là, la menace venait du Nord, et non pas d'ailleurs dans le monde. Pyongyang avait menacé d'ouvrir l'un de ses plus importants barrages en vue d'inonder certaines parties de la Corée du Sud. C'était en réalité une menace vide de sens et on a finalement invité le Nord à participer aux Jeux.

Je ne crois pas que l'on devrait s'inquiéter, à Séoul, en 2018, des terroristes du type des djihadistes tchétchènes ou daghestanais. Je suis très confiant que les Sud-Coréens géreront la situation d'une façon très professionnelle. Même si des menaces viennent du Nord, je pense qu'au bout du compte, on invitera de nouveau la Corée du Nord à participer aux Jeux, du moins, dans une faible mesure.

Pour ce qui est de l'intégrité de la communauté olympique canadienne en Corée du Sud, nous pouvons être certains qu'ils seront en sécurité et entre bonnes mains.

**Le sénateur D. Smith :** J'ai deux questions. Ma première question donne suite aux propos de M. Boutilier, qui a dit que l'Inde n'avait qu'un seul pays sur la liste de ses préoccupations : la Chine. Je suis d'accord avec lui.

A-t-on raison de supposer que les tensions qui ont toujours existé entre l'Inde et le Pakistan ne s'accroîtront pas ou, dans le pire des cas, demeureront stables? À mon avis, les problèmes au Pakistan ne résident pas tant dans le gouvernement que dans les divers groupes extrémistes qui sévissent là-bas, que ce soit au Pakistan ou dans les pays avoisinants. Que pensez-vous de la stabilité de la situation entre l'Inde et le Pakistan?

**M. Boutilier :** Je trouve que vos observations sont sages et perspicaces. Pour ma part, je crois que ce sera le statu quo en Asie du Sud en ce qui a trait aux relations entre le Pakistan et l'Inde.

Manmohan Singh has attempted to develop relations with Islamabad. I think achievements have been modest, to say the least. The Pakistanis, for their part, have a patron in the form of China, although China is not particularly active in Pakistan. The Pakistani concern is a lack of strategic depth. That's one of the reasons they're particularly concerned about the growth of any Indian interests in Afghanistan. They see Afghanistan — that is to say the Pakistanis — as providing them with some further strategic depth, which they simply do not enjoy.

It will be interesting to see what happens, of course, as allied troops begin to withdraw in significant numbers from Afghanistan. I have to confess I am not sanguine about the degree of political and military stability in Afghanistan in the years to come. I think that ISI, the Pakistani intelligence system, will be active in Afghanistan, attempting to determine the character of a regime that follows Karzai. In addition, Islamabad has an array of domestic problems involving jihadis, and their attempts to resolve these have not been particularly successful.

I think while the relationship between Islamabad and New Delhi remains strained and unsatisfactory, the stakes are simply too high on both sides and we will continue to muddle along, as the English would have said, in an unsatisfactory way, but one which is acceptable to both capitals.

**Senator D. Smith:** Regarding Bangladesh, if you go back to the period when East and West Pakistan split and Sheikh Mujibur Rahman led the revolt and they went independent — and I've spent time in Bangladesh — my impression is that as big a thing as any that caused that was when they were trying to force everyone to forget about Bengali and all learn Urdu. It was a formula for divorce. Bangladesh since then has been relatively stable, but in the last couple of years, there's more unrest, division, problems, explosions, uprisings and even a few riots. What are your thoughts on the stability status of Bangladesh in the near future?

**Mr. Chalk:** I will caveat my answer by saying that I'm by no means an expert on Bangladeshi politics, but I can make a few comments.

I think the security situation in Bangladesh has more to do with cross-border threats. Bangladesh has become a way station for the influx, importation and exportation of arms, drugs, personnel, illegal refugees passing from Southeast Asia through Myanmar into the Indian subcontinent. Bangladesh has been singularly unable to thwart those flows, largely as a result of porous borders, lack of capacity and entrenched corruption.

Manmohan Singh a tenté d'établir des liens avec Islamabad. Les réalisations ont été très modestes, c'est le moins qu'on puisse dire. Les Pakistanais, de leur côté, ont l'appui de la Chine, bien que la Chine ne soit pas particulièrement active au Pakistan. Le problème, dans ce pays, c'est le manque de profondeur stratégique. C'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles ils sont particulièrement préoccupés par le développement des intérêts indiens en Afghanistan. Les Pakistanais considèrent que l'Afghanistan leur fournit la profondeur stratégique qui leur fait défaut.

Il sera intéressant de voir ce qu'il arrivera, évidemment, lorsque les troupes alliées commenceront à se retirer en grand nombre de l'Afghanistan. Je dois avouer que je ne suis pas très optimiste quant au degré de stabilité politique et militaire en Afghanistan dans les années à venir. Je pense que l'ISI, le service de renseignement pakistanais, sera actif en Afghanistan, en tentant de déterminer le caractère du régime qui succédera à Karzaï. De plus, Islamabad est confrontée à toutes sortes de problèmes liés aux djihadistes, et leurs efforts visant à les régler n'ont pas vraiment abouti.

Même si la relation entre Islamabad et New Delhi demeure tendue et insatisfaisante, je pense que les enjeux sont tout simplement trop élevés, de part et d'autre, et qu'ils continueront à se débrouiller tant bien que mal, d'une façon insatisfaisante, mais qui est acceptable pour les deux capitales.

**Le sénateur D. Smith :** En ce qui a trait au Bangladesh, si on remonte à la période où le Pakistan s'est subdivisé en deux provinces, le Pakistan oriental et le Pakistan occidental, et que Sheikh Mujibur Rahman a dirigé la révolte qui a mené à l'indépendance — et j'ai passé quelque temps au Bangladesh —, j'ai l'impression que ce qui est à l'origine de toute cette situation, c'est lorsqu'on a obligé tout le monde à oublier le bengali pour apprendre l'ourdou. C'était en quelque sorte une formule de divorce. Le Bangladesh a été relativement stable depuis, mais ces dernières années, on a assisté à davantage d'instabilité, de division, de problèmes, d'explosions, de soulèvements et même à quelques émeutes. Comment envisagez-vous la stabilité du Bangladesh dans un avenir rapproché?

**M. Chalk :** Je vais commencer en disant que je ne suis pas du tout un expert en matière de politique bangladaise, mais je peux tout de même faire quelques observations.

Je pense que la situation de la sécurité au Bangladesh concerne davantage les menaces transfrontalières. Le Bangladesh est devenu une plaque tournante de l'importation et de l'exportation d'armes, du trafic de drogue et de l'afflux massif de réfugiés illégaux venus des environs, de l'Asie du Sud-Est et du Myanmar jusqu'au sous-continent indien. Le Bangladesh n'a pas été en mesure d'empêcher ces mouvements, en grande partie à cause de la porosité des frontières, d'un manque de capacité et d'une corruption endémique.

There is also a jihadi strain within Bangladesh that has been propagated, I would say, with the direct support or at least knowledge of the Pakistani ISI as part of their own attempt to export jihadism as part of a strategic foreign policy bent, which, as Dr. Boutilier suggested, is part and parcel of establishing strategic depth in the event a conventional war with India should break out.

On top of that, you've had a number of very unfortunate domestic issues that have sparked major unrest within Bangladesh. Most recently it was the factories that were plainly unsafe that collapsed and led to mass casualties. That prompted widespread protests within the streets against the government, which the government itself has proven pretty incapable of dealing with, or at least ameliorating public concerns.

I would characterize Bangladesh at this point as a car that has kind of broken down but continues to function, albeit at a much reduced capacity. I don't see an internal collapse occurring within Bangladesh, but I do see that the internal situation within the country will be exploited by outside parties for their own strategic interests, and I also think that non-state challenges, be they in the realm of political extremism or organized crime, will continue to undermine the domestic stability of that country that could have regional ramifications, both within the Indian subcontinent and also the northern part of Southeast Asia, going through Myanmar into Indo-China.

**Senator D. Smith:** I was wondering if our other witness wanted to comment on Bangladesh.

**Mr. Boutilier:** Bangladesh is something of a paradox in the sense it's an arena in which economic growth has been fairly significant in the past couple of years. As Professor Chalk suggests, what we see is a state — and this is not exclusive to Bangladesh — undermined by the corrosive effects of corruption, a near lethal competition between the two lady prime ministers who have alternated in office, a state subject to monumental strains by virtue of exploding demography, and a landscape simply incapable of sustaining that sort of population, and one which, among other things, is the subject of constant climatic attacks in terms of flooding.

The issue with respect to migration springing out of Myanmar or Burma is one that he has highlighted, and this is also a threat like domestic jihadism to the stability of the state. I would certainly underscore and endorse his commentary.

**Senator Ataulhjan:** As someone who has a great deal of interest in India, Pakistan and Afghanistan, we have to remember the Pakistanis have always said this is a war that was forced upon them with the Russians coming into Afghanistan, and we all know the history of that area. The great fear, as someone who has just returned from Pakistan, is this: What happens next year? Everyone is fearful. You've seen the Taliban put out a statement that they will come back to power in 2015. That area now, Afghanistan, has become the playground for China, India and Pakistan. They're all flexing their muscles over there.

Would either of you care to comment on that?

L'idéologie djihadiste se répand également au Bangladesh, grâce à l'appui direct ou, du moins, à l'approbation du service de renseignement pakistanais, l'ISI, en vue d'exporter le djihadisme et, comme M. Boutilier l'a indiqué, de se doter d'une profondeur stratégique dans le cas où une guerre éclaterait avec l'Inde.

Par ailleurs, de nombreux autres problèmes intérieurs ont provoqué de l'instabilité au Bangladesh. Plus récemment, une usine textile s'est effondrée et des centaines de personnes y ont perdu la vie. Ces usines non sécuritaires ont donné lieu à un large mouvement de protestations populaires dans les rues contre le gouvernement, et le gouvernement semble impuissant à rassurer la population.

Je comparerais le Bangladesh à une voiture qui est brisée, mais qui continue de rouler, avec une capacité très réduite. Je ne crois pas que le Bangladesh soit au bord de l'effondrement. Je vois toutefois un pays qui se fera exploité par des tiers de l'extérieur qui voudront faire avancer leurs propres intérêts stratégiques, et un pays dont les problèmes non étatiques, qu'ils soient liés à l'extrémisme politique ou au crime organisé, continueront de miner sa stabilité nationale et d'avoir des répercussions régionales, à la fois au sein du sous-continent indien et dans la partie au nord de l'Asie du Sud-Est, du Myanmar jusqu'à l'Indochine.

**Le sénateur D. Smith :** Je me demandais si notre autre témoin souhaitait ajouter quelque chose sur la situation au Bangladesh.

**M. Boutilier :** Le Bangladesh est en quelque sorte un pays paradoxal, puisqu'il a connu une croissance économique considérable ces dernières années. Comme M. Chalk l'a indiqué, nous avons affaire à un État — et ce n'est pas uniquement le cas du Bangladesh — compromis par les effets corrosifs de la corruption, une rivalité farouche entre les deux premières ministres qui se sont succédé, des tensions monumentales causées par l'explosion de la démographie, et une incapacité de subvenir aux besoins de la population qui est notamment très touchée par les inondations constantes.

La question de la migration massive en provenance du Myanmar ou de la Birmanie a déjà été soulevée, et il y aussi le djihadisme national qui menace la stabilité de l'État. J'abonde dans le même sens que M. Chalk.

**La sénatrice Ataulhjan :** Je m'intéresse énormément à l'Inde, au Pakistan et à l'Afghanistan, et je vous rappelle que les Pakistanais ont toujours dit que cette guerre leur avait été imposée, celle opposant les Russes et les Afghans, et nous connaissons tous l'histoire de cette région. J'arrive tout droit du Pakistan, et ce que je crains le plus, c'est ce qui risque d'arriver l'an prochain. Tout le monde a peur. Les talibans ont dit qu'ils allaient revenir en 2015. L'Afghanistan est devenu un lieu de prédilection pour la Chine, l'Inde et le Pakistan. Ils y ont tous fait étalage de leur force.

Auriez-vous des observations à faire là-dessus?

**Mr. Chalk:** I'll say a couple of words.

I think Dr. Boutilier has already hit most of the buttons on this one. Definitely, Pakistan has a strategic interest in ensuring a compliant regime in Kabul. To the extent possible, I think, with the withdrawal of the international coalition from Afghanistan later this year, we're going to see concerted strides by Pakistan to support the Taliban to play a leading role in any peace negotiations that take place, but with the eye of seeing a compliant regime emerging in Kabul, which will provide it with that much-needed strategic depth vis-à-vis India.

At the same time, India, as you've pointed out, is certainly seeking to extend its commercial interests into Afghanistan. Afghanistan itself is liable to play a very crucial role in the creation of a new Silk Road that connects Central Asia through Afghanistan into India and Pakistan. If that comes to fruition, that will be of enormous economic benefit to the region in commercial terms. The problem with this is that much of what is going to go on in Afghanistan will also have direct implications for Central Asia.

We are likely to see, post-2014, an exploding drug trade coming out of Afghanistan that will directly destabilize the economies of Tajikistan, possibly Uzbekistan, Kyrgyzstan and Kazakhstan, all of which act as a central conduit for the transportation of opium and hashish coming out of Afghanistan. The strategic environment around Afghanistan will falter, I would suggest. There is the possibility of extremist jihadists regaining a foothold in Afghanistan and exporting their campaigns of violence into Central Asia, although that threat has been overstated.

The bigger threat within Central Asia is that with the loss of U.S. support to these governments, largely because their relevance as a northern distribution network to Afghanistan will have disappeared they will be incapable of sustaining or putting a lid on internal discontent. There will be an uprising in extremist Islamic sentiment, but it will be focused internally rather than propagated externally from Afghanistan.

Actually, I am not too confident about the wider strategic stability in the Central Asian region post-2014. I only hope that history does not repeat itself and the United States does not completely wash itself of what is going on in that region for the sake of its pivot to the Asia-Pacific. In the long run, the potential threats that would emanate out of a forgotten central Asia would have widespread international ramifications, many of which would impact directly on the United States.

That's my basic view on the future strategic stability of the Central Asian region.

**Mr. Boutilier:** Perhaps I could add one or two quick comments.

**M. Chalk :** En effet, j'aurais quelques mots à dire.

Je pense que M. Boutilier a déjà abordé la majorité des sujets. Le Pakistan a sans aucun doute un intérêt stratégique à établir un régime conforme à Kaboul. À mon avis, avec le retrait de la coalition internationale de l'Afghanistan plus tard cette année, je pense que le Pakistan déploiera des efforts concertés afin que les talibans puissent jouer un rôle important dans les négociations pacifiques qui auront lieu, en vue de voir émerger un régime conforme à Kaboul, qui lui procurera la profondeur stratégique qui lui fait défaut face à l'Inde.

En même temps, comme vous l'avez indiqué, l'Inde cherche visiblement à étendre ses intérêts commerciaux en Afghanistan. L'Afghanistan lui-même pourrait très bien jouer un rôle crucial dans la création d'une nouvelle route qui relie l'Asie centrale à l'Inde et au Pakistan. Si cela se concrétise, il y aura d'importantes retombées économiques pour la région sur le plan commercial. Le problème, c'est qu'une grande partie de ce qui va aller en Afghanistan aura également des répercussions directes sur l'Asie centrale.

Après 2014, il est fort probable que nous assistions à une augmentation du trafic de drogue en provenance d'Afghanistan. Cette situation déstabilisera directement les économies du Tadjikistan, possiblement de l'Ouzbékistan, du Kirghizstan et du Kazakhstan, qui sont les principales voies de ce trafic où transitent une grande quantité d'opium et de haschich provenant d'Afghanistan. L'environnement stratégique autour de l'Afghanistan s'affaiblira, à mon avis. Des djihadistes extrémistes pourraient également regagner du terrain en Afghanistan et exporter leur campagne de violence en Asie centrale, même si cette menace a été un peu exagérée.

Étant donné que les États-Unis n'appuieront plus les pays de l'Asie centrale qui, par le fait même, ne constitueront plus le réseau de distribution de l'Afghanistan, les gouvernements auront de la difficulté à apaiser le mécontentement ou à mettre le couvercle sur la marmite. Il y aura un soulèvement islamique extrémiste, mais il ne devrait pas se propager à l'extérieur des frontières.

En fait, je ne suis pas très confiant quant à la stabilité stratégique de la région de l'Asie centrale après 2014. J'espère seulement que l'histoire ne se répétera pas et que les États-Unis ne se laveront pas les mains de ce qui pourrait arriver dans la région dans l'intérêt de leur rôle pivot dans l'Asie-Pacifique. À long terme, les menaces potentielles qui pourraient venir d'une Asie centrale laissée pour compte pourraient avoir des répercussions à l'échelle internationale, dont bon nombre auraient un impact direct sur les États-Unis.

En gros, c'est ce que je pense de la stabilité stratégique future de la région de l'Asie centrale.

**M. Boutilier :** Je pourrais faire une ou deux brèves remarques.

One thing that concerns me — and you'll be well acquainted with that by virtue of your recent visit — is the high level of violence in urban settings in Pakistan and the number of deaths daily in Karachi or Peshawar as a result of political strife. This is a real challenge to the legitimacy of the government in Islamabad.

The Chinese are watching with increasingly jaundiced eyes what's happening in Afghanistan. Their anxiety, among others, and it's a gloss on what Professor Chalk just said, is what impact instability in Afghanistan or in the neighbouring "stans" will have on the Turkmen people of Xinjiang in Western China. This is seen as a threat to the larger stability of China. The Chinese have engaged in a full-blown campaign to shift Han-speaking into the Turkmen regions of Xinjiang. The interplay between the Muslim residents there and those in the "stans" and beyond is a source of deep anxiety. It's interesting and sobering to think that China's expenditure on internal security control exceeds its national defence budget.

Furthermore, I would suggest that we're looking at a situation where there will be ongoing tensions between Moscow and Beijing in terms of exercise influenced in the "stans," as the Russians attempt to recreate the zone of influence, which dates back to Soviet times, and the Chinese attempt to enhance their relations with the "stans" in terms of assured sources of energy and agricultural land, and so forth. While both Russia and China are members of the Shanghai Cooperation Organization, there's an inherent tension in the functions of that organization, particularly when it comes to the dynamics of areas like Uzbekistan, Kazakhstan, and so forth.

**The Chair:** There are many more questions, some of which I was going to pose. Mr. Boutilier will remember our time on those committees back in 1995.

I didn't acknowledge it at the start so as not to taint your evidence in any way in order to have you as a neutral witness. I thank you for reminding us of that. If there's anything that you wish to comment on, since we don't have time now, about Two Track initiatives that might be helpful in today's context as opposed to the 1990s, perhaps you could provide it to the clerk of the committee.

Mr. Chalk, I appreciate your evidence. As you can see, when we study the economic and security issues, they're intertwined. Your evidence has been extremely helpful.

On behalf of the committee, I would thank both witnesses for appearing by video conference today.

We have before us now, from the Canadian Security Intelligence Service, Mr. Michael Peirce, Assistant Director of Intelligence; from the Canada Border Services Agency, Mr. Brian Rumig, Director General of the International Region; and Ms. Lesley Soper, Acting Director General of Enforcement and Intelligence Programs. Welcome to the committee.

L'une des choses qui me préoccupent — et vous en avez sûrement pris connaissance lors de votre récente visite —, c'est le niveau élevé de violence dans les villes du Pakistan et les nombreux décès qui surviennent chaque jour à Karachi ou à Peshawar en raison de conflits politiques. Cela nuit énormément à la légitimité du gouvernement à Islamabad.

Les Chinois voient la situation en Afghanistan d'un très mauvais œil. Ils craignent notamment, comme M. Chalk l'a indiqué, l'impact que pourrait avoir l'instabilité en Afghanistan ou dans les républiques avoisinantes sur les Turkmènes de la province de Xinjiang dans l'Ouest de la Chine. Cela est perçu comme une menace à la stabilité de la Chine. Les Chinois ont lancé une campagne visant à déplacer les Han dans les régions turkmènes de Xinjiang. Ce qui se passe entre les résidents musulmans là-bas et dans les régions avoisinantes est une énorme source de préoccupation. Il est intéressant de voir que la Chine consacre plus d'argent au contrôle de la sécurité intérieure qu'à celui de la défense nationale.

De plus, je dirais qu'il continuera d'avoir des tensions entre Moscou et Pékin pour ce qui est de l'influence en Afghanistan et dans les républiques environnantes, à mesure que les Russes tentent de recréer la zone d'influence, qui remonte au régime soviétique, et que la Chine essaie d'améliorer ses relations afin de s'assurer notamment des sources d'énergie et des terres agricoles. Même si la Russie et la Chine sont toutes deux membres de l'Organisation de coopération de Shanghai, il existe une tension inhérente au sein de cette organisation, particulièrement lorsqu'il est question des régions comme l'Ouzbékistan, le Kazakhstan, et ainsi de suite.

**La présidente :** Il y a beaucoup d'autres questions, dont quelques-unes que j'allais moi-même poser. M. Boutilier se souviendra que nous avons siégé à ces comités en 1995.

Je ne l'ai pas mentionné au début pour ne pas entacher votre témoignage et vous garder le plus neutre possible. Je vous remercie de l'avoir rappelé. S'il y a quoi que ce soit que vous aimeriez ajouter, étant donné que nous n'avons plus de temps, au sujet d'initiatives qui pourraient nous être utiles dans le contexte d'aujourd'hui et non des années 1990, n'hésitez pas à le transmettre au greffier du comité.

Monsieur Chalk, je vous suis reconnaissante de votre témoignage. Comme vous pouvez le voir, dans le cadre de notre étude, les enjeux liés à l'économie et à la sécurité sont indissociables. Votre témoignage nous a été extrêmement utile.

Au nom des membres du comité, j'aimerais remercier les deux témoins d'avoir comparu par vidéoconférence aujourd'hui.

Nous entendrons maintenant M. Michael Peirce, directeur adjoint du renseignement, Service canadien du renseignement de sécurité. Nous entendrons également M. Brian Rumig, directeur général, Région internationale, et Mme Lesley Soper, directrice générale par intérim, Programmes d'exécution de la loi et du renseignement, de l'Agence des services frontaliers du Canada. Bienvenue au comité.

Mr. Peirce, please proceed with your opening remarks.

**Michael Peirce, Assistant Director, Intelligence, Canadian Security Intelligence Service:** Thank you, madam chair, honourable senators. Good evening. I'm pleased this evening to contribute to your study of the security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region.

As indicated, my position is Assistant Director of Intelligence. The reference to intelligence might suggest something about being smart but, in fact, it's a little bit different than that. I am responsible for the assessment of the intelligence that's collected by CSIS and the dissemination of that intelligence in the form of advice.

I'd like to contextualize my comments this evening by briefly describing CSIS's mandate and our enabling legislation. Our legislation mandates that CSIS collect intelligence to investigate threats to the security of Canada. Threats are defined in the CSIS Act as terrorism and extremism, espionage and sabotage, and foreign interference. This investigative function is complemented by our advisory mandate. This is where my role as Assistant Director of Intelligence comes in. The information we collect is only useful to the extent that it is analyzed and shared with our government partners.

Accordingly, the CSIS Act requires that we advise the government of threats to the security of Canada. We fulfill this mandate in a number of ways, each in accordance with the detailed provisions of the act. One important tool for advising the government is the production of intelligence assessments. That's where we take the collected raw intelligence, assess it in context and provide that advice to the government. We also provide CSIS security intelligence reports, which is raw intelligence that we share with our government colleagues.

[*Translation*]

These assessments enhance the government's awareness and understanding of threats; inform policy decisions; support decision-makers responsible for administering and enforcing Canadian law; and identify emerging issues in the global threat landscape, including within the Asia-Pacific.

It is important to note that CSIS' regional threat assessments are not an academic exercise. Rather, there must be a nexus with Canadian security and an identifiable threat to our national security interests.

Monsieur Peirce, veuillez livrer votre exposé.

**Michael Peirce, directeur adjoint, Renseignement, Service canadien du renseignement de sécurité :** Merci, madame la présidente et honorables sénateurs. Bonsoir. Je suis heureux de contribuer à votre étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique.

Comme on l'a indiqué, je suis directeur adjoint du renseignement. Je suis responsable de l'évaluation des renseignements recueillis par le SCRS et de leur diffusion sous la forme de conseils.

Histoire de mettre mes commentaires en contexte, je vais d'abord vous parler brièvement du mandat du SCRS et de notre loi habilitante. En vertu de notre loi, le SCRS doit recueillir des renseignements pour enquêter sur les menaces envers la sécurité du Canada. Selon la définition contenue dans la Loi sur le SCRS, ces menaces comprennent le terrorisme et l'extrémisme, l'espionnage et le sabotage et l'interférence étrangère. Le rôle consultatif de notre service vient compléter sa fonction d'enquête. C'est là que mon rôle de directeur adjoint du renseignement entre en jeu. En effet, les renseignements recueillis ne sont utiles que s'ils sont analysés et communiqués à nos partenaires gouvernementaux.

Par conséquent, la Loi sur le SCRS prévoit que le service conseille le gouvernement au sujet de ces menaces envers la sécurité du Canada. Nous nous acquittons de cette responsabilité de diverses façons, conformément aux dispositions détaillées de la loi. La production d'évaluations relatives au renseignement est un outil important dont nous servons pour conseiller le gouvernement. Nous évaluons les renseignements bruts recueillis, nous les évaluons en fonction de leur contexte et nous conseillons le gouvernement en conséquence. Nous produisons également des rapports sur les renseignements de sécurité du SCRS, c'est-à-dire que nous communiquons des renseignements bruts à nos collègues du gouvernement.

[*Français*]

Grâce à ces évaluations, le gouvernement peut mieux connaître et comprendre les menaces. Elles alimentent les discussions relatives aux politiques, sont prises en compte par les décideurs chargés d'administrer et de faire appliquer les lois canadiennes et mettent en évidence les enjeux émergents dans le contexte mondial de la menace, y compris dans la région de l'Asie-Pacifique.

Je tiens à souligner que les évaluations régionales de la menace réalisée par le service ne relèvent pas du simple exercice théorique. Elles doivent être liées à la sécurité du Canada et à une menace identifiable pour ses intérêts en matière de sécurité nationale.

*[English]*

I cannot underline this enough because it is the frame for the comments that I'll make today. It has to tie, by my mandate, back to a threat to the security to Canada.

The Asia-Pacific region has experienced a period, as I'm sure you've just heard — of considerable economic, demographic and political change. Such change necessarily affects the security landscape. Identifying whether and how such changes affect Canada's national security is the core of our work.

As you might expect, our efforts focus on a number of specific priorities, including terrorism, the proliferation of weapons of mass destruction, espionage and foreign interference, and what are sometimes referred to as information security threats, more commonly referred to as cybersecurity.

While such threats can originate at home — and of course we investigate those — honourable senators will know that threats to the security of Canada also, more often than not, have a nexus to foreign governments, individuals and groups abroad. The Asia-Pacific region is no exception in that regard.

In response to the global threat landscape, CSIS maintains an international presence and a strong network of foreign partners.

On the issue of terrorism and extremism, the Asia-Pacific region is not currently the principal source of terrorist threats to Canada. Rather — and you will have seen this or can read it in our public report — groups operating in North Africa, the Middle East and the Afghanistan/Pakistan region are of much greater concern and continue to attract radicalized Canadians. That said, the Tamil Tigers, originating in Sri Lanka, is a listed terrorist entity in Canada. There have also been concerns voiced in relation to potential terrorist connections to migrant vessels, the last two having come in 2009-2010 — the *Ocean Lady* and the *Sun Sea*.

To the extent that activities there constitute a threat to the security of Canada, CSIS will investigate that threat-related information and share it with our partners, including my colleagues here from CBSA.

*[Translation]*

Certainly, extremist Islamist groups operating in the Philippines and Indonesia are also a continued cause for concern, but most immediately for the nations in the region.

*[Traduction]*

Je ne saurais trop insister sur ce point, car c'est le contexte de mon exposé d'aujourd'hui. Dans le cadre de mon mandat, cela doit être lié à une menace envers la sécurité du Canada.

Comme vous venez sûrement de l'entendre, la région de l'Asie-Pacifique vit une période de changements considérables sur les plans économique, démographique et politique. De tels changements ont nécessairement une incidence sur le contexte de la sécurité. Reconnaître l'ampleur de ces changements et leurs répercussions éventuelles sur la sécurité du Canada est au cœur de notre travail.

Comme vous vous y attendez certainement, nos efforts sont axés sur plusieurs priorités, notamment le terrorisme, la prolifération des armes de destruction massive, l'espionnage et l'interférence étrangère, et ce qu'on appelle parfois des menaces envers la sécurité de l'information, mais qu'on connaît surtout sous le nom de cybersécurité.

Même si ces menaces peuvent provenir de l'intérieur — et nous enquêtons bien sûr à leur sujet —, vous savez sûrement qu'elles émanent la plupart du temps d'autres gouvernements ou de personnes ou de groupes à l'étranger. En cela, la région de l'Asie-Pacifique ne fait pas exception.

En réponse au contexte international de la menace, le SCRS maintient une présence internationale et entretient un réseau solide de partenaires étrangers.

Pour l'instant, la région de l'Asie-Pacifique n'est pas la source principale de menaces terroristes ou extrémistes pour le Canada. Comme l'indique le rapport public de notre service, des groupes qui mènent leurs activités en Afrique du Nord, au Moyen-Orient, en Afghanistan et au Pakistan suscitent des préoccupations bien plus importantes et attirent toujours des Canadiens radicalisés. Cela dit, les Tigres libérateurs de l'Eelam tamoul, un groupe originaire du Sri Lanka, sont inscrits sur la liste canadienne des entités terroristes. Il a aussi été question de liens possibles entre le terrorisme et les deux derniers bateaux d'immigrants arrivés au Canada en 2009 et en 2010, l'*Ocean Lady* et le *Sun Sea*.

Lorsque de telles activités représentent une menace envers la sécurité du Canada, le SCRS enquêtera et communiquera les informations liées à la menace à ses partenaires, notamment à mes collègues de l'ASFC ici présents.

*[Français]*

Bien entendu, il se trouve aussi aux Philippines et en Indonésie des groupes islamistes extrémistes qui sont toujours des sources de préoccupation. Toutefois, leurs activités ont une incidence essentiellement régionale.



[English]

While we see Islamic groups active in the area, by and large, their focus is regional. We maintain an interest in their activities, but it's a different interest than when their activities target Western interests.

With respect to proliferation of weapons of mass destruction, the obvious reference is North Korea's program, which is of obvious concern. The regime continues to actively pursue the development of its arsenal. It is unpredictable and, as a result, a destabilizing factor in the region.

We actively monitor the progress of foreign weapons of mass destruction programs, including the North Koreans, and the threat posed to our national and international security. As a leader in many high-tech areas as well, the government must also guard against attempts to procure weapons of mass destruction technology, within and through Canada, that might be exported to support the development of programs in other nations. CSIS investigates such activities and, again, advises our Government of Canada partners, including the CBSA, to help enforce Canadian laws. We don't have an enforcement mandate in the service. We provide intelligence and assessments.

Espionage and foreign interference continue unabated, with a number of foreign intelligence agencies gathering political, economic and military information, both in Canada and in relation to Canada operating clandestinely. Efforts by foreign powers to covertly access Canadian intellectual property and exploit Canadian industries, particularly those with advanced technologies and natural resources, and attempts to manipulate the diaspora communities in Canada have a very real and detrimental effect on our society and our economy.

I will take a second to comment on foreign investment in Canada, which warrants special comment. The state-owned enterprises investing in Canada are, by definition, essentially foreign-state controlled. When we are talking about strategic resources or sensitive technologies, that can sometimes — and I underline the word “sometimes” — pose a threat to Canadian interests. State-owned enterprises are also able to serve as a platform for foreign actors to clandestinely collect intelligence in Canada.

In relation to our regular reporting on the investment activities of state-owned enterprises, we also support assessments conducted under the Investment Canada Act and that look at the national security concerns of foreign investment. Let me be clear, though, that while CSIS provides assessments in that

[Traduction]

Même si nous avons constaté que des groupes islamiques sont actifs dans la région, leurs activités se concentrent essentiellement au niveau régional. Nous continuons de nous intéresser à leurs activités, mais c'est un intérêt différent que celui que nous accordons à leurs activités lorsqu'elles visent des intérêts occidentaux.

En ce qui concerne la prolifération des armes de destruction massive, le programme de la Corée du Nord suscite évidemment des inquiétudes. Le régime continue sans relâche de constituer son arsenal. Il est imprévisible et constitue un facteur d'instabilité dans la région.

Nous surveillons activement l'évolution des programmes d'armes de destruction massive à l'étranger, notamment celui de la Corée du Nord, et la menace qu'ils représentent pour la sécurité du Canada et du monde. Étant donné qu'il est un chef de file dans de nombreux secteurs de haute technologie, le gouvernement doit également prendre des mesures contre ceux qui tenteraient de se procurer des technologies liées aux armes de destruction massive sur son territoire ou par son entremise pour les exporter en vue de soutenir l'élaboration de programmes à l'étranger. Le SCRS enquête sur ce type d'activités et, encore une fois, conseille ses partenaires du gouvernement du Canada, notamment l'ASFC, afin de favoriser la mise en œuvre des lois canadiennes. Toutefois, notre service n'a pas le mandat de faire appliquer la loi; nous fournissons des renseignements et des évaluations.

L'espionnage et l'ingérence étrangère continuent sans relâche, et plusieurs agences de renseignement étrangères recueillent clandestinement des renseignements de nature politique, économique et militaire sur le Canada et sur ses activités. Les activités que mènent des puissances étrangères pour s'approprier en secret des éléments visés par la propriété intellectuelle au Canada et pour exploiter les industries canadiennes, surtout dans les domaines des technologies de pointe et des ressources naturelles, et les tentatives visant à manipuler les communautés d'expatriés au Canada ont une incidence très concrète et néfaste sur notre société et notre économie.

La question des investissements étrangers au Canada mérite que je m'y attarde davantage, car les sociétés d'État qui investissent au Canada sont, par définition, essentiellement des sociétés contrôlées par des États étrangers. Lorsqu'il s'agit de ressources stratégiques ou de technologies de pointe, cela peut parfois — et je mets l'accent sur le mot « parfois » — représenter une menace envers les intérêts canadiens. Il se peut aussi que des intervenants étrangers se servent des sociétés d'État pour recueillir clandestinement des renseignements au Canada.

En plus de produire des rapports réguliers sur les investissements des sociétés d'État, nous soutenons également les examens de la sécurité nationale effectués en vertu de la Loi sur Investissement Canada et cela concerne les préoccupations nationales en matière de sécurité liées aux investissements

regard, it is cabinet that maintains the final decision-making authority in the area.

Let me lastly touch on espionage through a particular means. Espionage has grown rapidly in the last decade due, in part, to the ease with which it can be conducted through cyberattacks, which facilitate the preparation, launch and execution of espionage operations. Cyberattacks are efficient, relatively inexpensive to conduct, less risky and more easily deniable by a sponsoring state than traditional espionage activities. That is not to say that traditional espionage activities are withering, just that they are now augmented by cyberactivities. The service assesses that the cyber-threat will grow and continue to grow, becoming more complex in the coming years. We will continue to work diligently with our Canadian partners, particularly the Communications Security Establishment, to investigate and address this threat.

Madam Chair, Canada has strong ties and clear interests in the Asia-Pacific region. The region is one of immense promise, having undergone tremendous change over the last few decades. That said, with change comes some understandable challenges. I am pleased that your committee is investigating and examining how Canada can contribute, in a positive fashion, to the region.

Those are my remarks. Thank you.

**The Chair:** Thank you.

I don't know whether there are two presentations from the Canada Border Services Agency or whether you, Mr. Rumig, are going to make the presentation.

**Brian Rumig, Director General, International Region, Canada Border Services Agency:** I'll speak for both of us, Madam Chair.

**The Chair:** Thank you.

[*Translation*]

**Mr. Rumig:** Madam Chair, thank you for the opportunity to contribute to the committee's study on the security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region.

[*English*]

The Canada Border Services Agency has a wide-ranging mandate to provide integrated border services that support the national security and public safety priorities of the government while at the same time facilitating the movement of legitimate travellers and goods. We manage the nation's borders, enforcing Canadian laws governing both trade and travel.

étrangers. Toutefois, permettez-moi de clarifier une chose, c'est-à-dire que même si le SCRS fournit des renseignements à cet égard, c'est au Cabinet que revient la décision finale.

Enfin, permettez-moi de vous parler de l'espionnage par l'entremise d'un moyen particulier. En effet, au cours de la dernière décennie, l'espionnage a rapidement gagné en importance. Cela est dû en partie aux cyberattaques qui sont un moyen commode de faciliter la préparation, le lancement et l'exécution d'opérations d'espionnage. Efficaces et relativement peu coûteuses, les cyberattaques sont moins risquées que les activités d'espionnage traditionnelles et plus faciles à nier par les pays qui les commanditent. Cela ne signifie pas que les activités d'espionnage traditionnelles sont à la baisse, mais qu'elles sont maintenant augmentées par le cyberespionnage. Notre service évalue que la menace posée par le cyberespionnage ne fera que s'intensifier, et deviendra de plus en plus complexe avec les années. Nous continuerons de travailler d'arrache-pied avec nos partenaires canadiens, surtout le Centre de la sécurité des télécommunications Canada, pour enquêter sur cette menace et prendre les mesures appropriées.

Madame la présidente, le Canada entretient des liens étroits avec l'Asie-Pacifique et y a des intérêts manifestes. C'est une région au potentiel immense qui a subi des mutations profondes au cours des dernières décennies. Cela dit, ces changements amènent évidemment leur lot d'enjeux. Je suis ravi que le comité étudie la façon dont le Canada peut jouer un rôle favorable dans cette région.

C'est ce qui termine mon exposé. Merci.

**La présidente :** Merci.

Je ne sais pas s'il y aura deux exposés de l'Agence des services frontaliers du Canada ou si M. Rumig livrera un seul exposé.

**Brian Rumig, directeur général, Région internationale, Agence des services frontaliers du Canada :** Je parlerai au nom des deux témoins, madame la présidente.

**La présidente :** Merci.

[*Français*]

**M. Rumig :** Merci, madame la présidente, de me donner l'occasion de participer aux travaux du comité sur les conditions de sécurité et les développements économiques en Asie-Pacifique.

[*Traduction*]

L'Agence des services frontaliers du Canada a le vaste mandat de fournir des services frontaliers intégrés en appui aux priorités du gouvernement en matière de sécurité nationale et de sécurité publique, tout en facilitant les déplacements des voyageurs et des marchandises légitimes. Nous gérons les frontières du pays, en appliquant les lois canadiennes régissant le commerce et les voyages.

To ensure that the flow of legitimate cross-border trade and travel is as efficient as possible, the agency must engage beyond its domestic borders. This involves both engagement with foreign partners and multinational immigration and customs organizations and the forward deployment of CBSA personnel outside Canada.

The CBSA liaison officer network, and its predecessors, has been involved in the interdiction of improperly documented travellers for over 25 years. During this time, the LO network has increasingly become an integral part of effective border management.

While our focus has historically been on interdiction of irregular travellers, the LO network in 2014 supports the entire CBSA mandate and significantly contributes to the detection and interception of people, goods and cargoes that represent high and unknown risks to the security of this country.

The LOs work beyond our borders to identify and intercept these risks at the farthest remove from the physical border. The LOs also provide support and assistance to Canadians and permanent residents during international crises such as natural disasters, severe civil disturbances or armed conflicts.

These officers assist in countering human smuggling, irregular migration and illicit commercial endeavours through information sharing, the provision of training to transporters and government agencies, on-site inspection of airport and marine port facilities, and cooperation with like-minded partners and host-government authorities. These officers intervene in the cases of approximately 5,000 improperly documented travellers each year and, at the same time, facilitate through direct intervention approximately 3,000 legitimate travellers, the majority of whom are Canadians seeking to return home.

Within the Asia-Pacific region, this remains a significant focus for CBSA's international efforts, both as a source of irregular migration and contraband but also as venue for international cooperative efforts. For instance, in 2013, individuals from this region of the world represented 13 per cent of the overall refugee claims made in Canada. The People's Republic of China has a dual distinction here as being a primary source of both legal immigration and legal arrivals in Canada as well as the top source of irregular migration and refugee claims. The volume of travellers into Canada, both legitimate and illegitimate, from the PRC is unprecedented; we haven't seen this in many years.

The committee may recall the arrival — as my colleague, Mr. Peirce, indicated — of the maritime vessel *Sun Sea* to Canada's West Coast in August 2010. A total of 492 immigrants from Sri Lanka were detained upon arrival under Canadian

Pour que le commerce et les déplacements transfrontaliers légitimes puissent se faire aussi efficacement que possible, nous devons participer à de multiples initiatives dont la portée dépasse nos frontières nationales. Cela comprend des collaborations avec des partenaires étrangers et des organismes internationaux du domaine de l'immigration et des douanes, et le déploiement avancé d'employés de l'ASFC à l'étranger.

Le réseau des agents de liaison de l'ASFC et ses prédécesseurs s'occupent de l'interception de nombreux voyageurs non munis des documents voulus depuis plus de 25 ans. Pendant cette période, le réseau des AL est peu à peu devenu partie intégrante de la gestion efficace des frontières.

Si, sur le plan historique, nous nous sommes surtout concentrés sur l'interception des voyageurs illicites, en 2014, le réseau des AL soutient l'ensemble du mandat de l'ASFC et contribue de façon importante à la détection et à l'interception de personnes, de biens et de marchandises qui représentent des risques élevés ou indéterminés pour la sécurité du Canada.

Les AL travaillent à l'étranger afin de détecter et d'intercepter ces risques le plus loin possible de nos frontières. Les AL fournissent également du soutien et de l'aide aux Canadiens et aux résidents permanents lors de crises internationales, par exemple une catastrophe naturelle, des troubles civils graves ou un conflit armé.

Ces agents contribuent également aux efforts de lutte contre le passage de clandestins, la migration clandestine et le commerce illicite en diffusant de l'information, en dispensant de la formation aux transporteurs et aux organismes gouvernementaux, en inspectant les installations aéroportuaires et portuaires et en collaborant avec des partenaires aux vues similaires et les autorités gouvernementales du pays hôte. Ces agents de liaison interviennent chaque année auprès de quelque 5 000 voyageurs non munis des documents voulus, tout en facilitant les déplacements de quelque 3 000 voyageurs légitimes, surtout des Canadiens qui rentrent au pays, en intervenant directement auprès d'eux.

La région de l'Asie-Pacifique continue d'être l'un des points de mire de nos efforts en matière de lutte contre la migration clandestine et la contrebande de marchandises, et la région est également la cible d'efforts concertés déployés à l'échelle internationale. Par exemple, en 2013, 13 p. 100 des demandes d'asile reçues au Canada ont été présentées par des ressortissants de cette région. La République populaire de Chine se démarque en étant à la fois le principal pays d'origine des immigrants et voyageurs légaux au Canada, de même que le principal pays d'origine d'immigrants clandestins et de demandes d'asile. Le nombre de voyageurs légitimes et clandestins qui proviennent de la RPC au Canada est sans précédent; nous n'avions pas vu cela depuis de nombreuses années.

Les membres du comité se souviennent sans doute de l'arrivée — comme mon collègue, M. Peirce, l'a mentionné — du navire *Sun Sea* sur la côte Ouest du Canada en août 2010. Au total, 492 immigrants du Sri Lanka ont été détenus à leur arrivée en

immigration laws. The impact of such a mass arrival at a single port of entry was significant. While the event was handled successfully, it placed considerable demands on the government's resources and on the immigration system itself.

While refugee claims from Sri Lankan nationals have diminished in recent years, Sri Lankan human smugglers continue to exploit land, sea and air modes to bring migrants from all over the world, all of which continue to be a significant threat to the integrity of this border.

With respect to contraband trends, countries in the Asia-Pacific region have proven not to be a significant source of illicit narcotics throughout 2013. For instance, during that period, countries in this region accounted for only 3 per cent of the heroin seized by the CBSA. Similarly, none of the countries were significant sources of other illicit narcotics.

Nevertheless, the Asia-Pacific region accounted for an estimated 96 per cent of the quantity of precursor chemicals used in synthetic drugs and 63 per cent of amphetamine-type substances that were seized by the CBSA during this period. This is in large part due to the designation of the People's Republic of China being one of the largest sources and transition points of this type of commodity.

While countries in the Asia-Pacific region have not been a significant source of illicit drugs, emerging trends suggest that there is an increased risk that Canada is becoming a source and/or transit country for narcotics destined to a growing drug market in the Asia-Pacific region. This is something that countries within the region have very much engaged us on — us, the RCMP and Foreign Affairs — because they see this as an alarming trend, as do we.

Finally, the Asia-Pacific region also accounts for significant quantities of contraband tobacco seized by the CBSA. In both 2012 and 2013, the People's Republic of China accounted for the largest source of contraband cigarettes seized by the agency. During that two-year period, over 56,000 cartons of cigarettes coming from the PRC were seized, representing 66 per cent of the total seizures by the agency. South Korea was the second-largest source of contraband cigarettes during the same period, representing approximately 27 per cent of contraband cigarettes seized by the CBSA.

In conclusion, Madam Chair, the issue of illegal migration and contraband are complex issues, often driven by profit and organized criminal activity, with no real easy solutions. The CBSA, in needing to address these challenges, provides a multi-faceted approach based on international cooperation. As such, we

vertu de nos lois en matière d'immigration. Les répercussions de l'arrivée d'autant d'immigrants à un même point d'entrée ont été très importantes. Même si nous avons su prendre les mesures qui s'imposaient, ce dossier a monopolisé d'importantes ressources du gouvernement et a ajouté un lourd fardeau au système d'immigration.

Même si le nombre de demandes d'asile présentées par des Sri Lankais est à la baisse ces dernières années, les passeurs de clandestins sri lankais continuent de transporter des clandestins de partout dans le monde par voies terrestres, maritimes et aériennes, ce qui constitue toujours une menace importante pour l'intégrité de nos frontières.

En ce qui concerne les tendances en matière de contrebande, les pays de la région de l'Asie-Pacifique n'ont pas représenté une source importante de stupéfiants illicites en 2013. Par exemple, durant cette période, les pays de cette région ont été responsables de seulement 3 p. 100 de l'héroïne saisie par l'ASFC. De la même façon, aucun de ces pays n'était une source importante d'autres stupéfiants illégaux.

Néanmoins, environ 96 p. 100 des produits chimiques précurseurs utilisés dans les drogues synthétiques et 63 p. 100 des substances de type amphétamine saisis par l'ASFC pendant cette période provenaient de la région de l'Asie-Pacifique. C'est en grande partie pourquoi on considère que la République populaire de Chine est l'une des plus importantes sources et l'un des points de transbordement les plus importants de ce type de marchandises.

Même si les pays de la région de l'Asie-Pacifique ne constituent pas une source importante de stupéfiants illicites, la tendance émergente laisse croire que le Canada risque fort de devenir une source ou un point de transbordement important pour les stupéfiants à destination du marché de drogues en croissance de cette région. Il s'agit d'un enjeu pour lequel les pays de la région souhaitent obtenir notre aide — et celle de la GRC et d'Affaires étrangères —, car tout comme nous, ces pays pensent qu'il s'agit d'une tendance alarmante.

Enfin, la région de l'Asie-Pacifique est également la source de quantités importantes de tabac de contrebande saisi par l'ASFC. En 2012 et en 2013, la source la plus importante de cigarettes de contrebande saisies par l'agence était la République populaire de Chine. Pendant ces deux années, plus de 56 000 cartouches de cigarettes en provenance de ce pays ont été interceptées, soit 66 p. 100 de toutes les saisies effectuées par l'agence. Durant la même période, la Corée du Sud a été la deuxième source de cigarettes de contrebande, soit environ 27 p. 100 de toutes les saisies de cigarettes de contrebande effectuées par l'ASFC.

En conclusion, madame la présidente, la migration clandestine et la contrebande de marchandises sont des enjeux complexes, souvent motivés par le profit et dirigés par le crime organisé et il n'y a pas de solutions faciles. L'ASFC, pour relever ces défis, a adopté une démarche comportant de nombreux volets et fondée

continue to work closely with our partners at home, here in Canada and abroad to prevent high-risk and unlawful individuals and goods from entering Canada.

[*Translation*]

We would be pleased to take your questions.

[*English*]

**The Chair:** Mr. Rumig, there is just one question I want to ask for clarification. You talked about contraband and illegal immigration. Increasingly, there has been some worry about goods coming into Canada. Is it the port authorities that ensure that not only is it not contraband or illegal migrants but that nothing else is coming through in the sense of health issues in the form of diseases? Also, insects are often found. Increasingly there is the mobility problem. We want to have assurances that the goods are protected, clean, et cetera, when they come to our ports. Whose responsibility is that within the government?

**Mr. Rumig:** That does fall to the CBSA; it is part of our mandate. We have enforcement on immigration issues, enforcement on customs and also enforcement on the food, plants and animal issues that affect the security of this country.

**The Chair:** Since food, plants and animals are the growth area for trade into Asia-Pacific, and goods are increasingly coming this way, not everything is searched. Where are the technologies? I keep hearing there will be new technologies that will be able to scan and deliver all of this so that we shouldn't be as worried as we used to be — both ways. I am not sure where we are.

When we talk about cyberspace, we know that is added for the security issue. What about our security on health, food, et cetera? Where are we on technologies and equipment?

**Mr. Rumig:** I will turn to my colleague, who might be able to provide a better answer than I.

**The Chair:** If you have one later, we would appreciate you filing some material on that.

**Lesley Soper, Acting Director General, Enforcement and Intelligence Programs, Canada Border Services Agency:** The CBSA has made several investments over the last few years to keep up with the technologies to allow us to maintain our borders. If you look inside the Beyond the Border Action Plan, there is a renewal of some of that infrastructure in our ports. For example, we work directly with the U.S. on management of wood packaging transiting through Canada into the U.S. and vice versa.

sur la collaboration internationale. Nous travaillons donc en étroite collaboration avec nos partenaires, au pays comme à l'étranger, pour empêcher les voyageurs et les marchandises illégitimes d'entrer au Canada.

[*Français*]

C'est avec plaisir que nous répondrons maintenant à vos questions et commentaires.

[*Traduction*]

**La présidente :** Monsieur Rumig, j'aimerais seulement clarifier une chose. Vous avez parlé de contrebande et d'immigration illégale. On s'inquiète de plus en plus à l'égard des marchandises qui entrent au Canada. Revient-il aux administrations portuaires de veiller non seulement à ce qu'il ne s'agisse pas de contrebande et de marchandises ou d'immigration clandestines, mais aussi de veiller à ce qu'aucune menace à la santé ne puisse entrer, par exemple sous la forme de maladies? De plus, on trouve souvent des insectes. De plus en plus, il y a le problème de la mobilité. Nous voulons qu'on nous garantisse que les marchandises qui arrivent à nos ports sont protégées, propres, et cetera. À qui revient cette responsabilité au sein du gouvernement?

**M. Rumig :** C'est la responsabilité de l'ASFC; cela fait partie de notre mandat. Nous nous occupons de l'application de la loi en matière d'immigration, de douane et d'aliments, de plantes et d'animaux qui ont des répercussions sur la sécurité de notre pays.

**La présidente :** Étant donné que les aliments, les plantes et les animaux représentent le secteur en croissance dans le cadre des échanges commerciaux avec la région de l'Asie-Pacifique, et que nous recevons de plus en plus de marchandises de cette région, on ne peut pas tout examiner. Où sont les technologies nécessaires? J'entends toujours dire qu'il y aura de nouvelles technologies qui seront en mesure de scanner et de livrer ces marchandises afin que nous n'ayons pas à nous inquiéter autant — des deux côtés. Je ne suis pas certaine où nous en sommes à cet égard.

Lorsque nous parlons de cyberspace, nous savons qu'il s'agit de la question de la sécurité. Qu'en est-il de nos mesures de sécurité concernant la santé, les aliments, et cetera? Où en sommes-nous en ce qui concerne les technologies et l'équipement?

**M. Rumig :** Je vais renvoyer la question à ma collègue, car elle pourra probablement mieux y répondre.

**La présidente :** Si vous pensez à quelque chose plus tard, nous aimerions certainement que vous nous donniez votre réponse.

**Lesley Soper, directrice générale par intérim, Programmes d'exécution de la loi et du renseignement, Agence des services frontaliers du Canada :** L'ASFC a effectué plusieurs investissements ces dernières années pour être à jour en ce qui concerne les technologies qui nous permettent de garder nos frontières. Par exemple, le plan d'action Par-delà la frontière vise le renouvellement de certaines de ces infrastructures dans nos ports. Nous travaillons directement avec les États-Unis sur la gestion des emballages en bois transitant par le Canada vers les États-Unis et vice versa.

There are a number of initiatives under way in our organization to manage the flows.

We take marine container examination quite seriously. We have major ports, including the Port of Vancouver, which is about to be reinvested in to augment its capacity. We would welcome the opportunity to share information with the committee on the current status of those initiatives.

**The Chair:** Thank you.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Mr. Rumig, year in and year out, Canada receives a lot of refugee claimants. You mentioned that a lot in your presentation.

A large proportion of those refugee claimants comes from Asia. Given that border services are on the front line in dealing with refugee claimants, can you provide us with more details on any trends in these refugee claims from Asia? What are you doing to stem that flow, to make sure that they cannot get through?

[English]

**Mr. Rumig:** As I indicated in my opening comments, without question the People's Republic of China continues to be one of the largest and most significant volumes of travellers, visitors, business enterprises and legal immigrants into this country. But simply because of the volume, they also represent one of the largest illegitimate source countries.

In terms of trends, China without question is something to which we are turning our attention. We are working not only with domestic partners but international partners, including authorities within the People's Republic of China, to look at how we can, as I indicated, stem the flow of illegal and illegitimate travellers into this country and augment and facilitate the legitimate travel from that part of the world.

Most of the countries within the Asia-Pacific region, as I think some of your witnesses have indicated previously, have a significant problem with illegal migration, illegal immigrants and refugees. That being said, they do not represent necessarily a source country for Canada, with the exception of the People's Republic of China.

For instance, most of the problems that are exhibited in Indonesia and Malaysia do not manifest themselves as a problem in Canada in terms of illegal migration. However, in terms of the trend itself, certainly it is the People's Republic of China. Year after year, the number of individuals trying to come to Canada through illegitimate means increases exponentially every year. We are turning our attention to these phenomena.

Notre organisation a entrepris diverses initiatives pour gérer le trafic.

Nous prenons l'examen des conteneurs maritimes très au sérieux. On s'apprête à faire de nouveaux investissements dans certains grands ports, comme le port de Vancouver, pour augmenter leur capacité. À titre d'information pour le comité, nous serions heureux de faire le point sur l'état actuel de ces initiatives.

**La présidente :** Merci.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Monsieur Rumig, bon an, mal an, le Canada accueille beaucoup de demandeurs d'asile. D'ailleurs, vous en avez beaucoup parlé dans votre présentation.

Une grande proportion de ces demandeurs d'asile vient de l'Asie. Étant donné que les services frontaliers sont la première ligne face à la présence de demandeurs d'asile, pouvez-vous nous parler plus en détail des tendances de ces demandeurs d'asile en provenance d'Asie? Que faites-vous pour contrer cela, pour faire en sorte qu'ils ne puissent pas passer?

[Traduction]

**M. Rumig :** Comme je le disais dans ma déclaration liminaire, la République populaire de Chine demeure sans contredit un des pays d'où nous proviennent le plus de voyageurs, de visiteurs, d'entrepreneurs et d'immigrants légaux. Mais en raison du volume, c'est aussi un des pays d'où arrivent le plus de voyageurs illégaux.

Pour ce qui est des tendances, la Chine est évidemment dans notre mire. Nous travaillons autant avec nos partenaires nationaux qu'avec nos partenaires internationaux, y compris les autorités de la République populaire de Chine, pour trouver un moyen de contenir l'entrée de voyageurs illégaux et illégitimes au pays, ainsi que d'accroître et de faciliter la venue de voyageurs légitimes en provenance de cette partie du monde.

La plupart des pays de la région de l'Asie-Pacifique, et je crois que d'autres témoins l'ont déjà mentionné, ont un important problème de migration illégale, d'immigrants et de réfugiés illégaux. Cela dit, ils ne sont pas nécessairement des pays sources pour le Canada, à l'exception de la République populaire de Chine.

Par exemple, la plupart des problèmes de migration illégale avec lesquels sont aux prises l'Indonésie et la Malaisie ne se manifestent pas au Canada. Cependant, pour ce qui est de la tendance elle-même, elle provient certainement de la République populaire de Chine. Année après année, le nombre de personnes qui tentent d'entrer au Canada de façon illégale grimpe de façon exponentielle. Nous portons notre attention sur ces phénomènes.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Mr. Peirce, last week, John Forster from the Communications Security Establishment, whom you may know, appeared before the Standing Senate Committee on National Security and Defence. He told them that cyberterrorism was keeping him awake at night.

Do you share that fear? Is it as dangerous, as substantial, as that? Does Canada have more to fear from threats of state cybercrime coming from countries in Asia or elsewhere in the world?

[English]

**Mr. Peirce:** In my job, I don't sleep well at night for a variety of reasons.

The cyber-threat is one of the most significant threats and is a growing threat. The cyberactors are able to carry it out, as I said in my opening comments, with relative efficiency, cost-effectiveness for them, deniability, and it makes it an enormous challenge. They can do it at high volume and actors act for different reasons.

Certainly we are seeing a variety of trends in relation to cyber. The most significant and obvious one is the growth of cyberactivity. The conduct of espionage by foreign states — that is, the exfiltration of information through cyber means — is probably the most substantial cyberactivity that we're seeing. We do see aggressive cyberactivity and preparations for aggressive cyberactivity that would be aimed at compromising or destroying network capacity.

You see that at multiple levels. You see that at the state level, so foreign states that are engaged in the activity; you see it at a group level and you can see it for different reasons at group levels. One is for organized crime purposes and another is for or in support of terrorist activity.

We do not see tremendous volume of terrorist cyberactivity compared to foreign espionage activity. We do see considerable use of the cyberworld in support of terrorist activity, so there is a slight nuance there. We would anticipate that this will be a continuing area of growth, both in regard to facilitation through cyber but also through the evolution of cyberattacks themselves.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Have you identified people or groups who could become cybercriminals?

[English]

**Mr. Peirce:** At CSIS we don't investigate criminal activity per se, so our investigations are aimed at threats to national security. It would be more the RCMP and other police forces that would target the criminal activity.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Monsieur Peirce, la semaine dernière, M. John Forster, que vous connaissez peut-être, du Centre de sécurité des télécommunications, a comparu devant le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, où il a dit que le cyberterrorisme l'empêchait de dormir la nuit.

Est-ce une crainte que vous partagez? Est-ce aussi dangereux ou important que cela? Est-ce que le Canada a davantage à craindre des menaces de cybercriminalité étatique provenant des pays d'Asie ou d'ailleurs dans le monde?

[Traduction]

**M. Peirce :** Bien des aspects de mon travail m'empêchent de bien dormir la nuit.

Le cyberterrorisme est l'une des menaces les plus grandes et c'est une menace grandissante. Comme je le disais plus tôt, les cyberterroristes peuvent sévir de manière relativement efficace sans que cela ne leur coûte trop cher, et ils peuvent nier leur responsabilité. C'est donc un défi énorme à relever. Les terroristes peuvent être nombreux à frapper et ils le font pour différentes raisons.

On remarque différentes tendances en fait de cybersécurité. La plus importante et la plus évidente est la hausse de la cyberactivité. L'espionnage de la part d'États étrangers — c'est-à-dire l'exfiltration d'information à l'aide de moyens cybernétiques — est probablement la forme la plus courante de cyberactivité. On recense des cyberattaques et des tentatives de cyberattaques qui visent à compromettre ou à détruire la capacité réseau.

On le constate à bien des niveaux. Il y a des États étrangers qui s'adonnent à de telles activités, de même que des groupes, et ces groupes le font pour différentes raisons. Il y a notamment les attaques servant au crime organisé et celles qui soutiennent les activités terroristes.

On voit peu de cyberterrorisme par rapport aux cyberactivités d'espionnage étranger. Il y a une légère nuance à apporter, car on passe souvent par le monde cybernétique pour soutenir les activités terroristes. Il est à prévoir que ce sera une tendance à la hausse, tant en ce qui a trait au soutien des activités terroristes par des moyens cybernétiques qu'à l'évolution des cyberattaques elles-mêmes.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Avez-vous identifié des groupes ou des gens qui pourraient devenir des cybercriminals?

[Traduction]

**M. Peirce :** Le SCRS ne fait pas enquête sur les activités criminelles en tant que telles, alors nos enquêtes visent les menaces à la sécurité nationale. Les enquêtes sur les activités criminelles sont plutôt du ressort de la GRC et des autres services de police.

**Senator Dawson:** Mr. Peirce, you didn't mention China. You were very diplomatic, even though your job is not diplomatic. When you talked about the question of foreign investments and the challenge for security, corporate spying, it has been figured that about 50 per cent of the profits of companies in China come from the state-owned corporations. It has also been common knowledge that some of them are influenced by family corruption, and a lot of corruption exists in China in those companies.

The biggest deal that was done was the CNOOC and Nexen, a \$1-billion deal. Can we expect that all of a sudden, because they cross the Pacific Ocean, that they leave their —

[Translation]

Do they leave their ways in China or do they bring them with them?

[English]

**Mr. Peirce:** Yes, I carefully avoided reference to particular countries.

Undoubtedly though, when you're looking at state-owned enterprise activity, they bring with them the activities that occur in the host nation to start with. That means that corruption is a significant area of concern. As well, the political connections and the work that goes on for the state — they are state-owned enterprises after all — are key factors.

When we talk about China, for example, we see a country that is in existential need of control of access to resources. They will actively, through their state-owned enterprises, seek access to resources and will import with that many of the difficulties that go on.

At the same time as that is going on, they come to North America in many instances to conduct themselves according to North American norms in their business practices and are subject to our laws and regulations. It's not the same situation; the context is different when they come to operate in Canada.

**Senator Dawson:** I don't often quote and even less support comments by the Prime Minister, but I am quoting from what he said in December 2012 when the deal was announced.

When we say that Canada is open for business, we do not mean that Canada is for sale to foreign governments.

He was talking about foreign ownership of companies that have changed; instead of being owned by foreign companies we're being owned by foreign governments.

How much of that comment would you attribute to economic nationalism and how much would be a certain level of nervousness based on your knowledge of their ambitions in North America?

**Le sénateur Dawson :** Monsieur Peirce, vous n'avez pas parlé de la Chine. Vous avez été très diplomate, même si votre travail ne relève pas de la diplomatie. Vous avez parlé des investissements étrangers et des défis que cela pose pour la sécurité, et je parle de l'espionnage industriel. On estime qu'environ 50 p. 100 des profits des entreprises chinoises proviennent des sociétés appartenant à l'État. On sait également maintenant que certaines sont la cible des influences de la corruption familiale, et il y a beaucoup de corruption au sein de ces entreprises chinoises.

La transaction la plus importante à avoir été conclue est celle entre la CNOOC et Nexen, une transaction d'un milliard de dollars. Devons-nous nous attendre à ce que tout à coup, parce qu'ils traversent l'océan Pacifique, ils laissent...

[Français]

Laissent-ils leurs mœurs en Chine ou les apportent-ils avec eux?

[Traduction]

**M. Peirce :** Oui, j'ai pris soin de ne nommer aucun pays en particulier.

Il est certain que les sociétés appartenant à l'État amènent d'abord avec elles les activités qui ont lieu dans le pays hôte. C'est donc dire que la corruption est un phénomène très inquiétant. De plus, les liens politiques et le travail fait pour l'État — ce sont des sociétés d'État, après tout — sont des facteurs clés.

Quand il est question de la Chine, par exemple, on voit un pays qui a le besoin existentiel de contrôler l'accès aux ressources. La Chine va tenter activement, par l'entremise de ses sociétés d'État, d'avoir accès aux ressources et va importer par la même occasion bon nombre des difficultés que cela comporte.

Parallèlement, les sociétés chinoises qui s'implantent en Amérique du Nord le font selon les normes locales et leurs pratiques d'affaires sont assujetties à nos lois et règlements. Ce n'est pas la même chose; le contexte est différent lorsque les entreprises s'installent au Canada.

**Le sénateur Dawson :** Je ne cite pas souvent le premier ministre, ni n'endorsse ses propos, mais je vais vous répéter ce qu'il a dit en décembre 2012 lors de l'annonce de la transaction.

Quand on dit que le Canada est ouvert aux affaires, nous ne voulons pas dire que le Canada est à vendre aux gouvernements étrangers.

Il disait que les choses avaient changé; nos entreprises ne sont plus achetées par des sociétés étrangères, mais plutôt par des gouvernements étrangers.

À quel point pourrait-on attribuer la réalité sous-entendue dans ce commentaire au nationalisme économique? D'après ce que vous savez de leurs ambitions en Amérique du Nord, devrait-on être un peu nerveux?



**Mr. Peirce:** I will not attempt to speculate on what might be motivating the Prime Minister's views. Certainly we ensure that advice is given to government on the threats that are posed, both strategic threats and specific tactical threats in relation to investments by state-owned enterprises. Then it is for government decision makers to do with that advice what they will.

**Senator Dawson:** This is the Foreign Affairs Committee, so we're used to diplomatic answers; but thank you for your answer.

**The Chair:** We brought you for a specific purpose and we understand that you are answering the questions on that area. But good try, Senator Dawson.

[Translation]

**Senator Verner:** Mr. Peirce, you have already answered some of the questions I had about cyberattacks, as my colleagues asked them earlier. Nevertheless, beyond the diplomatic answers, there are facts.

We have seen headlines saying that there have been a lot of incidents of computer piracy and cyberattacks on Canadian interests that seem to have come from China.

Is the Asia-Pacific region really where the main source of cyberattacks of that kind presently lies?

[English]

**Mr. Peirce:** I think you're right to refer to the amount of reporting that we see.

[Translation]

The headlines say China is the main source.

[English]

I would say that we have nothing that would suggest otherwise.

[Translation]

**Senator Verner:** On a separate matter, how do our allies see us in terms of cybersecurity and in terms of our ability to fight it?

Do our allies feel that we are doing enough, that we are advanced enough, that we are proactive enough, that we are doing enough to fight this plague?

[English]

**Mr. Peirce:** If I understand the question correctly, and I apologize if some typing got in the way of my hearing it clearly, our efforts are a matter of ongoing evolution development because of the rapid growth of cyber. We are continuing to hone both our investigative capacity in the area as well as our organizational structure within government in terms of how we manage the cyber-threat. We will continue to do our very best to be ahead of the threat. There are techniques that we can use —

**M. Peirce :** Je n'essaierai pas de deviner sur quoi se fondent les opinions du premier ministre. Nous nous assurons de conseiller le gouvernement au sujet des menaces stratégiques et tactiques liées aux investissements faits par les sociétés appartenant à l'État. Il revient ensuite aux décideurs du gouvernement de suivre ou non nos conseils.

**Le sénateur Dawson :** C'est le Comité des affaires étrangères, alors nous avons l'habitude d'entendre des réponses diplomatiques; mais merci d'avoir répondu à la question.

**La présidente :** Nous vous avons invité pour parler d'un sujet bien précis et nous comprenons que vous vouliez vous en tenir à cela. Mais c'était bien essayé, sénateur Dawson.

[Français]

**La sénatrice Verner :** Monsieur Peirce, concernant le domaine des cyberattaques, vous avez déjà répondu à certaines de mes questions posées par mes collègues précédemment. Mais il demeure malgré tout des faits au-delà des réponses diplomatiques.

On a pu lire dans les manchettes qu'il y avait eu beaucoup de cas de piratages informatiques et de cyberattaques envers des intérêts canadiens qui semblaient venir de la Chine.

Est-ce véritablement dans la région Asie-Pacifique que se trouve à ce moment-ci la principale source d'attaques de tel genre?

[Traduction]

**M. Peirce :** Vous avez raison, la question a souvent fait les manchettes.

[Français]

Les manchettes ont identifié la Chine comme étant l'acteur principal.

[Traduction]

Je vous dirais que rien n'indique le contraire.

[Français]

**La sénatrice Verner :** Dans un autre ordre d'idées, comment nos alliés nous perçoivent-ils en matière de cybersécurité et en ce qui a trait à notre capacité de lutter contre ce fléau?

Nos alliés trouvent-ils qu'on en fait assez, qu'on est assez avancé, qu'on est assez proactif, qu'on fait suffisamment pour contrer ce fléau?

[Traduction]

**M. Peirce :** Si j'ai bien compris la question, et je suis désolé si la dactylographie m'a empêché de bien entendre, nous devons constamment revoir nos méthodes en raison de l'évolution rapide des cyberactivités. Nous continuons d'affiner notre capacité d'enquête dans ce secteur, et nous repensons notre structure organisationnelle au gouvernement pour la gestion de la cybermenace. Nous ferons toujours de notre mieux pour devancer la menace. Nous avons des techniques — dont je ne

and obviously I can't disclose them — to try to gather the intelligence necessary to stay ahead of the threat. The challenge is that the threat can morph and change very rapidly, so we have to be nimble in doing that.

Quite frankly, this is an area where we are resource challenged, and we have to determine our priorities in looking at those resource challenges.

[*Translation*]

**Senator Verner:** You answered part of my question. I was going to ask you what more we could do in the area and I understand that resources are the key to fighting the problem.

[*English*]

**Mr. Peirce:** Another feature is cooperation within the national security community and with the private sector as well. Certainly, we see that a considerable amount of cyberactivity targets the private sector. It's a delicate issue for the private sector. They don't necessarily want to advertise the fact that they've suffered attacks. At the same time, they recognize the benefit of cooperation. We work very hard to work with the private sector, along with our government colleagues.

**Senator Robichaud:** Can you describe a couple of cyber-threats and what they are?

**Mr. Peirce:** I'll give you an example of how cyber can be conducted. One of the classic ways to conduct a cyberattack is through what's called a phishing attack. You collect information about an individual. You may collect that information off the Internet. You may collect it through human source activity. You identify interests about that individual. You may identify their contacts. Then you send them an email with the addressee being one of their contacts. Embedded in the email is a link that is on a subject they're interested in. I happen to coach a lot of hockey because I have three small children, so I could get a link on hockey coaching. I click on the link, and that link sets loose a program that allows access to the contents of my computer and allows them to exfiltrate the information.

We can see that in any number of areas. You can see it in support of an investment by a state-owned enterprise, for instance, that could target the investee — the targeted company, the regulator, government departments and agencies involved in assessment and approval of the deal or policy-making in relation to the deal, and even target private law firms engaged in providing advice to the various parties.

The exfiltration of that information gives that state-owned enterprise a considerable advantage in managing all of the issues around the deal.

**Senator Robichaud:** I received a call the other day. They were asking if I had a computer. I said, "Why do you want to know?" Well, it seems there's a computer at my place that is downloading

peux évidemment pas parler — pour recueillir les renseignements nécessaires afin d'avoir une longueur d'avance. La difficulté vient du fait que la menace peut se transformer très rapidement, alors nous devons faire preuve de vivacité.

Honnêtement, nous manquons de ressources à cet égard, et nous devons établir des priorités quant à l'utilisation des ressources.

[*Français*]

**La sénatrice Verner :** Vous répondez en partie à ma question. J'allais vous demander ce qu'on pourrait faire de plus dans ce domaine, et je comprends que les ressources sont un élément clé dans la façon de contrer le problème.

[*Traduction*]

**M. Peirce :** Il y a également la collaboration avec les intervenants en sécurité nationale et avec le secteur privé. On constate effectivement qu'une grande quantité de cyberactivités ciblent le secteur privé. C'est une question délicate pour les acteurs du secteur privé. Ils ne veulent pas nécessairement ébruiter le fait qu'ils ont été victimes d'attaques. Ils reconnaissent cependant l'importance de la collaboration. Nous multiplions les efforts pour collaborer avec le secteur privé et nos collègues du gouvernement.

**Le sénateur Robichaud :** Pouvez-vous nous décrire quelques cybermenaces et en quoi elles consistent?

**M. Peirce :** Je vais vous donner un exemple de cyberattaque. Une des façons classiques de lancer une cyberattaque est de faire de l'hameçonnage. Il s'agit de recueillir de l'information sur quelqu'un, peut-être sur Internet ou par une source humaine. On détermine quels sont les intérêts de cette personne, qui sont ses contacts. On lui envoie ensuite un courriel en utilisant un de ses contacts comme destinataire. Dans ce courriel, il y a un lien sur un sujet qui l'intéresse. Je joue souvent les entraîneurs de hockey parce que j'ai trois jeunes enfants, alors on pourrait m'envoyer un lien sur le travail d'entraîneur de hockey. Quand on clique sur ce lien, on lance un programme qui permet d'accéder à tout le contenu de l'ordinateur et d'en extraire les informations.

On voit ce genre de choses dans bien des secteurs. Par exemple, une société d'État pourrait utiliser cette tactique pour en savoir plus sur la compagnie dans laquelle elle souhaite investir, mais aussi sur l'organisme de réglementation, les ministères et organismes chargés de l'évaluation et de l'approbation de la transaction, les responsables des politiques entourant la transaction, et même les cabinets d'avocats privés qui ont conseillé les différentes parties.

L'extraction de cette information donne à la société d'État un net avantage dans la gestion de tout ce qui entoure la transaction.

**Le sénateur Robichaud :** J'ai reçu un appel l'autre jour. Une personne me demandait si j'avais un ordinateur. Je lui ai répondu « Pourquoi voulez-vous savoir ça? ». Il semblerait qu'un

— and I don't understand too much about computers. I said, "Where is that computer?" They mentioned an address. I didn't understand that it was my address but I said, "You have the wrong number." Then last night, somebody shows up at my door and says, "Do you have a computer?"

**Senator D. Smith:** Were they from CSIS?

**Senator Robichaud:** No, not from CSIS, no — well, I don't know; he might be.

**Mr. Peirce:** A point of clarification: It was not from CSIS.

**Senator Robichaud:** Was it from CBSA?

**Senator Demers:** You don't need a computer; you need a psychiatrist.

**Senator Robichaud:** I wouldn't be the only one.

**Mr. Peirce:** All kinds of scams are run. Such scams may be run by individuals domestically running small-scale criminal activity. I got a phone call the other day saying that I won a cruise. I got an email the other day saying to help someone out in Nigeria; a little loan and it would all work well.

**Senator Robichaud:** I also won the lottery a few times.

**Mr. Peirce:** Precisely. I don't want to give too much direct advice on a particular issue, but it sounds like it's probably in that category of activity.

**Senator Oh:** Gentlemen, I commend you and your agency for the good work you have done in stopping human smuggling into Canada. I think that has been stopped now for a few years. Thanks for the great job you guys have been doing.

You will remember the incident of the terrorist bombing in Bali a few years ago. Now, more foreign companies are stepping up in the Pacific Rim. Could this kind of thing happen again?

**Mr. Rumig:** Are you directing that to CBSA?

**Senator Oh:** Any one of you.

**Mr. Rumig:** Thank you for the commentary about the success we've collectively been able to exhibit on illegal migration and human smuggling in particular. We take pride in being able to do that, but we also recognize that it's still a challenge for us, and we cannot divert our attention to it. I just want to make the point that it's still very much a threat.

In terms of the threat to Canadians and Canadian investment in foreign countries, in particular in the Asia-Pacific, it's self-evident to say that, yes, there's always that threat. It's not necessarily that Canadians or Canadian companies are being specifically targeted, but they will be in areas of the world that will be targeted by local terrorists, local criminal organizations, and they will fall victim to both terrorist attacks and criminal

ordinateur chez moi était en train de télécharger quelque chose... je ne m'y connais pas tellement en informatique. J'ai demandé où était cet ordinateur, et elle m'a donné une adresse. Je n'ai pas compris que c'était mon adresse, mais je lui ai dit qu'elle avait le mauvais numéro. Puis, hier soir, quelqu'un est venu frapper à ma porte et m'a demandé si j'avais un ordinateur.

**Le sénateur D. Smith :** C'était quelqu'un du SCRS?

**Le sénateur Robichaud :** Non, pas du SCRS, non... Eh bien, je ne sais pas, c'est possible.

**M. Peirce :** Juste une précision : ce n'était pas quelqu'un du SCRS.

**Le sénateur Robichaud :** Quelqu'un de l'ASFC?

**Le sénateur Demers :** Ce n'est pas d'un ordinateur dont vous avez besoin, mais d'un psychiatre.

**Le sénateur Robichaud :** Je ne serais pas le seul.

**M. Peirce :** On voit toutes sortes d'arnaques. Ce sont parfois des criminels locaux qui s'adonnent à ces activités à petite échelle. Quelqu'un m'a appelé l'autre jour pour me dire que j'avais gagné une croisière. J'ai aussi reçu un courriel me demandant d'aider quelqu'un au Nigeria; un petit prêt et tout serait réglé.

**Le sénateur Robichaud :** J'ai aussi gagné au loto quelques fois.

**M. Peirce :** Exactement. Je ne veux pas donner de conseil direct sur une chose en particulier, mais c'était probablement une activité de cette catégorie.

**Le sénateur Oh :** Messieurs, je vous félicite, vous et vos organisations, pour le bon travail que vous avez fait pour contrer la migration clandestine au Canada. Je crois qu'on y a mis fin il y a quelques années. Merci pour votre excellent travail.

Vous vous souviendrez de l'attentat à la bombe qui est survenu à Bali il y a quelques années. De plus en plus d'entreprises étrangères viennent s'installer sur la côte du Pacifique. Est-ce que ce genre de choses pourrait se reproduire?

**M. Rumig :** Est-ce que votre question s'adresse à l'ASFC?

**Le sénateur Oh :** À l'un ou l'autre d'entre vous.

**M. Rumig :** Merci pour votre commentaire sur le travail collectif qui a été fait pour mettre un frein, notamment, à la migration clandestine. Nous sommes très fiers de pouvoir contrer ce phénomène, mais nous sommes conscients que c'est un défi qui demeure et que nous ne pouvons pas relâcher notre vigilance. Je veux préciser que c'est toujours une menace très importante.

Pour ce qui est des menaces qui guettent les Canadiens et les investissements canadiens à l'étranger, en particulier en Asie-Pacifique, on ne peut que reconnaître qu'il y a toujours des risques. Ce n'est pas nécessairement que les Canadiens ou les entreprises canadiennes sont précisément ciblés, mais il se peut qu'ils se trouvent dans des régions qui sont dans la mire des terroristes locaux ou des organisations criminelles locales. Ils

endeavours. I think it's fair to say that that is always going to be prevalent.

I don't know if my colleague from CSIS would want to comment on that or not.

**Mr. Peirce:** I think that analysis is exactly right. I commented in my opening remarks that most of the terrorist activity in the region is regionally targeted, but the issue is that if you're active in the region, then you may be swept up in regionally targeted activity.

We see the group Jemaah Islamiah, responsible for the Bali attack in 2002, as one of the few groups in the area that has continued to target Western interests — not necessarily Canadian interests but Western interests — and that further heightens the risk to Canadian interests because we can be swept up in that. But the more common risk is the risk that essentially Canadians or Canadian interests are collateral damage in a regional attack.

**Senator Oh:** My second question you can choose not to answer if it's too sensitive. For our friends down south residing in Moscow now, are those considered serious cyberespionage?

**Mr. Peirce:** I think I'll leave the question.

**Senator Oh:** That's fine. Thank you.

**The Chair:** I have three senators and five minutes, so I'm going to propose that you place your questions, the three senators, and then you'll answer as best you can from the panel.

**Senator D. Smith:** I have two, but I'll get them out quick.

At the outset you talked about how you try to cooperate with intelligence agencies of other countries for information with regard to illegal immigrants, and then there was reference to the Tamil boats. I'm curious. In the case of Sri Lanka, the government is totally dominated by the Sinhalese community, which is 75 or 80 per cent, whereas the Tamils are mainly in the north and 20 per cent or so, but most of the ones that are coming are Tamil.

Can you get information from the Sinhalese government on the Tamils, or are there any Tamil organizations you can ever dialogue with — legitimate, bona fide ones — about this stuff? That's question number one.

The second question is with regard to illegal immigration patterns. If you look at problems we've had in the past, I can tell you so many Chile and Jamaica stories, and Hungary and Czechoslovakia. You know those stories, and the Tamil ones as well. It's interesting that you say that the number from China is getting quite large, of course legal ones, but also illegal ones. Are there patterns there? Are they coming over as visitors and just

pourraient donc être victimes d'attaques terroristes et de gestes criminels. On peut certainement affirmer que ce sera toujours une réalité.

Je ne sais pas si mes collègues du SCRS veulent ajouter quelque chose.

**M. Peirce :** Je crois que c'est une analyse très juste. J'ai mentionné dans ma déclaration liminaire que la plupart des activités terroristes là-bas visent une région en particulier. Vous risquez fort, par contre, d'être emporté par la vague si vous faites des affaires dans la région visée.

La Jemaah Islamyiah, responsable de l'attaque à Bali en 2002, est l'un des quelques groupes à cibler encore les intérêts occidentaux — pas seulement les intérêts canadiens, mais l'ensemble des intérêts occidentaux —, alors cela accentue les risques pour les intérêts canadiens, qui pourraient se retrouver au centre de tout cela. Mais les risques les plus courants pour les Canadiens et les intérêts canadiens, ce sont les dommages collatéraux des attaques régionales.

**Le sénateur Oh :** Vous n'avez pas à répondre à ma deuxième question si vous jugez que le sujet est trop délicat. Pour nos amis du sud qui habitent à Moscou en ce moment, est-ce qu'on peut considérer cela comme un cas grave de cyberespionage?

**M. Peirce :** Je crois que je vais m'abstenir.

**Le sénateur Oh :** C'est très bien. Merci.

**La présidente :** J'ai trois sénateurs sur ma liste et il reste cinq minutes. Je vais donc vous proposer de poser vos questions et nos invités pourront y répondre du mieux qu'ils pourront.

**Le sénateur D. Smith :** J'en ai deux, mais je vais y aller rapidement.

Au début, vous avez indiqué que vous tentiez de collaborer avec les organismes de renseignement étrangers pour obtenir de l'information concernant des immigrants illégaux, puis il a été question des navires tamouls. Je suis curieux. Dans le cas du Sri Lanka, le gouvernement est totalement dominé par la communauté cinghalaise, à 75 ou 80 p. 100, tandis que les Tamouls se concentrent dans le nord du pays et représentent environ 20 p. 100 de la population. Pourtant, la plupart de ceux qui arrivent ici sont Tamouls.

Est-il possible d'obtenir des renseignements du gouvernement cinghalais sur les Tamouls, ou existe-t-il des organisations tamoules — des organisations légitimes, de bonne foi — avec lesquelles vous pouvez vous entretenir à ce sujet? Voilà ma première question.

La seconde question porte sur les tendances en matière d'immigration irrégulière. Compte tenu des problèmes que nous avons rencontrés dans le passé, je pourrais citer beaucoup de cas du Chili, de la Jamaïque, de la Hongrie et de la Tchécoslovaquie. Vous avez entendu parler de ces cas, de même que de ceux des Tamouls. Il est intéressant de vous entendre dire que le nombre d'immigrants chinois devient de plus en plus important; bien sûr,

disappearing or staying? Are they coming in from third countries? What are the patterns? There are usually patterns that develop in terms of how they get here.

**Senator Johnson:** A couple of my questions were asked.

CSIS's major priority areas are espionage and foreign interference, as well as information security threats. In general terms, can you comment on the extent to which certain nations in the Asia-Pacific conduct espionage and foreign interference on and off Canadian soil?

**The Chair:** Thank you, Senator Johnson.

Now I'll turn to the final senator, Senator Demers.

**Senator Demers:** Thank you.

I'm a Canadian. They say this is one of the safest countries in the world. A lot of us could drive to the United States in an hour and a half. They're one of the most hated countries in the world; no disrespect to the United States. Three of my kids are Americans, by the way.

We're so close. There must be a tremendous challenge. Are we as safe as we think we are? We feel so comfortable here, but so many things around us are happening.

**The Chair:** Mr. Peirce, I'll turn to you first to answer any of those questions that you might wish to, and then we'll turn to Mr. Rumig.

**Mr. Peirce:** The first question, I'm afraid I'm going to have to avoid commenting on specific sources.

**Senator D. Smith:** I thought I'd ask anyway. I suspected that would be the answer.

**Mr. Peirce:** Unfortunately, we have to maintain those relationships.

The patterns question I think I'll leave to my colleagues from CBSA.

I'm going to be, unfortunately, underwhelming in my responses here.

In terms of particular nations conducting espionage, certainly there are nations in the Pacific-Asia region conducting espionage, both in Canada and abroad, in relation to Canada, including cyberespionage. I would be loath, though, to name those nations, for two reasons. One, it's a very heavy label to put out there; and, two, it risks compromising our investigations into those activities to identify our knowledge of them.

cela comprend des immigrants réguliers, mais aussi irréguliers. Quelles tendances constatez-vous sur ce plan? Les Chinois viennent-ils au Canada en tant que visiteurs pour ensuite simplement disparaître ou s'installer ici? Viennent-ils de tiers pays? Quelles tendances se dégagent? En général, on peut dégager certaines tendances relativement à la façon d'entrer au pays.

**La sénatrice Johnson :** Quelques-unes de mes questions ont été posées.

Les grandes priorités du SCRS sont l'espionnage, l'ingérence étrangère et les menaces informatiques. Pourriez-vous nous dire, de façon générale, dans quelle mesure certains pays de l'Asie-Pacifique pratiquent l'espionnage et l'ingérence étrangère en sol canadien ou ailleurs?

**Le président :** Merci, madame la sénatrice Johnson.

Passons maintenant au dernier intervenant, le sénateur Demers.

**Le sénateur Demers :** Merci.

Je suis Canadien. On dit que le Canada demeure un des pays les plus sûrs au monde. Beaucoup d'entre nous pourraient se rendre aux États-Unis en l'espace d'une heure et demie. Il s'agit d'un des pays les plus détestés au monde — sans vouloir manquer de respect envers les États-Unis. En passant, trois de mes enfants sont Américains.

Ce sont nos voisins. Cela doit présenter un immense défi. Sommes-nous aussi à l'abri des menaces que nous le pensons? Nous nous sentons vraiment en sécurité ici, mais tant de choses arrivent autour de nous.

**Le président :** Monsieur Peirce, je vous cède la parole pour répondre aux questions de votre choix, ensuite ce sera au tour de M. Rumig.

**M. Peirce :** En ce qui concerne la première question, malheureusement, je ne pourrai par vous fournir de noms de pays.

**Le sénateur D. Smith :** Je me doutais bien que c'est ce qu'on me répondrait, mais j'ai posé la question quand même.

**M. Peirce :** Malheureusement, nous devons maintenir des relations avec ces pays.

Je vais laisser à mes collègues de l'ASFC le soin de répondre à la question sur les tendances en matière d'immigration.

Mes réponses risquent de vous décevoir.

De toute évidence, certains pays de l'Asie-Pacifique pratiquent l'espionnage à l'égard du Canada, tant ici qu'ailleurs, notamment le cyberespionnage. Cependant, je ne souhaite pas donner le nom de ces pays, et ce, pour deux raisons. Premièrement, il s'agit d'une étiquette très lourde à leur accoler et, deuxièmement, cela compromettrait nos enquêtes visant à démasquer ces activités.

The last question: Are we as safe as we think, as we ought to be? As I said early on in these proceedings, I don't sleep well at night for a variety of reasons. Part of it is just natural; I'm just not a good sleeper.

**Senator Demers:** If you handle this right, I'll have your son play for the Montreal Canadiens.

**Mr. Peirce:** Being a big Habs fan, this is a good moment for me. He's 16, so do you think we can get him there?

We have domestic threats that you've read about in the papers because they've been disrupted and arrests have been made. The threat in southern Ontario to the rail lines and the threat to the legislature out in British Columbia are just two of the recent arrests that have been made as a result of cooperation between the national security agencies. We work very hard in regard to the threats here.

We're certainly very concerned about individuals travelling abroad to engage in jihadist activity. A large number of people having travelled to Syria, for example, that is a concern by itself. It's the exporting of that activity. It's also a serious concern when they return to this country, both the capacity that they bring back upon return and their credibility that they bring back to their community upon return and their ability to radicalize others. I call it the rabbit problem; they just keep growing as a result of that cycle. There are those kinds of concerns.

Espionage continues to grow, and facilitated, in particular, by cyberactivity, but also by new drivers behind espionage, the economic espionage that we're seeing growing, and the unrest that we see across the world leading to ungoverned spaces or war-torn spaces, which give rise to increasing threats.

I'll finish with proliferation of weapons of mass destruction. We see the nuclear threat in Iran and North Korea, which is most pertinent to the discussion here, but also the use of chemical and biological weapons.

**Mr. Rumig:** I'd like to start with the last question asked concerning the safety of Canada. Given that the expert on intelligence is not sleeping well at night, I don't think I'm going to sleep well tonight.

I echo what Mr. Peirce has said, that, yes, this is a peaceful kingdom and we have lived very well and continue to live very well. But we don't rest on our laurels. None of us do. When there are spikes in reporting in the public domain, there are a lot of questions asked about the effectiveness of the security intelligence

Quant à la dernière question : Sommes-nous aussi à l'abri des menaces que nous le pensons? Comme je l'ai dit plus tôt, je ne dors pas bien la nuit pour plusieurs raisons. Une des raisons est physique : je dors tout simplement mal.

**Le sénateur Demers :** Si vous vous y prenez bien, je m'arrangerai pour que votre fils joue pour les Canadiens de Montréal.

**M. Peirce :** Du fait que j'aime beaucoup les Canadiens, je vais faire de mon mieux. Il a 16 ans; pensez-vous pouvoir lui assurer une place là-bas?

Nous subissons des menaces à l'intérieur du pays, et vous en entendez parler dans les journaux quand celles-ci ont été écartées et qu'il y a eu des arrestations. La menace contre des lignes de chemin de fer dans le sud de l'Ontario et celle contre l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique constituent seulement deux des cas récents où des arrestations ont été effectuées grâce à la collaboration des organismes de sécurité nationale. Nous travaillons très fort pour écarter de telles menaces au pays.

Par ailleurs, nous sommes très préoccupés par les gens qui se rendent à l'étranger pour participer à des activités djihadistes. Par exemple, un grand nombre de personnes se rendent en Syrie, ce qui, en soi, est préoccupant parce que cela favorise l'exportation de cette activité. C'est aussi très inquiétant quand ces personnes reviennent au pays, parce qu'elles ramènent tant le savoir-faire que la crédibilité nécessaire pour radicaliser d'autres personnes de leur milieu. J'appelle cela le problème des lapins; ces déplacements grossissent constamment leurs rangs. Voilà certaines de nos préoccupations.

Les activités d'espionnage continuent de prendre de l'ampleur et d'être facilitées, particulièrement dû aux activités électroniques, mais aussi en raison des nouvelles réalités qui incitent à l'espionnage — notamment l'espionnage économique, qui devient de plus en plus courant — et des conflits qui surgissent partout dans le monde. Ceux-ci créent des régions non gouvernées ou déchirées par la guerre, ce qui donne lieu à des menaces toujours plus nombreuses.

Je termine en parlant de la prolifération des armes de destruction massive. Prenons la menace nucléaire en Iran et dans la Corée du Nord, qui est très pertinente dans le cadre de la présente discussion, mais aussi l'utilisation des armes chimiques et biologiques.

**M. Rumig :** J'aimerais commencer par la dernière question qui a été posée, concernant la sécurité des gens au Canada. Étant donné que l'expert en matière de renseignement ne dort pas bien la nuit, je pense que je ne dormirai pas bien ce soir.

Je me fais l'écho de M. Peirce, quand je dis que, oui, notre pays est pacifique : nous sommes très bien ici et nous continuerons de l'être. Toutefois, nous ne nous reposons pas sur nos lauriers. Personne ne le fait. Quand beaucoup de faits sont rendus publics, les gens remettent en question l'efficacité du service de

apparatus in this country. Rest assured that those spikes, in terms of intelligence and in terms of threat, they happen weekly. They just don't become public, and that's probably a good thing.

In terms of the Sri Lankan issue as to whether we have a cooperative nature with the Sri Lankan government, I will echo what Mr. Peirce has said. We have to be circumspect in what we are going to talk about given that we do have dialogue; we do have relations. CBSA has an officer in Colombo.

I'll just leave it at that, other than to say that in the Sri Lankan migrant trend, a lot of the Sri Lankans coming to Canada, at least illegally, are not coming from Sri Lanka but from other parts of Southeast Asia where they have been staged or living for a couple of years. We have good cooperation in terms of information sharing and interdiction activity with those countries. In terms of the threat itself, we have an ability to interdict that by information sharing and by capacity building, by being on the ground to stop mass arrivals and/or individuals coming through other means.

On the issue of patterns from the People's Republic of China, I believe my colleague Ms. Soper may have some comments on that.

**Ms. Soper:** I have some observations about the Chinese migration trend. The irregular migration flows from China are largely seen in Canada; that is, persons who have arrived in Canada through legal means, through visas or coming as students or workers and making refugee claims in Canada. It's a flow that is usually direct from China. Once in Canada, they decide to avail themselves of the refugee protection system, which is different from many other circumstances such as the flows from Sri Lanka, where we have more irregular arrivals, people we interdict in airports trying to embark for Canada or upon arrival in Canada with poor documentation or using fraudulent documents to arrive here.

**The Chair:** Thank you. We've run over time, but I know there were other questions. Senator Oh had some questions. I'd invite senators to give me those questions, because there are other questions I'd like to put forward — and I assure you they are within your professional context — so that we can fill out some of our comparisons. We've done studies in other areas and have had the benefit of your information. We would like to do some comparisons with our previous report. There will probably be a letter from the researcher identifying the questions. To the extent you can answer them, I would appreciate it.

renseignement de sécurité au pays. Soyez assurés que beaucoup de choses arrivent chaque semaine au chapitre du renseignement et des menaces. Ces faits ne sont pas rendus publics, et c'est probablement une bonne chose.

En ce qui concerne la question de savoir si nous pouvons compter sur la coopération du gouvernement du Sri Lanka, je vais répéter ce que M. Peirce a dit. Nous devons faire preuve de circonspection à ce sujet, étant donné que nous entretenons un dialogue et des relations avec les responsables de ce pays. D'ailleurs, un agent de l'ASFC est posté à Colombo.

Je vais m'en tenir à cela. Cependant, j'aimerais ajouter que beaucoup de Sri Lankais qui viennent au Canada, du moins parmi les migrants irréguliers, ne viennent pas du Sri Lanka, mais d'autres régions de l'Asie du Sud-Est, où ils prétendent vivre ou ont vécu pendant deux ou trois ans. Nous entretenons une bonne collaboration avec ces pays sur le plan du partage des renseignements et des mesures d'interdiction. Nous sommes en mesure d'écarter les menaces grâce au partage des renseignements et au renforcement de nos effectifs sur le terrain pour mettre fin à l'arrivée en grand nombre d'immigrants clandestins ou d'individus qui arrivent en ayant recours à d'autres moyens.

Pour ce qui est des tendances des immigrants de la République populaire de Chine, je crois que ma collègue, Mme Soper aurait des choses à dire à ce sujet.

**Mme Soper :** J'aimerais faire quelques remarques au sujet des tendances en matière de migration chinoise. C'est au Canada que l'on rencontre surtout des immigrants irréguliers de la Chine. Ces personnes ont recours à des moyens légitimes pour venir au Canada, notamment en obtenant des visas d'étude ou de travail, ou en revendiquant le statut de réfugié au Canada. En général, les gens arrivent directement de la Chine. Une fois au Canada, ils décident de faire appel au système de protection des réfugiés, contrairement à beaucoup d'autres, comme les gens du Sri Lanka. Chez ces derniers, il y a un plus grand nombre de cas irréguliers, de gens dont nous interdisons l'entrée à bord d'un avion à destination du Canada ou l'entrée au pays à leur arrivée parce qu'ils n'ont pas tous les papiers nécessaires ou présentent de faux papiers.

**La présidente :** Merci. Nous avons dépassé le temps qui nous était alloué. Or je sais que d'autres sénateurs auraient souhaité poser des questions. Le sénateur Oh voulait en poser. J'invite donc les sénateurs à me présenter leurs questions, parce j'aimerais en poser d'autres aussi — et je vous assure que celles-ci relèvent de vos compétences —, pour que nous puissions les comparer. Nous avons étudié d'autres domaines et nous avons bénéficié des renseignements que vous nous avez fournis. Nous aimerions établir certaines comparaisons avec notre rapport précédent. Vous recevrez probablement une lettre de la part de notre chercheuse avec nos questions. Si vous êtes en mesure d'y répondre, nous vous en serions très reconnaissants.

On behalf of the committee, you can see that we needed more time. We may have to call you back if there are specific questions, but thank you for responding and for putting the information on the record.

(The committee adjourned.)

---

OTTAWA, Thursday, February 13, 2014

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met this day, at 10:32 a.m., to study security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

**Senator A. Raynell Andreychuk** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade is here in the context of its ongoing Asia-Pacific study on security conditions and economic developments in the Asia-Pacific region, the implications for Canadian policy and interests in the region, and other related matters.

We have before us Alex Neve, Secretary General of Amnesty International Canada, who is well known to all of us.

Thank you for coming. We are studying Asia-Pacific in a general way. We will be honing in to more of the Southeast Asia-Pacific area, including Burma, Singapore and Indonesia, so anything you may have as an opening statement would be helpful. Then there will be questions probably pointed to the countries that we are now narrowing to study in more detail.

Welcome to the committee, Mr. Neve. It has been some time.

**Alex Neve, Secretary General, Amnesty International Canada:** Thank you very much. It's certainly a pleasure to be in front of you and I welcome this opportunity to share some reflections from Amnesty International as part of your important study with respect obviously to an important world region. Clearly, grappling with Canada's role, challenges and opportunities when it comes to the Asia-Pacific is both timely and crucial.

I'm sure it will be no surprise to committee members that I intend to focus on the state of human rights protection in the Asia-Pacific region and the role that Canada can play in that regard, particularly within the context of what we see to be deepening and expanding economic ties and trading relationships for Canada with the region. We obviously want to see that help

Vous pouvez constater qu'il nous aurait fallu plus de temps. Nous vous inviterons peut-être à comparaître de nouveau, au besoin. Merci d'avoir répondu à nos questions et d'avoir permis de consigner ces renseignements au compte rendu.

(La séance est levée.)

---

OTTAWA, le jeudi 13 février 2014

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 10 h 32, pour poursuivre son étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes.

**La sénatrice A. Raynell Andreychuk** (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**La présidente :** Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit dans le contexte de son étude sur les conditions de sécurité et les faits nouveaux en matière d'économie dans la région de l'Asie-Pacifique, leurs incidences sur la politique et les intérêts du Canada dans la région, et d'autres questions connexes.

Nous accueillons aujourd'hui Alex Neve, secrétaire général d'Amnistie internationale Canada, que nous connaissons bien.

Nous vous remercions d'être venu. Nous étudions la région de l'Asie-Pacifique de façon générale. Ensuite, nous nous concentrerons davantage sur la région de l'Asie-Pacifique du Sud-Est, notamment le Myanmar, Singapour et l'Indonésie, et tous les renseignements contenus dans votre exposé pourraient nous être utiles. Ensuite, nos questions porteront probablement sur les pays que nous avons choisi d'étudier plus en détail dans notre étude.

Monsieur Neve, bienvenue au comité. Nous ne vous avons pas vu depuis un certain temps.

**Alex Neve, secrétaire général, Amnistie internationale Canada :** Merci beaucoup. Je suis certainement heureux de comparaître devant vous et d'avoir l'occasion de vous communiquer certaines réflexions faites par Amnistie internationale dans le cadre de cette importante étude qui concerne une région tout aussi importante du monde. Manifestement, aborder le rôle et les défis du Canada, ainsi que les occasions qui lui sont offertes, dans la région de l'Asie-Pacifique est à la fois opportun et essentiel.

Je suis sûr que les membres du comité ne seront pas surpris d'apprendre que j'ai l'intention de concentrer mon exposé sur la situation de la protection des droits de la personne dans la région de l'Asie-Pacifique et sur le rôle que le Canada peut jouer à cet égard, surtout dans le contexte de l'accroissement et du renforcement des liens économiques et commerciaux entre le



to prevent human rights violations but also, more widely, to promote human rights reform and improvements.

I would like to highlight to committee members that Amnesty International has a very strong record of human rights research and campaigning with respect to the Asia-Pacific region, which goes back now more than half a century, over 50 years.

In addition, we also have a strong and growing presence on the ground in the region, including now an international office in Hong Kong, and well-established Amnesty International sections along the lines of Amnesty International Canada in numerous countries, including South Korea, Japan, Taiwan, Malaysia, Thailand, Philippines, Australia, New Zealand, Mongolia and Nepal.

It obviously is a very diverse region and it would be folly to attempt anything close to an authoritative human rights roundup that encompassed the range of grave human rights challenges and exciting human rights opportunities that exist in countries that are as divergent as Papua New Guinea and Afghanistan, New Zealand and South Korea, or the enormous might of China and obviously the much smaller Maldives — incredible diversity.

I would, however, like to offer what I would suggest are some high-level reflections as to some but not all human rights trends that emerge in Amnesty International's research and reporting, and then the importance of Canada continuing to press bilaterally and multilaterally, both regionally and in global bodies such as the Commonwealth or the UN human rights system, for those concerns to be addressed.

To wrap up, I'll situate that in the context of the Canadian government's interest in formalizing closer trade and investment relations, multilaterally and bilaterally with the region. I'm not going to do so to offer any views with respect to Canadian investment policy or the country's trade priorities; that's not our expertise. I have nothing to offer on that front. However, I would very much like to highlight a key recommendation that does come from our expertise that we believe will help assure that Canada's approach to trade and investment in the Asia-Pacific region ends up being as good as it can be for human rights.

Let me begin with some high-level observations as to the prevailing human rights situation in the region. This is largely drawn from Amnesty International's annual report from 2013. It gives a quick snapshot of the situation in 2012 and is supplemented with some current areas of concern for us.

Canada et cette région. Nous voulons évidemment que cela aide à prévenir les violations des droits de la personne, mais aussi, de façon plus générale, que cela favorise les réformes et les améliorations en matière de droits de la personne.

J'aimerais préciser aux membres du comité qu'Amnistie internationale a une feuille de route bien remplie en ce qui concerne la recherche en matière de droits de la personne et la défense de ces droits dans la région de l'Asie-Pacifique depuis maintenant plus de 50 ans.

De plus, nous maintenons une forte présence sur le terrain dans la région, et notre présence s'agrandit, car nous avons maintenant un bureau international à Hong Kong et des sections d'Amnistie internationale bien établies dans le cadre d'Amnistie internationale Canada dans plusieurs pays, notamment la Corée du Sud, le Japon, Taïwan, la Malaisie, la Thaïlande, les Philippines, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la Mongolie et le Népal.

Il s'agit évidemment d'une région très diversifiée et il serait ridicule d'essayer d'adopter une attitude autoritaire à l'égard de l'ensemble des droits de la personne pour englober le large éventail de défis importants et d'occasions qu'ils génèrent dans des pays aussi différents que la Papouasie-Nouvelle-Guinée et l'Afghanistan, la Nouvelle-Zélande et la Corée du Sud, ou l'immense Chine et les petites Maldives. Ces pays sont incroyablement différents les uns des autres.

Toutefois, j'aimerais offrir ce que je considère comme étant des réflexions approfondies sur certaines tendances — mais pas toutes — en lien avec les droits de la personne qui émergent dans les recherches et les rapports d'Amnistie internationale, et sur le fait qu'il est important que le Canada continue d'insister de façon bilatérale et multilatérale, à l'échelle régionale et au sein des organismes mondiaux comme le Commonwealth ou le système des droits de la personne de l'ONU, pour qu'on s'occupe de ces préoccupations.

Pour terminer, j'aimerais mettre cela dans le contexte de l'intérêt du gouvernement canadien à officialiser des liens plus étroits en matière de commerce et d'investissement, sur les plans multilatéral et bilatéral, dans la région. Je ne le ferai pas en vue d'offrir mon avis sur la politique du Canada en matière d'investissement ou sur ses priorités en matière de commerce; ce n'est pas notre domaine d'expertise. Je n'ai rien à offrir à cet égard. Toutefois, j'aimerais vraiment souligner une recommandation importante qui découle de notre expertise et qui, à notre avis, fera en sorte que l'approche du Canada en matière de commerce et d'investissement dans la région de l'Asie-Pacifique favorisera le plus possible la promotion des droits de la personne.

Permettez-moi de commencer par quelques observations minutieuses sur la situation actuelle en ce qui concerne les droits de la personne dans la région. Ces observations viennent en grande partie du rapport annuel d'Amnistie internationale de 2013, qui offre un aperçu de la situation en 2012 et auquel s'ajoutent quelques-unes de nos préoccupations.

Let me begin with this, which is perhaps the most overarching area of concern that emerges with Amnesty International's work in almost all countries in the region, and that is that the simple act of publicly expressing one's opinion, whether on the streets or increasingly, of course, online continues to be met with harsh and even brutal state oppression in far too many countries. People are routinely harassed, attacked, jailed and killed for daring to challenge the authorities.

Here is a very brief flavour: In Vietnam, more than 20 peaceful dissidents, including bloggers and songwriters, were jailed on spurious charges relating to national security. In Indonesia, authorities locked up six people for blasphemy and 70 peaceful political activists remain behind bars. In Cambodia, security forces gunned down people peacefully protesting against forced eviction and poor working conditions.

In China, people protesting against mass forced evictions have risked detention and imprisonment or being sent to Re-education Through Labour camps. I'll come back to those in a moment. More than 100 people were detained to prevent protests ahead of the Chinese communist party leadership change in November 2012.

In Sri Lanka, journalists and others were arbitrarily arrested or abducted for criticizing the authorities. In India, activists working for the rights of indigenous communities were jailed on politically motivated charges. And, of course, in North Korea, Kim Jong-un continues to, I guess we may say, consolidate his leadership after assuming power in 2011. Political opponents continue to be banished to remote prison camps where they face severe malnutrition, hard labour, torture and, in many cases, death.

Armed conflict is also another area of concern for us in the region. It continues to blight the lives of tens of thousands of people throughout the region, with civilians suffering injury, death and displacement as a result of suicide attacks, indiscriminate bombings, aerial assaults or targeted killings in countries like as Afghanistan, Myanmar/Burma, Pakistan and Thailand.

The ambitions of women and girls continue to be thwarted across the Asia-Pacific region as many states fail to even come close to adequately protecting and promoting their rights. In Afghanistan and Pakistan, many women and girls continue to be barred from public life and, in some cases, are subjected to execution-style killings by the Taliban.

Public outcry at the gang rape and subsequent death of a student in India in 2012, followed by other similar cases which have garnered public attention, have highlighted that country's

Permettez-moi tout d'abord de vous parler de la préoccupation la plus globale qui émerge des travaux d'Amnistie internationale dans presque tous les pays de la région, et c'est que le simple geste d'exprimer son opinion en public, que ce soit dans la rue ou de plus en plus, manifestement, en ligne, continue de faire l'objet de répressions sévères et même brutales par l'État dans beaucoup trop de pays. Les gens sont constamment harcelés, attaqués, jetés en prison et assassinés pour avoir osé contester les autorités.

Permettez-moi de vous donner un bref exemple. Au Vietnam, plus de 20 dissidents pacifiques, notamment des blogueurs et des auteurs-compositeurs, ont été jetés en prison à la suite de fausses accusations liées à la sécurité nationale. En Indonésie, les autorités ont enfermé six personnes pour blasphème et 70 activistes politiques pacifiques sont toujours derrière les barreaux. Au Cambodge, les forces de sécurité ont abattu des gens qui participaient à une manifestation pacifique contre les expulsions forcées et les piètres conditions de travail.

En Chine, des personnes qui manifestaient contre les expulsions de masse forcées ont risqué l'emprisonnement ou l'envoi dans un camp de « rééducation par le travail ». J'en reparlerai dans quelques instants. Plus de 100 personnes ont été détenues pour empêcher la tenue de manifestations avant les changements qui devaient avoir lieu au sein des dirigeants du Parti communiste chinois en novembre 2012.

Au Sri Lanka, des journalistes et d'autres personnes ont été victimes d'arrestation ou d'enlèvements arbitraires pour avoir critiqué les autorités. En Inde, des activistes qui défendaient les droits des communautés autochtones ont été emprisonnés à la suite d'accusations motivées par des considérations politiques. Et, évidemment, en Corée du Nord, Kim Jong Un continue de consolider son leadership après avoir pris le pouvoir en 2011. Les opposants politiques continuent d'être envoyés dans des camps de prisonniers éloignés où ils sont exposés à la malnutrition sévère, à des travaux pénibles et à la torture et, dans de nombreux cas, où ils risquent la mort.

Les conflits armés sont également une autre source d'inquiétude pour nous dans la région. Ils continuent de détruire des dizaines de milliers de vies partout dans la région, et des civils sont blessés, tués et déplacés après des attentats suicides, des bombardements aveugles, des attaques aériennes ou des homicides ciblés dans des pays tels l'Afghanistan, le Myanmar, le Pakistan et la Thaïlande.

Les ambitions des femmes et des filles continuent d'être freinées un peu partout dans la région de l'Asie-Pacifique, car de nombreux États ne font pratiquement aucun effort pour protéger et promouvoir de façon adéquate leurs droits. En Afghanistan et au Pakistan, de nombreuses femmes et filles continuent d'être tenues à l'écart de la vie publique et, dans certains cas, sont victimes de meurtre par exécution par les talibans.

En Inde, en 2012, l'indignation de la population à l'égard du viol collectif et du décès subséquent d'une étudiante, suivi par d'autres cas similaires qui ont suscité l'attention du public, a mis

persistent failure to curb shocking levels of violence against women and girls. The pervasiveness of violence against women in countries like Papua New Guinea, which doesn't often garner attention, has been shockingly illustrated by a spate of so-called sorcery killings against women and girls in that country.

It is not all despair. We have seen a real breath of opportunity and change recently in Myanmar. Hundreds of political prisoners have been freed, and we have welcomed every one of those releases. President Thein Sein promised to release all prisoners of conscience by the end of 2013, but now, six weeks into 2014, many remain behind bars. Additionally, Amnesty International has documented fresh arrests in Myanmar over the past six weeks under the country's draconian peaceful assembly and peaceful procession law, which continues to be used to target peaceful protesters who are critical of the government.

Also in Myanmar, intensifying violence and discrimination over the last two years against the Rohingya population in the country's Rakhine state have been sources of turmoil, displacement and repression. Amnesty International, for instance, just a few days ago issued an urgent action on behalf of 75 year-old Kyaw Hla Aung, a prominent Rohingya lawyer and a former staff member of a humanitarian NGO. He had previously spent 16 years in prison simply because of his peaceful advocacy and efforts to highlight the situation and needs of the Rohingya population. He was arrested again — and remains in jail — in July last year after intervening to prevent a protest in April last year from turning violent. We have issued our urgent action because there are serious concerns about his health.

In China, recent concerns include the arrest on January 15 and detention of a prominent Uighur scholar and founder of a notable website, Uighur Online. His whereabouts are currently unknown and there is grave concern he is at risk of torture.

We have expressed concern about the jailing of prominent Chinese legal scholar and anti-corruption activist Xu Zhiyong, sentenced in last January to a four-year prison term for "gathering a crowd to disturb order in a public place."

We have also spoken out about the case of Karma Tsewang, a prominent Tibetan monk who has not been allowed access to his family or lawyer since his arrest in early December. There are serious concerns about his health.

We have of course responded to the announcement by the Chinese government in December that the country's notorious re-education-through-labour-camp system would be abolished. We have welcomed that — for years that's something Amnesty

en évidence l'incapacité constante du pays de faire diminuer le niveau alarmant de violence faite aux femmes et aux filles. L'omniprésence de la violence faite aux femmes dans des pays comme la Papouasie-Nouvelle-Guinée, qui n'attire souvent pas l'attention, a été illustrée de façon alarmante par une vague d'homicides liés à des accusations de sorcellerie contre des femmes et des filles dans ce pays.

Il n'y a pas que des cas désespérants. Par exemple, récemment, nous avons constaté qu'il y avait un espoir de changement au Myanmar. En effet, des centaines de prisonniers politiques ont été libérés, et nous avons applaudi chacune de ces libérations. Le président Thein Sein a promis de libérer tous les prisonniers d'opinion avant la fin de 2013, mais maintenant, six semaines après le début de l'année 2014, un grand nombre d'entre eux sont toujours emprisonnés. De plus, au cours des six dernières semaines, Amnesty internationale a répertorié de nouvelles arrestations effectuées au Myanmar dans le cadre de ses lois strictes sur les assemblées et les manifestations pacifiques, des lois qui continuent d'être utilisées pour cibler les manifestants pacifiques qui critiquent le gouvernement.

De plus, au Myanmar, au cours des deux dernières années, la montée de la violence et de la discrimination contre la population rohingya dans l'État de Rakhine a été la source de bouleversements, de déplacements et de répression. Il y a quelques jours, Amnesty internationale a demandé la prise de mesures urgentes concernant Kyaw Hla Aung, un éminent avocat rohingya de 75 ans qui est aussi un ancien membre du personnel d'une ONG humanitaire. Il avait auparavant passé 16 ans en prison en raison de ses efforts pacifiques pour dénoncer la situation et exposer les besoins de la population rohingya. Il a été arrêté encore une fois — et il est toujours en prison — en juillet dernier après être intervenu pour empêcher qu'une protestation devienne violente en avril dernier. Nous avons demandé la prise de mesures urgentes, car nous sommes très inquiets au sujet de sa santé.

En Chine, des préoccupations récentes portent notamment sur l'arrestation et l'emprisonnement, le 15 janvier, d'un éminent universitaire ouïgour et fondateur d'un site web remarquable, Uighur Online. Personne ne sait où il est en ce moment et on craint fort qu'il risque de subir des actes de torture.

Nous avons exprimé nos inquiétudes à l'égard de l'emprisonnement de l'éminent juriste et activiste anticorruption chinois Xu Zhiyong, qui a été condamné, en janvier dernier, à quatre ans de prison pour avoir « formé une foule afin de perturber l'ordre dans un endroit public ».

Nous avons aussi parlé du cas de Karma Tsewang, un éminent moine tibétain à qui l'on n'a pas permis de contacter sa famille ou son avocat depuis son arrestation au début décembre. Nous sommes très inquiets au sujet de sa santé.

Nous avons évidemment répondu à l'annonce faite par le gouvernement chinois en décembre dernier selon laquelle le tristement célèbre système de camps de rééducation par le travail allait être aboli. Nous avons été très heureux d'entendre cette

International has called for — but we have noted with concern that Chinese authorities, at the same time, appear to be increasingly resorting to other forms of persecution through detention, such as so-called “black jails,” enforced drug rehabilitation centres, and brainwashing centres where torture continues to be rampant.

The recent situation in Thailand has obviously been very tense in the course of the standoff between the government and opposition forces. Mass popular protests led to scores of people being killed and injured during clashes between pro- and anti-government forces over the past two months. We watch, hopeful that perhaps things are calming down, but there is a lot to be vigilant about on that front.

And then there is Sri Lanka. That country’s very worrying human rights situation, past and present, was in the global spotlight at the time of November’s Commonwealth summit in Sri Lanka. But just because the summit has come and gone, we want to be sure that the human rights concerns are not forgotten. Not only is there a pressing need to ensure full accountability for widespread and systematic abuses in the past by both sides in the conflict, an issue that will be sharply debated at next month’s session of the UN Human Rights Council — and I will come back that — but there is also clear evidence that serious violations of human rights continue now; it’s not just about the past. Those include extrajudicial executions in police custody, torture, threats, arrests and assaults of activists and journalists, and targeted attacks against religious minorities.

There is much more I could address. That is a very brief and selective tour of a number of countries in the region.

The key point I wanted to put in front of you is that, from Amnesty International’s perspective, the Asia-Pacific region continues to be one that faces ongoing and very serious human rights challenges, even though there is a lot of optimism and excitement about economic growth and change in many countries in the region. My most crucial point, therefore, is to underscore how vital it is that Canada put those myriad concerns at the heart — not on the sidelines, not at the periphery, but at the heart — of its bilateral and multilateral dealings in the region.

Canada has admirably taken a very strong stand with respect to human rights violations in Sri Lanka recently, most obviously with Prime Minister Harper’s decision not to attend the recent Commonwealth summit. Multilateral efforts to push for meaningful action to confront long-standing impunity in that country will be continuing at next month’s session of the UN

nouvelle, car Amnistie internationale demande leur fermeture depuis des années, mais ce qui nous inquiète, c’est qu’en même temps, les autorités chinoises semblent de plus en plus avoir recours à d’autres formes de persécution par l’entremise de l’emprisonnement, par exemple les soi-disant « prisons noires », les centres de désintoxication à admission forcée et les centres de lavage de cerveau où on continue de torturer des gens.

Récemment, la situation en Thaïlande a été évidemment très tendue étant donné le face-à-face entre le gouvernement et les forces de l’opposition. Au cours des deux derniers mois, de nombreuses personnes ont été tuées et blessées lors d’affrontements entre les forces pro-gouvernementales et les forces anti gouvernementales lors de manifestations populaires. Nous surveillons les événements en espérant que les choses se calment, mais on doit rester très vigilant à cet égard.

Et, enfin, il y a le Sri Lanka. L’inquiétante situation passée et présente en matière de droits de la personne dans ce pays a attiré l’attention de la communauté mondiale lors du Sommet du Commonwealth, en novembre dernier, au Sri Lanka. Mais maintenant que le sommet est terminé, nous devons veiller à ce que ces inquiétudes liées aux droits de la personne ne soient pas oubliées. Non seulement est-il urgent de veiller à ce que les deux parties du conflit assument leur responsabilité en ce qui concerne les abus systématiques perpétrés dans le passé, et cette question sera débattue vivement à la réunion du Conseil des droits de l’homme de l’ONU le mois prochain — j’y reviendrai —, mais on a aussi des preuves que des violations graves des droits de la personne se poursuivent et qu’elles n’appartiennent pas seulement au passé. On parle notamment d’exécutions extrajudiciaires de personnes détenues par la police, de torture, de menaces, d’arrestations et d’agressions contre des activistes et des journalistes, et d’attaques ciblées contre des minorités religieuses.

Je pourrais parler de beaucoup d’autres choses. Je vous ai seulement donné un bref aperçu de la situation de quelques pays de la région.

Le point le plus important que je voulais faire valoir aujourd’hui, c’est que, selon Amnistie internationale, la région de l’Asie-Pacifique continue d’être une région confrontée à des défis permanents et très graves en matière de droits de la personne, même si on est très optimiste et enthousiaste au sujet de la croissance économique et des changements qui se produisent dans de nombreux pays de la région. Ainsi, je tiens absolument à souligner à quel point il est essentiel que le Canada mette cette série de préoccupations au centre — pas en bordure ou en périphérie, mais au centre — de ses activités bilatérales et multilatérales dans la région.

Le Canada a admirablement et fermement pris position contre les récentes violations des droits de la personne au Sri Lanka, et l’exemple le plus évident est la décision du premier ministre Harper de ne pas assister au récent Sommet du Commonwealth. Des efforts multilatéraux visant à promouvoir la prise de mesures concrètes afin de confronter l’impunité de longue date dont

Human Rights Council. It's expected to be very contentious and very divisive, and we certainly expect and anticipate that Canada will continue to play an important role.

China is a complicated story. No country has settled into an effective and consistent strategy when it comes to addressing China's many very serious human rights problems. Governments are very much fixated on the economic potential of a close relationship with China and find it inconvenient to push human rights issues to the top of their bilateral dealings.

Going back close to 20 years, Canada has come to generally prefer an approach that does not involve public pressure or criticism of China's human rights record. Successive Canadian governments have often argued that Canada's influence with China is minimal, and that forceful criticism would be unproductive and might damage the relationship.

Amnesty International and other organizations have long called on Canada to develop a comprehensive human rights strategy for the Canada-China relationship. We don't have one. It's a strategy that should take account of all opportunities across all of government and across all of our dealings, and it should have a combination of both private and public forms of advocacy.

We have noted as well that Canada's influence with China is likely growing, with ever-greater Chinese interest in the Canadian natural resource sector. It is now particularly timely and necessary to develop that comprehensive approach.

Other countries in the region with serious human rights problems also tend to get an easy ride from Canada when trade prospects are on the table. Malaysia would be another example.

Canada is clearly interested in exploring commercial opportunities throughout the Asia-Pacific region and in deepening those opportunities by concluding bilateral and multilateral trade and investment agreements. The Trans-Pacific Partnership, which Canada joined in 2012 and which is currently pursuing free trade agreement negotiations, is a high-profile example. A foreign investment promotion and protection agreement signed with China in 2012 but not yet in force has also received considerable attention. Amnesty International takes no view on such agreements per se. Trade policy and investment strategies are not our remit, but we do consider it essential that Canadian trade and investment policy and agreements in the Asia-Pacific and around the world more deliberately pay very serious attention to human rights.

profite ce pays se poursuivront au cours de la réunion du Conseil des droits de l'homme de l'ONU le mois prochain. On s'attend à ce que les questions soulevées soient très controversées et les opinions divisées, et nous prévoyons certainement que le Canada continuera de jouer un rôle important.

La Chine est un cas complexe. Aucun pays n'a réussi à mettre au point une stratégie efficace et cohérente qui s'attaque aux nombreux problèmes graves en matière de droits de la personne en Chine. Les gouvernements se concentrent surtout sur le potentiel économique découlant de liens étroits avec la Chine et trouvent qu'il n'est pas à leur avantage d'inclure les enjeux liés aux droits de la personne parmi les priorités de leurs activités bilatérales.

Au cours des 20 dernières années, le Canada a généralement privilégié une approche qui n'exerce pas de pression publique sur la situation des droits de la personne en Chine ou qui évite de la critiquer. Les différents gouvernements canadiens ont souvent soutenu que l'influence du Canada sur la Chine est minimale, et que des critiques vigoureuses seraient contreproductives et pourraient nuire à sa relation avec ce pays.

Amnistie internationale et d'autres organismes demandent depuis longtemps au Canada de mettre au point une stratégie complète en matière de droits de la personne dans le cadre de sa relation avec la Chine, car nous n'en avons pas. Cette stratégie devrait tenir compte de toutes les occasions et de toutes les activités présentes dans l'ensemble du gouvernement, et elle devrait combiner des formes publiques et privées d'activités de défense des droits.

Nous pensons également que l'influence du Canada sur la Chine s'accroît probablement, car la Chine s'intéresse de plus en plus au secteur des ressources naturelles du Canada. Il est maintenant particulièrement opportun et nécessaire de mettre sur pied cette approche globale.

D'autres pays de la région qui éprouvent aussi de graves problèmes sur le plan des droits de la personne ont également tendance à s'en sortir facilement avec le Canada lorsqu'il y a possibilité d'échanges commerciaux. La Malaisie est un autre exemple.

Le Canada souhaite manifestement explorer les occasions commerciales offertes dans l'ensemble de la région de l'Asie-Pacifique et à approfondir ces occasions en signant des ententes bilatérales et multilatérales en matière de commerce et d'investissement. Le Partenariat transpacifique, auquel le Canada s'est joint en 2012 et qui fait actuellement l'objet de négociations en vue d'une entente de libre-échange, est un exemple marquant. Une entente visant la protection et la promotion des investissements étrangers qui a été signée avec la Chine en 2012, mais qui n'a pas encore été mise en œuvre, a aussi reçu une attention considérable. Amnistie internationale n'a pas d'opinion officielle à l'égard de ces ententes. Les stratégies en matière d'investissement et les politiques commerciales ne sont pas de notre ressort, mais nous jugeons qu'il est essentiel que les politiques et les ententes du Canada en matière de commerce et

Trade and investment, and the business activities that are fostered and generated by trade and investment, if pursued responsibly and sustainably, absolutely can be beneficial to human rights protection, helping to improve livelihoods, open up opportunities for employment and for marginalized groups within societies, lead to greater access to education and skills development, and many other benefits.

Trade and investment and business activities can also, however — you knew there was going to be a “however” — be of great harm on the human rights front when pursued irresponsibly or recklessly. That is particularly so when there are no standards or weak standards in place to hold companies accountable for the human rights consequences of their activities.

That is the case in Canada. An effort to establish such standards and a low-level enforcement framework for holding Canadian companies accountable for their overseas human rights impact came close but not close enough to passing the House of Commons in 2010.

Business can be detrimental to human rights protection when the land and resource rights of indigenous peoples are disregarded by mining companies, when safe working conditions and just employment practices are not put in place by garment companies, when businesses benefit from laws that violate rights around union organizing, or when private or state security forces commit violence while “protecting” company operations. We obviously want to ensure that Canada’s trade, investment and business practices and presence maximize the former — human rights promotion — and minimize, ideally avoid, the latter — human rights violations.

This is not just theoretical. It is very real. Amnesty International, other human rights groups and UN human rights experts have noted concerns associated with Canadian company operations in such countries as Papua New Guinea, the Philippines, Myanmar, China, Bangladesh, India and Mongolia.

With that in mind, let me wrap up with a simple but profoundly important, from our view, three-point recommendation as to a crucial policy step that Canada should take before moving on to finalize new agreements and arrangements in this region — in any region, in fact.

d’investissement dans la région de l’Asie-Pacifique et ailleurs dans le monde soient davantage délibérément axées sur les droits de la personne.

Le commerce et l’investissement, et les activités commerciales qui sont générées et favorisées par le commerce et l’investissement — si elles sont menées de façon responsable et durable —, peuvent certainement favoriser la protection des droits de la personne, contribuer à améliorer la qualité de vie, générer des occasions d’emploi et des occasions pour les groupes marginalisés dans les sociétés, améliorer l’accès à l’éducation et au développement des compétences, et peuvent entraîner de nombreux autres avantages.

Toutefois — vous saviez qu’il y avait un « toutefois », les activités dans le domaine du commerce et de l’investissement peuvent également nuire de façon importante aux droits de la personne lorsqu’on les mène de façon irresponsable ou imprudente. C’est particulièrement le cas lorsqu’il n’y a pas de normes ou qu’il y a des normes peu élevées pour tenir les entreprises responsables des conséquences de leurs activités sur les droits de la personne.

C’est le cas au Canada. Un effort pour établir de telles normes et pour créer un cadre d’application de ces normes de bas niveau afin de tenir les entreprises canadiennes responsables de leurs répercussions sur les droits de la personne à l’étranger a presque réussi, mais pas tout à fait, à être adopté à la Chambre des communes en 2010.

Les activités commerciales peuvent être effectuées au détriment de la protection des droits de la personne lorsque les sociétés minières ne tiennent pas compte des droits des Autochtones en matière de terres et de ressources, lorsque des conditions de travail sécuritaires et des pratiques équitables en matière d’emploi ne sont pas mises en œuvre par les usines de fabrication de vêtements, lorsque les entreprises profitent de lois qui violent les droits de former un syndicat, ou lorsque les forces de l’ordre de l’État ou des forces de l’ordre du secteur privé posent des gestes violents pour « protéger » les activités d’une entreprise. Nous tenons manifestement à veiller à ce que les activités du Canada en matière de commerce et d’investissement, ainsi que la présence du pays, maximisent la promotion des droits de la personne et minimisent, ou idéalement éliminent, les violations des droits de la personne.

Il ne s’agit pas seulement d’une théorie. C’est très réel. Amnistie internationale, d’autres groupes de défense des droits de la personne et des spécialistes en matière de droits de la personne de l’ONU ont exprimé leurs préoccupations liées aux activités de sociétés canadiennes dans des pays comme la Papouasie-Nouvelle-Guinée, les Philippines, le Myanmar, la Chine, le Bangladesh, l’Inde et la Mongolie.

En tenant compte de cela, permettez-moi de terminer avec une recommandation à trois volets qui est, à notre avis, simple, mais extrêmement importante, et qui concerne l’étape stratégique essentielle que le Canada devrait pendre avant de finaliser les nouvelles ententes et les arrangements conclus dans cette région — en fait, dans n’importe quelle région.

First, we would like to see clear enunciation that regard for internationally protected human rights is to be a pillar of Canada's strategies for pursuing increased and freer trade and investment in the Asia-Pacific and worldwide. We do not yet see that, for instance, in the government's recently released Global Markets Action Plan, which has no reference to human rights at all.

Second, in negotiating trade and investment agreements, ensure that there is explicit reference to the relevance and applicability of binding international human rights treaties, both in the agreements themselves and in domestic legislation implementing those agreements.

Third, establish in law a requirement that all trade and investment agreements will be subject to comprehensive, independent human rights impact assessments, both before coming into force and at regular intervals thereafter. Such assessments must be released publicly, and there must be an expectation and requirement that shortcomings identified through the assessments will be addressed and progress to alleviating those shortcomings will also be reported publicly.

Thank you very much. Those are the comments I wanted to share with you. I know I took a bit more time. I assumed since I have the whole table to myself here that Madam Chair would be a bit liberal with me, and she seems to have been. I appreciate having had that opportunity.

**The Chair:** I'm neither Liberal nor Conservative in this committee; I'm the neutral chair.

**Mr. Neve:** She was going to be permissive.

**The Chair:** Thank you for taking that time. You covered a great deal of territory, and no doubt you'll understand that I have a very long list of senators who want to ask you questions. I'm going to leave mine to the end.

**Senator Johnson:** Good morning, and thank you for your incredibly overwhelming flood of information.

I'm very curious to know how Amnesty International is perceived in these regions we are discussing in the Asia-Pacific. I'm very curious to know how you are perceived and how you feel you are impacting as an organization.

**Mr. Neve:** As I said in my opening, it's such a diverse region, and there isn't one answer to that question. It would differ considerably from country to country. I would say in general we are on the ascendant. Our growth and presence on the ground is increasing significantly, and that is an important part of continuing to strengthen the impact we have. We're not only an organization that's a strong international voice from elsewhere, but we are also a strong local and domestic human rights voice, whether that be other voices from the region pushing for change

Nous voudrions d'abord qu'il soit clairement dit que la prise en considération des droits de la personne faisant l'objet d'une protection internationale doit constituer un pilier des stratégies du Canada pour l'augmentation et la libéralisation des échanges et des investissements en Asie-Pacifique et dans le monde. Ça n'a pas été fait, par exemple, dans le Plan d'action sur les marchés mondiaux que vient de publier le gouvernement, dans lequel on passe sous silence les droits de la personne.

Ensuite, pendant les négociations d'accords sur le commerce et les investissements, il faut assurer des renvois explicites à la pertinence et à l'applicabilité de traités internationaux contraignants sur les droits de la personne, tant dans les accords eux-mêmes que dans les lois nationales mettant en œuvre ces accords.

Enfin, il faut insérer dans la loi une disposition exigeant que tous les accords sur le commerce et les investissements soient assujettis à des évaluations complètes et indépendantes de leurs répercussions sur les droits de la personne, et ces évaluations ont lieu avant leur mise en vigueur, puis, régulièrement ensuite. Il faut en publier les conclusions et s'attendre à ce que les carences reconnues grâce aux évaluations soient corrigées, il faut aussi l'exiger et il faut publier des rapports sur les progrès observés dans la correction de ces carences.

Merci beaucoup. Voilà pour mes observations. Je sais que j'ai pris beaucoup plus de temps que prévu. J'ai supposé que, pour un seul témoin, madame la présidente serait libérale de son temps, et elle semble l'avoir été. Je vous en suis reconnaissant.

**La présidente :** Dans ce comité, je ne suis ni libérale ni conservatrice; je suis la présidente neutre.

**M. Neve :** Et compréhensive.

**La présidente :** Merci d'avoir pris le temps qu'il fallait pour couvrir toute cette matière. Vous comprendrez sans doute que les sénateurs sont très nombreux à vouloir vous questionner. Je vais me réserver pour la fin.

**La sénatrice Johnson :** Bonjour et merci pour toute cette masse incroyable d'information.

Je suis très curieuse de savoir comment Amnesty internationale est perçue dans les régions de l'Asie-Pacifique dont nous discutons. Quelle est aussi l'influence que votre organisation a le sentiment d'exercer.

**M. Neve :** Comme j'ai dit, dans ma déclaration préliminaire, la région est tellement diversifiée. Il n'y a pas qu'une seule réponse à cette question. Elle différerait considérablement d'un pays à l'autre. Je dirais que, en général, tout va pour le mieux pour nous. Notre croissance et notre présence sur le terrain augmentent sensiblement, et c'est important pour continuer à renforcer notre impact. Pour exiger des changements en matière de droits de la personne dans un pays, notre organisation ne s'exprime pas d'une voix puissante à l'échelle seulement internationale, à partir

in a particular country or voices from within the country itself that are pushing for change.

We have obviously much closer relationships with some countries than others. There are many countries in the region that are very cooperative with Amnesty International and provide us wide open access. We have been enjoying an increasingly welcoming relationship with the Indian government recently, which two years ago gave permission for us to open a new national office in India. There is a lot of amazing work coming from there.

China, on the other hand, continues to this point in time to refuse to allow Amnesty International to even come into the country on the ground to carry out field research, which is a central piece of how we do our human rights research. It's not the only way, and that in no way means that we have not been doing work on China. I could easily, I'm sure, reach the ceiling with the reports and press releases and actions on China. That's something we're continuing to work on, really trying to build the confidence and the connections with Chinese authorities such that they would welcome rather than feel threatened by that kind of presence on the ground.

I could go on and on. The main point is that it differs.

**Senator Johnson:** You were talking about Myanmar/Burma. In Canada, in 2011, we raised concerns about their human rights record during the Universal Periodic Review of the United Nations Human Rights Council and made some recommendations. What would you say that Canada should do, as they are undertaking another one in 2015, next year? What should Canada say in this respect if a review were held?

**Mr. Neve:** Myanmar is a good example of a country where we need to carefully find a balance, and that is what we have been trying to do in our human rights work as well. No one would deny that the kind of change and improvement we've seen recently in the country is historic and unprecedented, and that needs to be welcomed, supported, bolstered and encouraged. Through interventions at the Universal Periodic Review and other kinds of opportunities open to Canada, it's always important to highlight and acknowledge that and encourage it to continue.

At the same time, we have been concerned, not so much with respect to Canada, but this is something we have noted with other countries, that there may be too much of a headlong rush to close the Myanmar file: "It was a terrible situation for decades, and Aung San Suu Kyi is now a national political figure, so all is good, let's move on and look elsewhere." We think that would be a big mistake. It's not just about encouraging the positive to continue. It actually is important to highlight and be critical of the ongoing violations. The situation for the Rohingya is an obvious example, but so too is the fact that that long-standing Myanmar story of political imprisonment and prisoners of conscience that

d'autres régions du globe, mais puissante aussi à l'échelle locale et nationale, que ce soit à partir de la région ou à partir de l'intérieur même du pays.

Nous avons visiblement tissé des liens plus forts avec certains pays que d'autres. Beaucoup de pays de la région collaborent volontiers avec Amnistie internationale et ils ne nous cachent rien. Récemment, le gouvernement indien s'est montré très accueillant pour nous, en nous accordant, il y a deux ans, la permission d'ouvrir un nouveau bureau national en Inde. Il s'y fait beaucoup de travail incroyable.

À l'inverse, la Chine continue, jusqu'ici, de refuser à Amnistie internationale l'accès à son territoire pour faire de la recherche sur le terrain, laquelle est très importante pour les droits de la personne. On peut s'y prendre autrement, et cela ne signifie absolument pas que nous n'avons rien fait en Chine. Nos rapports, communiqués et comptes rendus de mesures prises sur la Chine pourraient facilement former une pile de la hauteur de la pièce. Nous poursuivons le travail dans ce dossier et nous essayons vraiment de gagner la confiance des autorités chinoises et de tisser des liens avec elles pour qu'elles viennent à souhaiter notre présence sur le terrain plutôt que de se sentir menacées par elle.

Je pourrais parler pendant des heures. La diversité de la région, voilà ce qu'il faut retenir.

**La sénatrice Johnson :** Vous avez parlé du Myanmar ou Birmanie. Au Canada, en 2011, nous nous sommes inquiétés pour les droits de la personne, pendant l'examen périodique universel du Conseil des droits de l'homme et nous avons fait des recommandations. Comme cet examen doit se répéter en 2015, que conseillez-vous au Canada de faire et de dire?

**M. Neve :** Le Myanmar est un bon exemple de pays pour lequel nous devons trouver le juste équilibre, et c'est ce que nous avons essayé de faire aussi dans notre travail sur les droits de la personne. Personne ne niera que l'évolution et les améliorations récentes auxquelles nous avons assisté dans ce pays sont historiques et sans précédent et qu'il faut y réagir chaleureusement, les appuyer, en encourager la poursuite. Lors des interventions pour l'examen périodique universel et d'autres interventions que pourra faire le Canada, c'est la conduite qu'il lui importe toujours d'adopter.

En même temps, nous sommes inquiets, pas tellement du fait du Canada, mais, d'autres pays, de l'empressement à fermer le dossier du Myanmar : On a tendance à penser que la situation, pendant des décennies, a été terrible, mais, maintenant qu'Aung San Suu Kyi est un personnage politique national, tout est bien qui finit bien, on passe à autre chose. Nous croyons que ce serait une grossière erreur. Il ne faut pas seulement encourager le bien à se perpétuer. En fait, il importe de souligner les infractions en cours et de les critiquer. La situation des Rohingya est un exemple évident, au Myanmar, mais aussi la persistance de la longue histoire de l'incarcération des prisonniers politiques et des



did mark Aung San Suu Kyi's life herself for so long is not over at all. There are still people behind bars who should not be there. As I noted in my remarks, there are even some fresh arrests. We need to see from Canada an approach that will find that balance between encouragement and still keeping up the pressure.

**Senator Downe:** To follow up on Senator Johnson's question, to what do you attribute the improvement in Burma? There has been pressure for 27 years and nothing happened, but suddenly something changed. Did it come because of pressure from China or other countries, or was it change internally?

**Mr. Neve:** Well, of course we think that it was all Amnesty International campaigning. I think it was many things because for so long, so many forces were working for change in the country. From within, even in desperate and difficult situations, monks and the people were quietly working for change and keeping up that agitation to make it clear to the authorities that the people wanted change. That was crucial.

Absolutely, there was geopolitical pressure from China, in particular. I'm not privy to what the particular secrets of that might have been, but there was a sense that there was a bit of a change in tone in the way that China was dealing with the government. As well, there's the fact that external pressure never gave up, whether campaigning from civil society groups like Canada, Amnesty International, or concerned governments in UN human rights settings and elsewhere, and kept the country on the agenda and kept up the pressure to make sure that UN special rapporteurs were being appointed and that they were knocking constantly on the door. Secretary-Generals of the UN got drawn into that work at various points in time.

It's a very good reminder that with any country, big or small or powerful, the best human rights strategy is one that, as much as possible, can be active across all of those fronts — domestic, regional, international, civil society and governments — with some of it happening publicly, forcefully and critically and some of it happening more quietly behind closed doors. The lesson is probably that it's exactly that combination of forces that we need to make sure stays in place right now with respect to the situation in the country. As I was saying to Senator Johnson, we don't want to see governments closing the file and moving on now. It got us to a certain important point, and it can get us the distance we still need to go.

**Senator Downe:** That's why I worded the question the way I did. We have a long way to go in Burma.

In your presentation you mentioned three issues at the end. The third issue was about the impact of trade deals. Do you do any assessment after Canada signs a trade deal? For example, we had a trade deal with Jordan a number of years ago. One of the problems was garment workers who come in from Third World

objecteurs de conscience, qui a marqué pendant si longtemps la vie même d'Aung San Suu Kyi. Des innocents croupissent encore en prison. Comme je l'ai dit dans mon exposé, il y a même eu récemment des arrestations. Il faut que le Canada trouve le moyen de distribuer des encouragements tout en maintenant la pression.

**Le sénateur Downe :** Pour faire suite à la question de la sénatrice Johnson, à quoi attribuez-vous l'éclaircie en Birmanie? Pendant 27 ans, les pressions n'ont rien donné, puis, soudain, un changement arrive. Vient-il de pressions de la Chine ou d'autres pays ou est-il dû à des causes internes?

**M. Neve :** Bien sûr, nous pensons que tout cela est attribuable aux campagnes d'Amnistie internationale. Je pense que c'est l'effet conjugué de nombreux facteurs parce que, pendant si longtemps, tant de forces se sont exercées pour opérer des changements dans le pays. De l'intérieur, même dans des situations désespérées et difficiles, les moines et le peuple travaillaient tranquillement à des changements et à maintenir l'agitation pour bien montrer aux autorités que le peuple voulait du changement. Cela a été déterminant.

Indéniablement, la Chine, en particulier, a exercé une pression géopolitique. Je ne suis pas dans le secret des dieux, mais on a senti un changement dans le ton des relations de la Chine avec le gouvernement. Il y a aussi le fait que les pressions de l'extérieur n'ont jamais cessé. Tant les campagnes de groupes de la société civile comme du Canada, Amnistie internationale, que l'intervention des gouvernements inquiets sur les tribunes de l'ONU consacrées aux droits de l'homme et sur d'autres tribunes, le pays restait à l'ordre du jour. On maintenait la pression pour la nomination de rapporteurs spéciaux de l'ONU et pour qu'ils dérangent sans relâche les autorités. À divers moments, les secrétaires généraux de l'ONU ont été amenés à s'occuper de ce dossier.

Voilà une excellente démonstration selon laquelle, pour tout pays, petit ou grand, ou, encore puissant, la meilleure stratégie, pour les droits de l'homme, consiste, autant que possible, à agir sur tous les plans — national, régional, international, celui de la société civile et celui des gouvernements — parfois en public, énergiquement, sévèrement, parfois doucement, à huis clos. Il faut probablement retenir que c'est exactement cette combinaison de facteurs qu'il faut s'assurer de maintenir en place, actuellement, pour s'occuper de ce pays. Comme je disais à Mme la sénatrice Johnson, nous ne voulons pas que des gouvernements ferment maintenant le dossier et passent à autre chose. Cette stratégie nous a permis d'obtenir des résultats importants et elle reste valable pour ceux que nous avons encore besoin d'obtenir.

**Le sénateur Downe :** C'est la raison pour laquelle j'ai formulé ma question comme j'ai fait. Il reste un long chemin à parcourir en Birmanie.

À la fin de votre exposé, votre troisième recommandation concernait les répercussions des accords commerciaux. Après que le Canada a signé un accord commercial, faites-vous une évaluation? Par exemple, il y a un certain nombre d'années, nous avons conclu un accord commercial avec la Jordanie. L'un

countries and work in horrendous conditions. Those products are shipped to Canada with no tariff. Do you do an after-deal assessment?

**Mr. Neve:** We don't have the capacity to do trade deal assessments. Through our advocacy, we urge that processes be put in place to ensure that they happen.

The one we have followed most closely, because it was the most significant breakthrough in terms of Canadian policy around this, was the free trade deal Colombia, which has been in force for a little over two years. In the end, largely as the result of a lot of campaigning and advocacy by civil society groups in both Colombia and Canada, a human rights impact process was added to it. That's the first time we have seen that with any trade deal Canada has concluded with any country. It's an annex to the agreement, and aspects of it are part of the implementing legislation.

As part of that, both governments are required to carry out a yearly assessment of the impact of the deal and to table that in their respective parliaments. We have had two such dates come and go in 2012 and 2013. In 2012, unfortunately in our view, the government tabled a report but chose not to assess human rights in that report. They said that they felt it was too early. We said back that a best practice would be to do their first assessment even before the trade deal comes into force. We don't agree that a few months into the trade deal is too early. Nonetheless, that's what happened in 2012.

In 2013 a minimal assessment was done, but it's very restrictive and certainly, in our view, hasn't taken the kind of perspective that's necessary to really get at some of the more troubling aspects — and we're not here to talk about trade in Colombia. For instance, increased trade is a great danger for indigenous peoples in Colombia, which we and others have documented. That hasn't been picked up on at all by the methodology being used.

That's an interesting beginning and is the kind of thing we'd like to see built upon in other trade deals. A lot of work still needs to be done as to how that gets taken up and implemented so that the promise of what a good human rights impact assessment could be is truly realized.

**Senator Downe:** Thank you.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** First of all, Mr. Neve, welcome to the committee.

I am a French-speaking senator from Quebec. In preparation for your appearance today, I looked through Amnesty International Canada's website and something struck me. You

des problèmes soulevés était le travail, dans des conditions épouvantables, des ouvriers du secteur du vêtement, que l'on faisait venir d'un pays du tiers monde. Les produits étaient expédiés au Canada et n'étaient soumis à aucun tarif. Évaluez-vous les accords, après leur signature?

**M. Neve :** Nous en sommes incapables. Dans notre action de sensibilisation, nous préconisons des processus pour assurer ces évaluations.

L'accord que nous avons suivi de plus près, à cause de la percée la plus notable à laquelle il a donné lieu dans la politique canadienne, a été celui de libre-échange avec la Colombie, qui a été en vigueur pendant un peu plus de deux ans. À la fin, en grande partie grâce à d'intenses campagnes et interventions de groupes de la société civile en Colombie et au Canada, on y a ajouté un processus pour mesurer l'impact sur les droits de la personne. C'était la première fois que cela arrivait à un accord commercial conclu par le Canada avec un autre pays. C'est une annexe de l'accord, et certains de ses éléments font partie de la loi de mise en œuvre.

Dans le cadre de ce processus, les deux gouvernements sont tenus d'effectuer une évaluation annuelle des répercussions de l'accord et de déposer les résultats de l'évaluation devant leur parlement respectif. Deux de ces évaluations ont eu lieu, en 2012 et en 2013. En 2012, malheureusement, d'après nous, le gouvernement a déposé un rapport, mais sans y évaluer délibérément les droits de la personne, sous prétexte que c'était prématuré. Nous avons répondu que, idéalement, la première évaluation devait précéder l'entrée en vigueur de l'accord. Pour nous, elle n'est pas prématurée après quelques mois d'existence de l'accord. C'est néanmoins ce qui est survenu en 2012.

En 2013, l'évaluation a été minimale, très limitée et certainement, d'après nous, privée du point de vue nécessaire pour vraiment s'attaquer à certains des aspects les plus troublants — et nous ne sommes pas ici pour parler du commerce en Colombie. Par exemple, l'intensification des échanges présente un danger accru pour les peuples autochtones de la Colombie, danger sur lequel d'autres se sont documentés et nous aussi. Or, ce danger a échappé totalement à l'évaluation à cause de la méthode utilisée.

C'est un début intéressant, et c'est le genre de processus que nous aimerions voir intégré dans d'autres accords commerciaux. Il reste beaucoup à faire, concrètement, pour vraiment tenir la promesse d'une bonne évaluation des répercussions sur les droits de la personne.

**Le sénateur Downe :** Merci.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** En tout premier lieu, monsieur Neve, bienvenue à notre comité.

Je suis une sénatrice francophone du Québec. Alors que je me préparais en vue de votre comparution, quelque chose m'a interpellée en naviguant sur le site web d'Amnistie internationale

focus your efforts on four priority countries: Canada, China, Mexico and Colombia. The French version of the Canadian site, however, does not mention priority countries but, rather, priority themes.

Could you please explain how Amnesty International Canada goes about choosing its priorities and why they differ? I am also curious as to whether Amnesty International Canada takes a coordinated approach to priority setting in the other countries it works in.

[English]

**Mr. Neve:** I could give you a whole workshop.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** Very briefly, please, as I have another question. This is something that struck me, though, so I wanted to ask the question.

[English]

**Mr. Neve:** There are two separate Amnesty Internationals in Canada. We have the English branch, which I am the Secretary General of; and we have the francophone branch based in Montreal. We have separate boards of directors and we're separately incorporated, but we work closely together.

You're right that while there are many priority countries and priority themes that we work on in common, there are differences. That's reflective sometimes linguistically. Even though it may not be on their website, and I can't remember the ways in which they organize their website, but the francophone branch priority countries include pretty well the entire Maghreb — Tunisia, Algeria and Morocco. Obviously, part of the reason is the fact that they are French- and Arab-speaking countries.

Haiti is a very big priority for the francophone branch. My counterpart, Beatrice Vaugrante, Director General of the francophone branch of Amnesty International Canada, has been on an international mission to Haiti. That's a major area of concern.

Certainly, with regard to countries in francophone Africa, the francophone branch of Amnesty has a concerted campaign focusing on the issue of child-forced early marriage in Burkina Faso in West Africa for two reasons: first, it's a serious concern there; and second, the linguistic connection makes it a bit easier to do the work.

You're right in highlighting the four countries you saw on our website — China, Mexico, Colombia and Canada. I wouldn't want to leave an impression somehow that it doesn't mean we don't do work on a number of other countries and that there aren't even a number of other countries that get quite a bit of attention.

Canada. Vous y ciblez quatre pays prioritaires pour votre action, soit le Canada, la Chine, le Mexique et la Colombie, alors que sur le site francophone, pour le Canada, vous ne présentez pas de pays prioritaires. On y parle à la place de thèmes prioritaires.

Pouvez-vous nous renseigner sur le processus de sélection des priorités d'Amnistie internationale Canada et nous expliquer pourquoi il y a une différence parmi les priorités? J'aimerais également savoir s'il y a une coordination pour l'établissement des priorités à travers les autres pays dans lesquels l'organisation Amnistie internationale Canada est présente.

[Traduction]

**M. Neve :** Je pourrais y consacrer tout un atelier.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Très brièvement, parce que j'ai une autre question. Ce détail m'a interpellée et c'est pour cette raison que je vous pose la question.

[Traduction]

**M. Neve :** Au Canada, il existe deux divisions d'Amnistie internationale : la division anglophone, dont je suis le secrétaire général, et la division francophone, basée à Montréal. Nos deux conseils d'administration sont séparés, et nous sommes constitués en sociétés distinctes, mais nous collaborons très étroitement l'une avec l'autre.

Vous avez raison d'observer que si nous partageons de nombreux pays et thèmes prioritaires, il y a cependant des différences. Même s'il se peut qu'il n'en soit pas question sur son site web, dont je ne me rappelle pas l'organisation, les pays prioritaires de la division francophone comprennent tout le Maghreb, la Tunisie, l'Algérie et le Maroc. Manifestement, c'est en partie parce que ces pays sont francophones et arabophones.

Haïti est une priorité de la division francophone. Mon homologue, Béatrice Vaugrante, directrice générale de la division francophone d'Amnistie internationale Canada, est partie en Haïti en mission internationale. C'est un sujet important de préoccupations.

Pour les pays francophones d'Afrique, la division francophone a préparé une campagne centrée sur le problème des mariages forcés d'enfants, au Burkina, en Afrique occidentale, pour deux raisons : la gravité du problème; le travail facilité par la communauté linguistique.

Vous avez raison de mettre en relief les noms des quatre pays que vous avez lus sur notre site web : la Chine, le Mexique, la Colombie et le Canada. Je ne voudrais cependant pas vous laisser l'impression que, d'une manière ou d'une autre, nous omettons ou négligeons un certain nombre d'autres pays.

I've talked about Sri Lanka in my remarks today. Over the last couple of years, in particular with some very interesting international advocacy efforts and the fact that the Canadian government was playing a significant role in that, we significantly increased the work we were doing there. We did that because Sri Lanka, especially in English-speaking Canada, is a very important country in Canada with a large expatriate community here. Because of the role Canada was playing we felt we had some real openings and points of influence. That's an example of a country which, while it may not have the big billing on the website, will nonetheless be an area that gets focus.

Right now, due to crisis situations, we're giving a lot of attention to Syria, to the Central African Republic. I have done a lot of field work for Amnesty International in South Sudan, which too is having a real crisis these last couple of months. That's an area we're giving real attention to as well. There are the longer term crises and then the short-term ebbs and flows that come depending on what the world throws our way.

I could go on and on, which I'm sure you don't want to hear.

[*Translation*]

**Senator Fortin-Duplessis:** A little over a year ago, in September 2012, Amnesty International Canada applauded the Burmese government's decision to release hundreds of political prisoners. Canada, too, has acknowledged the progress Burma has made with respect to human rights, basic rights. And we realize that the country still has a long ways to go on the issue of human rights.

But do you think Canada was right to re-establish diplomatic ties with the country and open up an embassy there, even though things are not quite perfect as far as political freedom and human rights are concerned?

[*English*]

**Mr. Neve:** I get to duck this question because Amnesty International quite intentionally never takes a position, not just with respect to the Canadian government but any government, as to the decisions governments make about establishing, maintaining or breaking diplomatic relations with any other state. We view that as largely a political decision.

We certainly haven't criticized Canada's decision to establish relations with Burma and to open the embassy. What we have noted is, having done so, it's our expectation and I think it's what we're seeing, that that will be used by the Canadian government to amplify and increase our human rights efforts.

As far as we come to ever taking a position about maintaining or breaking diplomatic relations is to say to governments, "Whatever decision you make, whether it is to maintain, to establish or break diplomatic relations, please seriously factor

Aujourd'hui, j'ai parlé du Sri Lanka. Ces quelques dernières années, notamment, grâce à des campagnes internationales très intéressantes et au rôle important du gouvernement canadien, nous avons sensiblement accentué notre travail dans ce pays. C'est que ce pays est particulièrement très important dans le Canada anglophone, où ont abouti beaucoup d'expatriés. Le rôle du Canada nous a amenés à croire que nous bénéficions de certains véritables points d'influence et ouvertures. Malgré sa présence discrète sur le site web, c'est un pays qui attire néanmoins l'attention.

Actuellement, les situations de crise nous font accorder beaucoup d'attention à la Syrie et à la République centrafricaine. Nous avons fait beaucoup de travail de terrain pour Amnistie internationale au Sud-Soudan, en situation de crise véritable, lui aussi, depuis les quelques derniers mois. Nous accordons vraiment notre attention à cette région. Il existe des crises à long terme, puis il y a le flux et le reflux des crises à court terme, au gré de ce que le monde veut bien nous réserver.

Je pourrais parler pendant des heures, ce que vous voulez éviter, j'en suis certain.

[*Français*]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Il y a un peu plus d'un an en septembre 2012, Amnistie internationale Canada a salué la décision du gouvernement birman de libérer des centaines de prisonniers politiques. Le Canada a aussi reconnu les progrès accomplis par la Birmanie en matière de droits de la personne, de droits fondamentaux. Nous sommes conscients qu'il reste beaucoup de travail à faire en Birmanie dans le domaine des droits de la personne.

Toutefois, croyez-vous que le Canada a bien fait de rétablir des relations diplomatiques en ouvrant une ambassade là-bas, malgré que la situation ne soit pas totalement idéale et parfaite en matière de liberté politique et de droits de la personne?

[*Traduction*]

**M. Neve :** Je dois esquisser la question, parce qu'Amnistie internationale, tout à fait délibérément, ne prend jamais position sur les décisions, pas seulement du gouvernement canadien, mais aussi de tous les autres, d'établir, de maintenir ou de rompre leurs relations diplomatiques avec un autre État. Pour nous, c'est en grande partie une décision politique.

Nous n'avons certainement pas critiqué la décision du Canada d'établir des relations diplomatiques avec la Birmanie et d'y ouvrir l'ambassade. Par la suite, nous avons cependant remarqué que nous nous attendions — et nous le constatons, je pense — à ce que le Canada en profite pour amplifier nos efforts en matière de droits de la personne.

Ce qui se rapproche le plus, pour nous, d'une prise de position sur le maintien ou la rupture de relations diplomatiques par un gouvernement consiste à lui enjoindre de tenir sérieusement compte, dans tous les cas, des répercussions de sa décision sur les

human rights considerations into that equation.” We recognize there will be a whole host of other political, economic and security considerations that lead governments to those decisions, but please make sure that human rights considerations are central.

I’m not privy to how all the factors were weighed when the government made that decision, but I believe the human rights considerations were certainly on that list.

**Senator Ataullahjan:** I had many questions about Burma but they have all been asked.

Let me throw something at you. One of our previous witnesses, David Welch, said that we need to talk about human security and not human rights. He says once we talk about human rights we get people’s backs up. Would you agree with that statement?

**Mr. Neve:** Obviously, we’re all about human rights, so we by no means want to see governments give up on the language of human rights. We think it’s powerful and important language that comes from international treaties that governments themselves, including the very governments that we may be concerned about, have played a role in drafting, in adopting and having signed on to. We wouldn’t go so far as to say that we shouldn’t talk about human rights with governments who may be offended by it or feel threatened by that language.

At the same time, we recognize the value and importance of having a variety of different kinds of discourse with governments in advancing human rights issues. That may mean sometimes primarily with a particular government talking about it in terms of something like human security or with another government talking mainly about rule of law, democratic development or strengthening the justice system. There are a variety of ways in which we can have the discussion about human rights, but I don’t think we ever want to do so out of a motivation to leave human rights behind. From our perspective the end goal always needs to be consistent advancement with a strong human rights agenda, recognizing that we need to have the conversation with some governments a bit differently at times.

**Senator Ataullahjan:** We have been speaking about countries that are not upholding human rights. Are there any countries in Asia-Pacific that are doing a good job at upholding human rights?

**Mr. Neve:** Yes. No country ever gets the gold seal of approval from Amnesty International. We’re the activists, we’re the advocates and you can never make us happy. As the senator has highlighted, Canada is one of our priority countries and we continue to have a lot to say about the many ways in which Canada needs to improve its record, including with respect to some very serious human rights issues. Obviously we’re a country, more widely, with a pretty laudatory record.

The same would hold true in Asia-Pacific. The Asia-Pacific has countries as diverse as Australia and New Zealand, and there are entries on Australia and New Zealand in Amnesty International’s most recent report. With Australia, while there is a lot we recognize as positive and strong, we’ve highlighted serious

droits de la personne. Nous savons qu’une foule d’autres facteurs politiques, économiques et sécuritaires pèsent dans la balance, mais nous demandons d’accorder une place centrale aux questions de droits de la personne.

Je ne suis pas au courant de la façon dont tous les facteurs sont pondérés quand le gouvernement prend telle décision, mais je suis persuadé que les droits de la personne entrent en ligne de compte.

**La sénatrice Ataullahjan :** J’avais beaucoup de questions sur la Birmanie, mais elles sont déjà toutes posées.

Permettez-moi celle-ci : l’un de nos témoins antérieurs, David Welch, nous a conseillé de parler de sécurité humaine et non de droits de la personne, un sujet irritant pour certains, d’après lui. Seriez-vous d’accord?

**M. Neve :** Évidemment, notre raison d’être, c’est la défense des droits de la personne. Nous ne souhaitons donc pas du tout que les gouvernements n’en parlent plus. Nous pensons que ce sont des discussions importantes qui découlent de traités internationaux qu’ils ont eux-mêmes conçus, adoptés et signés, dont les gouvernements qui suscitent des préoccupations pour nous. Nous n’irions pas jusqu’à dire qu’il ne faut pas discuter des droits de la personne avec des gouvernements qui se sentent offensés ou menacés à cet égard.

Par ailleurs, nous reconnaissons l’utilité et l’importance de discuter de différents sujets avec les gouvernements pour faire avancer le respect des droits de la personne. Il peut s’agir parfois de discuter principalement d’enjeux liés à la sécurité humaine avec un gouvernement, ou de questions de primauté du droit, de développement démocratique ou de renforcement du système juridique avec un autre. Nous pouvons discuter des droits de la personne de diverses façons, mais je ne pense pas que nous voudrions le faire un jour en laissant de côté le sujet des droits de la personne. À notre avis, nous devons toujours avoir comme but ultime l’avancement du respect des droits de la personne, tout en reconnaissant que nous devons parfois discuter un peu différemment avec certains gouvernements.

**La sénatrice Ataullahjan :** Nous parlons de pays qui ne font pas respecter les droits de la personne. Dans la région de l’Asie-Pacifique, y a-t-il des pays qui les font respecter?

**M. Neve :** Oui. Aucun pays ne reçoit la bénédiction d’Amnistie internationale. Nous sommes les activistes, les défenseurs, et nous ne sommes jamais satisfaits. Comme votre collègue l’a souligné, le Canada est l’un de nos pays prioritaires et nous avons toujours beaucoup à dire au sujet des nombreuses façons dont le Canada peut améliorer son dossier, dont en ce qui concerne de très sérieuses questions de liées aux droits de la personne. Évidemment, notre pays a généralement un dossier plutôt élogieux.

Il en est de même pour la région de l’Asie-Pacifique, qui comprend différents pays, comme l’Australie et la Nouvelle-Zélande, dont traite d’ailleurs le plus récent rapport d’Amnistie internationale. Bien qu’il y ait beaucoup de choses positives à dire de l’Australie, nous avons exprimé de grandes inquiétudes par

concerns with recent approaches to refugee protection. As well, there is an ongoing series of issues in the area of indigenous rights that are not dissimilar to some of the challenges we face in Canada.

South Korea would be a very good example. I was in Halifax over the weekend giving a speech that was reflective on where have we come in the last 30 years, and 30 years took me back to when I first joined Amnesty International. I talked to the audience about when I joined Amnesty. It was actually a university group in Halifax. The major prisoner case we were working on at that time was in South Korea. It was a time of military government. Anyone who was at all critical of that government was locked up; torture was rampant, et cetera.

Thirty years is not a short period of time but it's not a century either. What transformative change we see in a country like South Korea. Now we have a very active, dynamic and rapidly growing section of Amnesty International in South Korea.

Yes, there are countries in the region that are either in a very good place or I think in many respects are on a reform path, but they will always have Amnesty International looking over their shoulder.

**Senator Oh:** Thank you for doing very good work on human rights.

Can you tell us which country in the Pacific region that is not violating human rights?

Which country had a bad record before and now shows signs of improvement? Do you think economic growth will help to improve human rights and provide a better lifestyle for them?

Canada's trade volume is so small in the Pacific region compared to France, U.S., Germany, and Australia, which have benefitted so much more than we have in Canada. Are they doing something on human rights?

**Mr. Neve:** With respect to your first question, no. We would not say there is a country anywhere in the world that is not violating human rights. We criticize Scandinavian countries. There simply is no country that has yet figured out perfection when it comes to the human rights situation, and the Asia-Pacific region is no exception. Obviously there are countries where it is more serious than in others.

I would also highlight that we quite deliberately decline the many requests we receive from journalists and politicians and the general public to rank countries — here is the best country in the world, the second best, the third best, et cetera — simply because there is absolutely no way to do so. Many academics have put a lot of work in trying to come up with measures and formulas and qualitative and quantitative ways of trying to do so, but it's impossible. In our view, therefore, all efforts to do so ultimately end up starting to have a significant subjective or discretionary piece to it. You think, on the one hand, what if you have a

rapport à sa démarche quant à la protection des réfugiés. De plus, nous relevons un ensemble de problèmes liés aux droits des peuples autochtones, qui ne sont pas très différents de certains problèmes qui existent au Canada.

La Corée du Sud est un très bon exemple. Au cours de la fin de semaine, j'étais à Halifax où j'ai présenté un exposé portant sur l'évolution de la situation des 30 dernières années; il y a 30 ans, je faisais mon entrée à Amnesty internationale. J'ai parlé de mon arrivée dans l'organisation. C'était en fait un groupe universitaire à Halifax. Le principal dossier de prisonnier auquel nous travaillions à l'époque concernait la Corée du Sud. Le pays était alors dirigé par un gouvernement militaire. On emprisonnait toute personne qui critiquait le gouvernement; la torture était endémique, et cetera.

Trente ans, ce n'est pas une courte période, mais ce n'est pas non plus un siècle. Un pays comme la Corée du Sud a connu des transformations. Amnesty internationale comprend un groupe très dynamique et en pleine expansion dans ce pays.

Il est vrai que certains pays de la région sont dans une très bonne situation ou à bien des égards, sont en train de se réformer, mais Amnesty internationale les surveillera toujours.

**Le sénateur Oh :** Je vous remercie du très bon travail que vous effectuez dans la défense des droits de la personne.

Pouvez-vous nous dire quels pays de la région du Pacifique ne violent pas les droits de la personne?

Quels pays dont le dossier n'était pas bon auparavant semblent s'améliorer? Pensez-vous que la croissance économique contribue à l'amélioration de la situation des droits de la personne et améliore le mode de vie?

Le volume de nos échanges commerciaux avec les pays de la région du Pacifique est tellement faible par comparaison avec celui de la France, des États-Unis, de l'Allemagne et de l'Australie, qui sont tellement plus avantagés que le Canada. Font-ils quelque chose à l'égard des droits de la personne?

**M. Neve :** Pour répondre à votre première question, aucun pays dans le monde ne viole pas les droits de la personne. Nous critiquons les pays scandinaves, par exemple. Aucun pays ne peut encore se targuer de respecter parfaitement les droits de la personne, et les pays de la région de l'Asie-Pacifique ne font pas exception. Évidemment, dans certains pays, la situation est pire qu'ailleurs.

Je veux également souligner que nous rejetons délibérément les nombreuses demandes des journalistes, des politiciens et de la population, qui veulent qu'on leur fournisse un classement des pays — savoir quel est le meilleur pays au monde, lesquels sont au deuxième rang, au troisième rang, et cetera —, car il n'y a tout simplement aucune façon de le faire. Bien des universitaires ont essayé de proposer des formules et des évaluations qualitatives et quantitatives, mais ce n'est pas possible. À notre avis, tous les efforts en ce sens aboutissent à un choix subjectif. Prenons un pays dans lequel on pratique la torture. Disons qu'il y a lieu de

country in which there is pretty serious torture. Let's say there is reason to believe that maybe as many as 50,000 people have been tortured in a particular country in one year. Then you have another country where there is no torture happening, but no girls are allowed to go to school. How do you compare them? I am sure everyone around the table would have differing views as to which is worse or whether you can even rank or compare them. That's the reason we have always declined not to go down that road. Maybe some academic will break it some way and we will actually have a reliable way of doing so.

Yes, I do think there are countries on the road to reform. In my remarks, I highlighted Myanmar/Burma, which I think is a very clear and obvious example. We've talked about the kinds of strategies that the government could and should be pursuing in that regard.

Yes, we do think Canada's economic relationship with a country can play a key role in that. Even though we ourselves don't have a lot of expertise around economic matters and don't wade into the debate about the best kind of trade deal and what kind of economic policies we should be pursuing, we do have a lot to say about the ways in which it's important to make those economic decisions so they avoid contributing to human rights violations, because we know that is a real risk. We see that in countries around the world. If an economic policy is put in place that simply in an unregulated manner welcomes a whole host of mining companies into a contested part of a country with indigenous peoples or in a conflict zone, we know from experience all over the world that that makes things worse. It almost inevitably deepens poverty, increases marginalization and fuels conflict. There are ways in which bad economic decisions, bad business practices, can be not just problematic but disastrous when it comes to human rights protection.

But the opposite is true if companies have solid human rights policies in place. If they come into a country, we ideally would say in the context I just sketched out in terms of what we would like to see in a human rights-focused approach to Canadian trade policy, which anchors recognition of human rights in trade documents — not over here in a completely different area — and they have processes in place to assess the human rights impact of those trade decisions and policies, we think it can end up being very good there.

In terms of comparing Canada's volume of trade with other countries, I don't have those numbers. I don't know how we stack up against other countries. I would generally say our assessment is that Canada is not alone in countries having this temptation, and this goes back to years and years of wanting to tiptoe carefully around human rights whenever trade or business or economic matters are on the table. That's not a uniquely Canadian

croire que jusqu'à 50 000 personnes ont été torturées en un an dans ce pays. Dans un autre pays, on ne pratique pas la torture, mais on ne permet pas aux filles d'aller à l'école. Comment compare-t-on les deux situations? Je suis certain que tout le monde ici a sa propre opinion quant à savoir laquelle des situations est la pire et quel rang chaque pays occuperait. C'est pourquoi nous avons toujours refusé de nous engager dans cette voie. Les universitaires finiront peut-être par trouver un moyen fiable pour nous de le faire.

Oui, je pense que des pays sont en train de se réformer. Dans mon exposé, j'ai parlé du Myanmar, ou de la Birmanie, qui est un exemple flagrant. Nous avons parlé des stratégies que le gouvernement pourrait et devrait suivre à cet égard.

En effet, nous sommes d'avis que les relations économiques entre le Canada et un autre pays peuvent jouer un rôle essentiel à cet égard. Nous ne sommes pas de grands spécialistes des questions économiques et nous ne participons pas au débat sur le meilleur type d'accord commercial et de politiques économiques. Toutefois, nous avons beaucoup à dire sur l'importance de prendre ces décisions économiques de manière à ce qu'elles n'entraînent pas le non-respect des droits de la personne, car nous savons qu'il y a vraiment des risques. Nous le constatons dans des pays partout dans le monde. D'après ce qu'ont vécu certains pays, nous savons que si un pays instaure une politique économique qui consiste simplement à accueillir un grand nombre de sociétés minières, sans les soumettre à une réglementation, dans une région contestée où vivent des Autochtones ou dans une zone de conflit, cela empire les choses et mène presque inévitablement à une augmentation du taux de pauvreté, à une plus grande marginalisation et à des conflits. Dans certains cas, les mauvaises décisions économiques et les mauvaises pratiques commerciales ont des conséquences non seulement problématiques, mais désastreuses sur la protection des droits de la personne.

Toutefois, c'est l'inverse si les entreprises ont adopté de bonnes politiques sur les droits de la personne. Si elles entrent dans un pays, qui est dans la situation idéale que je viens de présenter et que nous aimerions voir se concrétiser dans une approche en matière de politique commerciale canadienne axée sur les droits de la personne, qui reconnaît les droits de la personne dans les documents commerciaux — pas dans un volet complètement différent —, et qu'elles ont adopté des démarches pour évaluer les répercussions des décisions et des politiques commerciales sur le respect des droits de la personne, nous pensons qu'il peut en résulter de très bonnes choses.

En ce qui concerne le volume de nos échanges commerciaux par rapport à celui d'autres pays, je n'ai pas de données. J'ignore dans quelle mesure notre situation est comparable à celle d'autres pays. Généralement, nous estimons que ce n'est pas une tendance exclusivement canadienne, et que cela remonte à des années à vouloir parler avec tact des droits de la personne chaque fois que des questions commerciales ou économiques sont en jeu. Ce n'est

shortcoming. That is something we see in governments around the world, in the global north and global south, and we are actively pressing all governments to improve.

**Senator Oh:** When I travel in the Asia-Pacific region, I see prosperity in many countries affecting the lives of many people. Do you think economic growth goes hand in hand with human rights?

**Mr. Neve:** Absolutely. It should.

In our view, prosperity is not the only human rights measure. The fact that we have a growing middle class and that people are able to buy a nicer home and maybe afford their first car is admirable, but that's by no means the only measure when it comes to human rights. We know from countries around the world that it's entirely possible to see prosperity growing while at the same time there are very authoritarian practices with respect to civil liberties and there continues to be little political opposition and critics of the government face the likelihood of imprisonment, et cetera. We wouldn't say that chasing after prosperity is what it's all about. It needs to be situated in a much wider human rights framework.

**Senator Demers:** I would like your opinion about change. In the Asia-Pacific, someone will give an opinion on the streets or online and will be put in jail or harassed or at times will even be killed.

We have in Canada and the States basketball equipment made by youth, very young, and older people that sells for \$250. Most of the parents are going crazy because they can't afford it because there is a name of an athlete on it. I will not get into the naming of athletes because I don't want to get sued.

I play golf, and when you look at the golf equipment, it is made in China. We use those people. I call that control. We use those people to produce quality stuff, and it is quality, at very minimal pay, minimal price. When it comes back to North America, they make billions out of it.

Have you seen improvement in the way they use their people to create or make that equipment over the years? Are there better facilities for those young men and girls and certainly older women and older men who make that equipment?

**Mr. Neve:** The particular factory conditions, which I think is what you're highlighting, whether it be sports equipment or in the garment industry, which we see as well, is not an area in which Amnesty International itself does a lot of research, mainly because there are so many other organizations already doing so. What I will share with you is more reflective of what I understand coming out of their work of monitoring and researching and speaking out.

pas une faiblesse propre au Canada. Nous l'observons dans d'autres gouvernements dans le monde, dans le Nord et dans le Sud, et nous exhortons tous les gouvernements à améliorer la situation.

**Le sénateur Oh :** Lorsque je vais dans la région de l'Asie-Pacifique, je constate que dans bon nombre de pays, la prospérité a des répercussions sur la vie de bien des gens. Pensez-vous que la croissance économique va de pair avec les droits de la personne?

**M. Neve :** Absolument.

À notre avis, la prospérité n'est pas le seul critère d'évaluation du respect des droits de la personne. Il est admirable que notre classe moyenne prenne de plus en plus d'importance et que les gens sont capables de s'acheter une plus belle maison et qu'ils ont peut-être les moyens d'acheter leur première voiture, mais ce n'est certes pas le seul critère dont il faut tenir compte lorsqu'il est question des droits de la personne. Comme nous le montre la situation de certains pays, il est tout à fait possible que malgré la croissance de la prospérité, on adopte des pratiques très autoritaires concernant les libertés civiles et qu'il y ait toujours peu d'opposition politique et que les gens qui critiquent le gouvernement soient emprisonnés, et cetera. Nous n'irions pas jusqu'à dire qu'il suffit de se lancer à la poursuite de la prospérité. Il faut situer les choses dans un cadre de la protection des droits de la personne beaucoup plus élargi.

**Le sénateur Demers :** J'aimerais connaître votre opinion sur les changements. Dans la région Asie-Pacifique, une personne qui exprime son opinion dans la rue ou en ligne risque d'être emprisonnée, harcelée ou même assassinée.

Au Canada et aux États-Unis, on vend à 250 \$ de l'équipement de basketball fabriqué par des jeunes, de très jeunes gens et des personnes plus âgées. La plupart des parents s'arrachent les cheveux parce qu'ils n'ont pas les moyens d'en acheter, car on y a inscrit le nom d'un athlète. Pour éviter les poursuites, je ne vais pas nommer d'athlètes.

Je joue au golf, dont l'équipement est fabriqué en Chine. Nous profitons de ces gens. J'appelle cela du contrôle. Nous profitons de ces gens très mal rémunérés qui produisent des produits de qualité qui se vendent à un prix minimum. Lorsque le produit est retourné en Amérique de Nord, les entreprises font des milliards.

Au fil des ans, a-t-on amélioré les conditions de travail des gens qui créent et fabriquent de l'équipement? Les jeunes garçons, les jeunes filles et les aînés qui en fabriquent travaillent-ils dans de meilleures installations?

**M. Neve :** En ce qui concerne les conditions dans les usines, ce à quoi je crois que vous faites référence, qu'il s'agisse de l'industrie d'articles de sport ou de celle des vêtements, Amnesty internationale ne fait pas beaucoup de recherche à cet égard principalement parce qu'il y a tellement d'organismes qui le font déjà. L'information que je vais vous donner correspond davantage à ce qui résulte de leur travail de surveillance, de recherche et de dénonciation.



Most of them would probably say it's a very mixed record. Undoubtedly they would acknowledge that particular companies or countries have made real strides to put in place better codes of conduct and to make sure that there are meaningful processes in place to actually monitor those codes. It's useless to just have the words on paper around working conditions if they are not backed up with something. At the same time, as we think back over these last 18 months or so, we consistently incredibly tragic, heartbreaking reminders — such as in Bangladesh — of the fact that there is far, far to go. With the Bangladesh examples, it's not just the heartbreaking enormity of seeing how many people have lost their lives and beyond that how many families have been absolutely shattered. It has been stunning through the slow process of criminal investigations and court proceedings to see the ineptitude and corruption and lack of enforcement and lack of law that stands behind that.

A number of companies are rallying quickly because they know what they have at stake here. I think it still remains to be seen. There have been some good steps forward by a number of companies, some of whom have come together to try to adopt standards jointly. It remains to be seen as to whether that will deliver the goods.

It is a reminder, though, that when consumerism is involved, there often is a bit more power and potential to actually get something done, because these crises make their way out into the public domain and consumers make decisions as to whether they will or will not buy that product. I think we will continue to see both tragedies and also change coming out of those tragedies.

**Senator Demers:** Thank you for your honesty.

**Senator Housakos:** The Asia-Pacific region is a challenging part of the world for Canada — it has been and I assume it will continue to be. We've had some successes and failures in various areas of our pursuit of political and trade interests in the region.

Today, you bring up the interesting subject of human rights, one that is complicated and not easy to deal with. Of course, everyone is in favour of human rights, but “human rights” means very different things to different people. We can get into the discussion of what a human right is and what should and should not be classified under that category. Thank God Canadians have a broader perspective on that than some of the people do in the Asia-Pacific countries.

Has the Government of Canada balanced the defence of human rights with our political and commercial interests and pursuits in the region? In your testimony, you've pretty much given us a clear indication of where you stand on that, but more fundamentally, I'd like you to give us your point of view on what levers you think Canada has in the region in order to be more rigid in pursuit of human rights. It's always nice to stand up and say, “I'm for something,” but if you don't have a stick to wave to back up your claims, it's somewhat difficult to pursue your political interests.

La plupart vous diront probablement que le bilan est mitigé. Ils diront très certainement que les entreprises ou les pays n'ont pas ménagé leurs efforts pour améliorer les codes de conduite et faire en sorte qu'il y ait des processus valables de surveillance du respect de ces codes. Il est inutile d'avoir sur papier des conditions de travail si l'on n'adopte pas de mesures de surveillance. En même temps, en réfléchissant à la situation des 18 derniers mois environ, nous avons constamment des rappels incroyablement tragiques et navrants — comme au Bangladesh — du fait qu'il y a encore fort à faire. En ce qui concerne les exemples du Bangladesh, non seulement il est désolant de voir le nombre de personnes qui ont perdu la vie, et le nombre de familles complètement démolies, mais il est aussi frappant de constater, dans le lent processus des enquêtes criminelles et des poursuites judiciaires, toute l'incompétence, la corruption et l'absence d'application des règles et de lois.

Un certain nombre d'entreprises se mobilisent rapidement parce qu'elles savent ce qui est en jeu. Il faudra voir. Un certain nombre d'entreprises ont pris de bonnes mesures; notamment, certaines se sont regroupées pour essayer d'adopter des normes. Il reste à voir si elles livreront la marchandise.

Néanmoins, cela nous rappelle que lorsqu'il s'agit de consommation, il est un peu plus possible d'arriver à quelque chose, car ces crises sont connues du public et les consommateurs décident s'ils achètent le produit ou non. Je pense qu'il y aura encore des situations tragiques, mais que des changements en découleront.

**Le sénateur Demers :** Je vous remercie de votre honnêteté.

**Le sénateur Housakos :** La région de l'Asie-Pacifique représente un défi pour le Canada — et je crois que cela continuera à être le cas. Nous avons eu des succès et des échecs dans le cadre de nos activités politiques et commerciales dans la région.

Aujourd'hui, vous soulevez la question intéressante des droits de la personne, qui est complexe et qu'il n'est pas facile de régler. Bien entendu, tout le monde est pour le respect des droits de la personne, mais tout le monde n'a pas la même définition des « droits de la personne ». Nous pouvons discuter de ce qu'est un droit de la personne et de ce qui devrait ou ne devrait pas entrer dans sa définition. Dieu merci, les Canadiens ont une perspective plus large du concept qu'une partie des gens de la région de l'Asie-Pacifique.

Le gouvernement du Canada a-t-il établi un équilibre entre la défense des droits de la personne et ses activités politiques et commerciales dans la région? Dans votre exposé, vous nous avez bien indiqué votre position à cet égard, mais j'aimerais surtout que vous nous dites quels leviers a le Canada dans la région qui lui permettraient de se montrer plus inflexible dans l'avancement des droits de la personne. C'est bien de dire qu'on est pour quelque chose, mais si l'on n'a rien pour soutenir ces revendications, il est parfois difficile de défendre ses intérêts politiques.

Lastly, from your organization's perspective, would you say that the Canadian public is aware enough of some of the issues of human rights in the Asia-Pacific region? What price is the Canadian public prepared to pay in pursuit of defending those interests in terms of jobs and trade revenue?

**Mr. Neve:** Big questions. First, I want to highlight that although you didn't ask it as a question, you did pose a rhetorical question, namely, what are human rights? I would just highlight that from Amnesty International's perspective — and I think this is how the Canadian government needs to operate as well — they are those rights that have been recognized and enshrined internationally.

This isn't about Canada going to the Asia-Pacific region and promoting the Canadian Charter of Rights and Freedoms. This is about Canada reminding Asia-Pacific counterparts that they, like we, are bound by the Universal Declaration of Human Rights, the International Covenant on Civil and Political Rights and a long list of treaties. Not all Asian countries have signed on to all of those important treaties, but many have. Some of those treaties are almost close to universally ratified. Every Asia-Pacific nation has signed on to the Convention on the Rights of the Child, for instance. Only the U.S., Somalia and South Sudan have not.

With respect to the question of the right balance, I would come back to what I said before. I'm the advocate and the activist, so I'm clearly not satisfied and it will be very hard to satisfy me.

Sri Lanka would be a good example. We saw some strong and forceful human rights advocacy by Canada in recent years. Some might say, "We'll take it where we can get it." Some might say that that, too, was politically motivated, that it was largely about satisfying a particular constituency within the country, and it wasn't so hard to do because there are no massive amounts of trade between Canada and Sri Lanka that were at stake. I'm not going to go there. I'm just going to acknowledge that important human rights efforts have been made and are continuing.

We have been disappointed with respect to China. That's obviously the big one in the region when it comes to this issue of balancing trade and human rights. Our disappointment there goes back years and years.

I don't want to be mistaken in suggesting that somehow Amnesty International wants the government to have Minister Baird get up and issue an angry press release with a lot of finger wagging in public every time there is a human rights violation. We wouldn't endorse that kind of strategy either, but we continue to be disappointed, recognizing, as you said, that it's complicated; there is a balancing here.

Enfin, d'après votre organisation, la population canadienne est-elle suffisamment au courant des problèmes relatifs aux droits de la personne dans la région de l'Asie-Pacifique? Quel prix les Canadiens sont-ils prêts à payer pour la défense de ces intérêts quant aux emplois et aux recettes commerciales?

**M. Neve :** Ce sont de grandes questions. Je veux tout d'abord souligner que même si vous ne l'avez pas fait directement sous forme de question, vous avez posé une question, à savoir : comment définit-on les droits de la personne? Je veux seulement dire que selon Amnistie internationale — et je pense que c'est là-dessus que le gouvernement canadien doit baser ses activités —, ce sont les droits qui ont été reconnus sur la scène internationale.

Il ne s'agit pas pour le Canada de faire la promotion de la Charte canadienne des droits et libertés dans la région de l'Asie-Pacifique. Il s'agit de rappeler à ses homologues de la région que tout comme nous, ils sont tenus de respecter la Déclaration universelle des droits de l'homme, le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et une toute une série de traités. Les pays de l'Asie n'ont pas tous signé tous les traités importants, mais bon nombre d'entre eux l'ont fait. Certains de ces traités ont presque été universellement ratifiés. Par exemple, chaque pays de l'Asie-Pacifique a signé la Convention relative aux droits de l'enfant. Seuls les États-Unis, la Somalie et le Soudan du Sud ne l'ont pas fait.

En ce qui concerne votre question sur le juste équilibre, je reviens sur ce que j'ai déjà dit. Je suis le défenseur et l'activiste. Je ne suis donc vraiment pas satisfait et il sera très difficile de me satisfaire.

Le Sri Lanka est un bon exemple. Comme nous l'avons constaté, le Canada y a défendu vigoureusement les droits de la personne ces dernières années. Certains diront « nous le faisons là où c'est possible ». Certains peuvent dire que là aussi le Canada était motivé par des considérations politiques, qu'il s'agissait en grande partie de plaire aux gens d'un comté en particulier, et que ce n'était pas trop difficile de le faire, car il n'y a pas beaucoup d'échanges commerciaux en jeu entre le Canada et le Sri Lanka. Je ne m'aventurerai pas sur ce terrain. Je souligne seulement que de grands efforts ont été faits pour défendre les droits de la personne et qu'ils se poursuivent.

Nous sommes déçus dans le cas de la Chine. C'est de toute évidence le pays le plus important lorsqu'il s'agit d'établir un équilibre entre les activités commerciales et la défense des droits de la personne. Notre déception dure depuis des années.

Je ne veux pas que vous ayez l'impression que je suis en train de dire qu'Amnistie internationale souhaite que le gouvernement demande au ministre Baird de publier un communiqué de presse très critique et de réprimander la Chine en public chaque fois qu'il y a violation des droits de la personne. Nous n'approuverions pas ce type de stratégie non plus, mais nous continuons d'être déçus, tout en sachant que, comme vous le dites, c'est complexe; il y a un équilibre à trouver.

China is a perfect example of a country where we really need a thoughtful, comprehensive strategy, and we don't have it. We never have, for years and years; we have had piecemeal efforts. Some years, Canada seems to be a little more brash than other years. Other years, you hardly ever hear anything from Canada, even though there have been serious human rights concerns in China.

None of that is happening in the context of a well-thought-out strategy that speaks, not just to the one, lonely, hard-working soul in the China division over at the Pearson building who has the human rights file, but one that actually gives guidance and instruction to people in Industry Canada, Natural Resources Canada, Citizenship and Immigration Canada and all sorts of other government departments in which there are constant dealings, back-and-forth and openings with Chinese officials at a whole host of levels where we could really be thinking about how to stream human rights through all of that. That would take me further down the road of not being disappointed. I think there's real potential there, and I would love to see that taken on as a serious effort.

**Senator D. Smith:** I apologize. I came in a few minutes late. When I was coming in, you were referring to Sri Lanka and Prime Minister Harper's decision not to attend a heads of state mission. I assumed you were supportive of that decision; is that correct?

**Mr. Neve:** It's never easy with Amnesty International. We never actually called for him to stay away because that's something we never do. We acknowledged that, having made the decision, it conveyed a strong human rights message and we wanted to see Canada's efforts to push and promote that human rights message continue in a whole host of other ways.

**Senator D. Smith:** By way of background, ironically I was asked in November by the Speaker if I would go with him to London, along with MP Joe Preston, Chair of the Canadian branch of the Commonwealth Parliamentary Association, to explain to Commonwealth headquarters and also the parliamentary group why Prime Minister Harper wasn't going, which was because of these human rights issues. I don't always agree with Prime Minister Harper on everything, but I did agree with him on that, and over we went.

You've already touched on this, but I want to see if you've got a feel as to how you decide when you visit and when you don't. There is a difference between governments and, say, parliamentary associations. In the case of parliamentary associations, presumably you'll be meeting with opposition members from those countries, hopefully. Some people are of the view that you just go regardless and preach the gospel of human rights, bona fide elections, anti-corruption policies and things like that. Do you think there are instances where it's so black and white that you just don't go at all, like North Korea, for example?

La Chine est le parfait exemple d'un pays pour lequel nous avons vraiment besoin d'une stratégie d'ensemble bien conçue, mais nous n'en avons pas. Nous n'en avons jamais eu pendant toutes ces années; les efforts que nous déployons restent fragmentaires. Il y a certaines années où le Canada semble être un peu plus effronté. D'autres années, on l'entend rarement parler, même lorsqu'il y a des problèmes graves liés aux droits de la personne en Chine.

Rien de cela ne se produit dans le cadre d'une stratégie bien conçue qui ne se rapporte pas seulement à la personne seule, dévouée, qui travaille à la Direction de la Chine de l'édifice Pearson et qui s'occupe du dossier des droits de la personne. Il faut que ce soit plutôt une stratégie servant de guide et de directives pour Industrie Canada, Ressources naturelles Canada, Citoyenneté et Immigration Canada et tous les ministères qui mènent constamment des activités et discutent régulièrement avec des représentants de la Chine à toutes sortes d'égards, et nous permettant vraiment de réfléchir à un moyen d'intégrer les questions des droits de la personne dans tout cela. Cela m'aiderait à ne pas être déçu. Je crois qu'il y a vraiment des possibilités et j'aimerais vraiment qu'il y ait de véritables efforts en ce sens.

**Le sénateur D. Smith :** Je m'excuse de mes quelques minutes de retard. Lorsque je suis arrivé, vous parliez du Sri Lanka et de la décision du premier ministre Harper de ne pas participer à un sommet regroupant des chefs d'État. Je suppose que vous approuviez cette décision, n'est-ce pas?

**M. Neve :** Ce n'est jamais facile pour Amnesty internationale. Nous ne lui avons jamais demandé de s'abstenir, car nous ne faisons jamais une telle chose. Nous avons reconnu qu'en prenant cette décision, il exprimait un message clair sur le respect des droits de la personne, et nous voulions voir le Canada communiquer ce message de nombreuses autres façons.

**Le sénateur D. Smith :** À titre d'information, ironiquement, en novembre, le Président m'a demandé si je voulais me rendre à Londres avec lui et le député Joe Preston, président de la section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth, pour expliquer au siège social du Commonwealth et au groupe parlementaire pourquoi le premier ministre Harper n'y participait pas, et c'était en raison des problèmes liés aux droits de la personne. Je ne suis pas toujours sur la même longueur d'onde que le premier ministre, mais j'étais d'accord avec lui à cet égard, et nous y sommes allés.

Vous en avez déjà parlé, mais je veux savoir comment on décide de se rendre dans un pays ou non. Il y a une différence entre les gouvernements et, disons, les associations parlementaires. Dans le cas des associations parlementaires, on rencontre vraisemblablement des députés de l'opposition de ces pays, je l'espère. Certaines personnes sont d'avis qu'on doit y aller quand même pour y vanter les vertus des droits de la personne, de la tenue d'élections légitimes, des politiques contre la corruption, et cetera. Pensez-vous qu'il y a des pays où tout est tellement noir ou blanc qu'on ne s'y rend pas du tout, comme la Corée du Nord, par exemple?

**Mr. Neve:** I'm not trying to duck the question. We actually don't take a position saying that any head of state should stay away from or should attend any summit in any particular country. We do say an ideal strategy — and I don't think we saw enough of this with respect to the Sri Lanka summit — is for countries to work together multilaterally in a very concerted way to come up with a shared and strategic approach that will be the most effective.

Accidentally, we actually got there with the Sri Lanka summit but not necessarily deliberately. We had, for instance, a prominent leader like Prime Minister Harper who made it very clear he was going to stay away and why. Prime Minister Cameron made a different decision and went but used it as an opportunity to make some strong statements in-country about the human rights situation, which got a lot of both domestic and international attention.

In many respects, if Prime Minister Harper hadn't made his decision to stay away, there probably wouldn't have been as much pressure as there was on Prime Minister Cameron in the end, who had his own reasons for going, largely because the U.K. would probably be the last country to ever boycott a Commonwealth meeting. It put real pressure on him to be seen as very visible and outspoken about human rights while he was in the country; and both had benefit. We have a long way to go, but I don't think that necessarily was some sort of concerted U.K.-Canada scheming to come up with a one-two punch, such that Harper would stay away and Cameron would go.

**Senator D. Smith:** There wasn't scheming, but I point out that in the year before, the Commonwealth Parliamentary Association, which has representatives from oppositions, was held there. I was at it and the British members agreed to meet with some of the Tamil groups in Northern Sri Lanka; and I had been there before on stuff like this. The government did everything they could to veto it. They rearranged a trip to have some people meet with a couple of others who went, and most of us didn't go, and just preached the party line.

To get back to my basic question, if you think you can make a case for going to North Korea, then I guess you would probably go anywhere. What's your view on going to North Korea, preaching the gospel of human rights?

**Mr. Neve:** Amnesty International seeks to go anywhere and everywhere we can. Obviously, if we're only allowed to come with limitations and restrictions that we would consider untenable and that impair our impartiality, et cetera, then we won't go. If North Korea said, "Sure, Amnesty International, come, but for all those prison visits you want to do, you will have four police officers with you in every interview, and we're not going to let you go to that one detention camp you've been saying you want to go to,

**M. Neve :** Je n'essaie pas d'éluder la question. Nous ne prenons pas position en disant que tout chef d'État devrait s'abstenir ou devrait participer à un sommet dans un pays en particulier. Nous disons qu'une stratégie idéale que devraient adopter les pays — et je ne crois pas qu'on l'a assez vu concernant le sommet du Sri Lanka — consiste à collaborer dans un contexte multilatéral d'une façon très concertée pour proposer la démarche stratégique commune la plus efficace possible.

C'est arrivé dans le cas du sommet au Sri Lanka, mais pas nécessairement de façon volontaire. Par exemple, un leader important, le premier ministre Harper, a dit très clairement qu'il s'abstiendrait d'y participer et il en a expliqué les raisons. Le premier ministre Cameron a quant à lui décidé de s'y rendre, mais il en a profité pour exprimer un message clair sur la situation des droits de la personne dans le pays, ce qui a suscité beaucoup d'attention à l'échelle nationale et internationale.

À bien des égards, si le premier ministre Harper n'avait pas décidé de s'abstenir, il n'y aurait probablement pas eu autant de pressions sur le premier ministre Cameron au bout du compte, qui avait ses propres raisons de participer au sommet, en grande partie parce que le Royaume-Uni serait probablement le dernier pays à boycotter une réunion du Commonwealth. Il s'est donc retrouvé avec la pression de devoir être très en vue et de se faire entendre sur les questions des droits de la personne pendant son passage au pays; et dans les deux cas, cela a été bénéfique. Nous ne sommes pas au bout de nos peines, mais je ne pense pas que c'était nécessairement le fruit de stratagèmes entre le Royaume-Uni et le Canada de donner un coup faisant en sorte que Harper s'est abstenu et que Cameron a participé.

**Le sénateur D. Smith :** Il n'y a pas eu de stratagème, mais je souligne que durant l'année qui a précédé, la réunion de l'Association parlementaire du Commonwealth, qui compte des représentants des différentes oppositions, s'est tenue là-bas. J'y étais et les députés britanniques ont accepté de rencontrer des groupes tamouls dans le nord du Sri Lanka; et j'avais déjà vécu ce genre de choses. Le gouvernement a tout fait pour opposer son veto. Ils ont réorganisé un voyage pour que certaines personnes rencontrent d'autres personnes qui s'y sont rendues, et la plupart d'entre nous n'y sont pas allés, et on a simplement prôné la ligne de parti.

Pour en revenir à ma question, si l'on pense pouvoir justifier la décision d'aller en Corée du Nord, je suppose qu'on peut aller n'importe où. Que pensez-vous d'aller en Corée du Nord pour vanter les vertus des droits de la personne?

**M. Neve :** Amnistie internationale veut aller n'importe où et partout où c'est possible. Évidemment, si l'on nous permet d'y aller, mais qu'on nous impose des restrictions que nous considérerions comme indéfendables et qui nuisent à notre impartialité, et cetera, alors nous n'y irons pas. Si la Corée du Nord nous disait : « Bien sûr, Amnistie internationale peut venir, mais dans toutes les prisons que vous visiterez, quatre policiers seront présents à chaque entrevue que vous ferez, et nous ne vous

but we have a great one we want to take you to,” then clearly we would say no.

The calculus is different for a government going because obviously it is not going as a human rights advocate. Similarly, if the conditions around the meeting feel like they are untenable and that it will end up being a laudatory window dressing opportunity for a government to seem to be an accepted and celebrated member of the international community against a backdrop of serious human rights violations, then that’s probably something the Canadian government would not want to play a role in.

**Senator D. Smith:** At that conference I attended in Sri Lanka, a senior minister addressed one of the plenary sessions on how fine they were doing with human rights. When he sat down, he got booed. I could see the look of shock on his face, but certainly he got the message loud and clear; but I don’t know if it changed anything.

**Mr. Neve:** You always live in hope.

**Senator Demers:** If you want to go to North Korea, go with that idiot Dennis Rodman.

**The Chair:** A little order here, please.

Mr. Neve, we have run over time, which explains that we are very concerned about the human rights record in these countries and how we can put it into our context.

I have many questions that I did not put. At some point, I will do so, with your permission, perhaps in a written form. Or perhaps we could have you back to concentrate on certain countries that we will be studying. When you put trade and human rights in an agreement, do you then narrow the focus, because the Twitter world goes into that as opposed to the broader issues of human rights? How do you balance where you put your emphasis on human rights with trade and all the other issues? You have put out Colombia. My concern is that so many other human rights issues that aren’t trade-agreement focused are not being addressed. That has been a concern of some people. Perhaps you think they are being addressed. Give that some thought, because it is an issue about the security of countries developing with better human rights records and Canada’s approach, which has to be economic, human rights and a full foreign policy.

You can reflect and then perhaps we could have you back before the committee or we could have that in written form on the countries of concentration where we might do something differently than have the debate. Is it human rights or trade? I’ve been at this table for many years, and we have had debates every

laisserons pas entrer dans le camp de détention que vous voulez visiter, mais il y en a un autre que nous voulons vous faire visiter », alors nous n’accepterions pas.

Un gouvernement ne fait pas les mêmes calculs parce que, évidemment, il ne s’y rend pas en tant que défenseur des droits de la personne. De même, si les conditions entourant la réunion semblent intenables et qu’au bout du compte, il s’agit d’une occasion pour un gouvernement de jeter de la poudre aux yeux et de se faire passer pour un membre respecté et glorifié de la communauté internationale avec comme toile de fond de graves violations des droits de la personne, alors le gouvernement canadien ne voudra probablement pas jouer de rôle là-dedans.

**Le sénateur D. Smith :** Lors d’une séance plénière de la conférence du Sri Lanka à laquelle j’ai participé, un ministre de premier plan a dit à quel point le pays faisait du bon travail en matière de droits de la personne. Lorsqu’il a terminé, il s’est fait huer. J’ai pu voir qu’il était étonné, mais le message était clair et sans équivoque; je ne sais pas par contre si cela a changé quoi que ce soit.

**M. Neve :** On vit toujours d’espoir.

**Le sénateur Demers :** Si vous voulez aller en Corée du Nord, allez-y avec cet idiot de Dennis Rodman.

**La présidente :** Il nous faut maintenir un peu d’ordre ici, s’il vous plaît.

Monsieur Neve, notre temps est écoulé, ce qui montre que nous sommes très préoccupés par le dossier du respect des droits de la personne de ces pays et de la façon dont nous pouvons intégrer la question dans notre contexte.

Il y a bien des questions que je n’ai pas posées. Si vous me le permettez, je le ferai peut-être par écrit, ou encore nous pourrions vous faire comparaître à nouveau et nous concentrer sur certains pays que nous étudierons. Lorsqu’on inclut les droits commerciaux et les droits de la personne dans un accord, en restreint-on la portée, parce que la twittosphère se concentrera là-dessus plutôt que sur les questions liées aux droits de la personne? Comment déterminez-vous où vous mettez la priorité sur les droits de la personne lorsqu’on parle de commerce et de toutes les autres questions? Vous avez parlé de la Colombie. Ce qui me préoccupe, c’est qu’il y a tellement d’autres questions relatives aux droits de la personne non liées à des accords commerciaux dont il n’est pas question. C’est une question qui préoccupe certaines personnes. Vous pensez peut-être le contraire. Pensez-y, car cela concerne la sécurité des pays qui se développent avec de meilleurs bilans en matière de droits de la personne et la démarche du Canada, qui doit être axée sur l’économie, les droits de la personne et une politique étrangère complète.

Vous pouvez y réfléchir, et nous pourrions vous faire comparaître à nouveau devant le comité, ou vous pourriez nous envoyer une réponse par écrit sur les pays où nous pourrions faire quelque chose de différent que de tenir le débat. S’agit-il de droits de la personne ou du commerce? Je siége au comité depuis bien

so often about how to balance trade and human rights, in particular as they pertain to China. Perhaps we could pursue some of those issues.

As you can see, it is a concern for this committee, and we will focus it into the countries that we will concentrate on. Thank you for your input and your patience with all of our questions.

I apologize to our witnesses that we are running a little late. We've been trying to cover too much territory too quickly. Time constraints are always our enemy here.

Before us we have, as an individual, Pierre Lortie, Senior Business Advisor, Dentons Canada; and Ailish Campbell, Vice President, Policy, International and Fiscal Issues, Canadian Council of Chief Executives.

Before we proceed, Senator Smith, you wished to make a statement.

**Senator D. Smith:** I don't see any conflict here, but I think to be above board I should point out on the record that I have the title Chairman Emeritus of Dentons. I don't see a conflict, but I want to put that on the record. I'll be a good boy and listen very closely.

**The Chair:** It has been disclosed and noted.

I will turn to Mr. Lortie to make his opening remarks, followed by Ms. Campbell, and then we will go to questions. Hopefully we'll be able to get all senators in with a question before the adjournment.

[*Translation*]

**Pierre Lortie, Senior Business Advisor, Dentons Canada, as an individual:** I would like to thank the committee for the opportunity to present my perspective on issues related to Asia.

I view these issues through the lens of my experience at the helm of a Canadian corporation that did not think twice about going after Asian markets. My work allowed me to do business in most Asian countries and to run manufacturing and technology companies there.

I also had the honour of representing Canada on the APEC Business Advisory Council from 1999 to 2005 and to serve as a member of the Asia Pacific Foundation Taskforce on Canada's place within regional forums in the Asia-Pacific region. You heard from Don Campbell, who chaired the committee. I recently took part in a committee examining security concerns in Asia in cooperation with Australia. I will speak mainly from an economic perspective, but I would be glad to answer questions on other aspects during the question period afterwards.

des années, et nous avons souvent discuté des moyens d'établir un équilibre entre le commerce et les droits de la personne, surtout en ce qui concerne la Chine. Nous pourrions peut-être poursuivre notre discussion sur ces enjeux.

Comme vous pouvez le constater, c'est une question importante pour le comité, et nous parlerons des pays sur lesquels nous nous concentrerons. Je vous remercie de vos observations et de votre patience à notre égard lorsque nous vous posons nos questions.

Je demande à nos témoins de nous excuser de notre petit retard. Nous essayons de couvrir un trop grand nombre de questions pour le temps que nous avons. Les contraintes de temps sont toujours notre ennemi.

Nous accueillons M. Pierre Lortie, conseiller principal en affaires de Dentons Canada; et Mme Ailish Campbell, vice-présidente de la politique internationale et budgétaire du Conseil canadien des chefs d'entreprise.

Sénateur Smith, vous souhaitiez dire quelque chose avant que nous commencions.

**Le sénateur D. Smith :** Je ne vois aucun conflit d'intérêts ici, mais pour être au-dessus de tout soupçon, je dois mentionner que j'ai été nommé président émérite de Dentons. Je ne crois pas qu'il y ait conflit d'intérêts, mais je veux le signaler. Je serai sage et j'écouterai très attentivement.

**La présidente :** C'est noté.

Je vais céder la parole à M. Lortie pour qu'il puisse faire sa déclaration préliminaire. Ce sera ensuite au tour de Mme Campbell, et nous passerons ensuite aux questions. J'espère que tous les sénateurs pourront poser des questions avant l'ajournement de la séance.

[*Français*]

**Pierre Lortie, conseiller principal, Affaires, Dentons Canada, à titre personnel :** J'aimerais vous remercier de votre invitation à exprimer devant votre comité mon point de vue sur les questions concernant l'Asie.

J'aborde ces questions à partir de mon expérience de dirigeant d'une entreprise canadienne qui n'avait pas hésité à conquérir les marchés asiatiques. Mes activités m'ont donné l'occasion de transiger dans la grande majorité des pays asiatiques et d'y diriger des entreprises manufacturières et de technologie.

J'ai également eu l'honneur de représenter le Canada au comité consultatif de l'APEC de 1999 à 2005 et de compter parmi les experts retenus par la Fondation Asie Pacifique pour le rapport concernant la place du Canada au sein des instances régionales de l'Asie-Pacifique. Vous avez entendu Don Campbell qui était le président de ce comité. Récemment, j'ai participé au sein d'un comité qui étudie les questions de sécurité en Asie en coopération avec l'Australie. Mes commentaires seront essentiellement de nature économique, mais je serais prêt à répondre à des questions touchant d'autres dimensions lors de la période qui suivra.

[English]

The one issue I want to put on the table at the outset, because any discussion about Asia is always almost exclusively focused on Asia, is the point that today from an economic point of view there are three major areas. Since political power depends on economic force, it brings about very serious geopolitical questions for Canada, for individual Canadians, society and for the government.

Although it is tempting to suggest that Canada should redirect part of its resources, whether the Canadian government should redirect part of its expenditures and commitments from Europe or from the U.S. towards Asia, I think this would be a major blunder. The issue for Canada or for Canadian firms is not to redirect; it's to recognize that there are today three major theatres in which we have to be present with long-term commitments and the required resources. So it's not a question of substitution; it's a question of adding.

The second point is that Canada has, over the last two decades, pursued a trade strategy that was lacking. Since the FTA with the U.S. and NAFTA, we have not had consequential successes in trade negotiations for the last two decades. If you look from the year 2000, except for the agreement with the EFTA, all the other agreements are with countries that have no economic significance for Canada.

If you take the total amount of trade that we do with the countries where we have free trade agreements in effect today with the EFTA, it's about 1.16 per cent. If you take the EFTA out, it is 0.34 per cent of our total merchandise trade in 2013.

In my experience, when we talk to officials in the departments, they say, "We don't have the resources to pursue additional negotiations because we're running after Costa Rica," or God knows where. At the end of the day, we are squandering expert resources on agreements that don't have a lot of importance for us. They may be important from a development point of view, but they sure as hell are not a trade strategy.

That being said, I would commend the present government and say that Canadian efforts to conclude an agreement with the European Union has to be the first priority for this country. If we look at our trade, number one is clearly NAFTA or the U.S. Number two is Europe. Although, if you add up everything in Asia, you have a bit more than with Europe. The fact of the matter is that the Europe Union is a common market with common rules for investment and trade, whereas our important partners in Asia all pursue independent trade or investment strategies. Therefore, we have to knock them off one by one. It's a significant difference, and the priority given to the European Union was the right priority and one that I personally support very much.

[Traduction]

Ce que je veux dire d'entrée de jeu, parce que toute discussion sur l'Asie porte presque toujours exclusivement sur l'Asie, c'est que de nos jours, il y a trois régions principales sur le plan économique. Puisque le pouvoir politique dépend de la force économique, cela soulève des questions géopolitiques très importantes pour le Canada, les Canadiens, la société et le gouvernement.

Bien qu'il soit tentant de dire que le Canada devrait réorienter une partie de ses ressources, que le gouvernement canadien devrait réorienter vers l'Asie une partie de ses dépenses et de ses engagements en Europe et aux États-Unis, je pense que ce serait une erreur monumentale de le faire. Le Canada ou les entreprises canadiennes n'ont pas à réorienter leurs ressources; il faut plutôt comprendre qu'il y a aujourd'hui trois grandes régions dans lesquelles nous devons prendre des engagements à long terme et investir les ressources qu'il faut. Il ne faut donc pas parler de substitution, mais bien d'ajout.

Par ailleurs, la stratégie commerciale du Canada a été déficiente au cours des 20 dernières années. Depuis l'accord de libre-échange avec les États-Unis et l'ALENA, nos négociations commerciales n'ont pas abouti à des résultats concrets. Si l'on fait exception de l'entente avec l'AELE, nous avons conclu depuis l'an 2000 des accords uniquement avec des pays n'ayant aucune importance économique pour le Canada.

Nos activités commerciales avec les pays signataires d'une entente de libre-échange avec nous, en incluant l'AELE, comptent pour environ 1,16 p. 100 de la valeur totale de nos échanges. Si on exclut l'AELE, cette proportion tombe à 0,34 p. 100 en 2013.

Je sais d'expérience que les responsables du ministère font sans cesse valoir qu'ils ne disposent pas des ressources nécessaires pour engager de nouvelles négociations, car ils concentrent leurs efforts sur le Costa Rica ou un autre objectif de la sorte. Au bout du compte, nous gaspillons nos ressources et notre expertise en vue de conclure des ententes qui ne sont pas vraiment significatives pour nous. Elles ont peut-être leur importance du point de vue du développement, mais elles ne s'inscrivent assurément pas dans une stratégie commerciale valable.

Cela étant dit, je me dois de féliciter le gouvernement actuel en indiquant que les efforts déployés pour conclure une entente avec l'Union européenne doivent être jugés prioritaires pour notre pays. Si l'on considère le tableau d'ensemble de nos activités commerciales, il va de soi que le premier rang revient à l'ALENA ou aux États-Unis. L'Europe vient en deuxième, bien que le marché asiatique soit un peu plus important lorsque l'on cumule tous les pays accessibles. Cependant, l'Union européenne est un marché commun ayant des règles communes pour l'investissement et le commerce, alors que nos principaux partenaires en Asie ont chacun leurs propres stratégies en matière de commerce et d'investissement. Nous devons donc conclure un accord bilatéral avec chacun de ces pays. C'est une situation bien différente qui justifie pleinement, à mon avis, la priorité accordée à l'Union européenne.

What I'm trying to say is that Canada's trade strategy must, first and foremost, aim at maximizing the benefits that accrue from the trade agreements and minimizing the negative impact of the trade diversion stemming from agreements made by other countries.

Why does that have to be? The first point is that it's always easier to expand sales in a market you know than in one you don't. The second point is that if you do an agreement with a country where you already have a lot of trade, then when you eliminate the tariffs, you get the benefits right away. The third point is because we have a lot of trade there. If somebody has a better agreement than us, the costs to us are significant.

Korea is a case in point. It is open for business. In the last few years, it signed free trade agreements with Chile, Singapore, EFTA, ASEAN, India, the European Union, the U.S. and, more recently, with Australia. It has just concluded negotiations with Colombia and Turkey. It's in advanced negotiations with Japan, and with other countries. Basically, we're the only industrialized country that doesn't have access there, and it's important across the board for our economy, agriculture in particular.

The second point is that if we look at the tariffs, Korean tariffs are 13.3 per cent on average versus 4.3 per cent for Canada. So if you take that out, we're gaining immediately.

The third point is that because we failed to conclude an agreement with Korea in a timely manner, we have lost significant market share in that country. When Chile signed their FTA, in the year following the agreement, hog exports from Chile to Korea went up 22 per cent. If you look at our trade between 2011 and 2013, two years, which follows the EU and the U.S. agreements, we have a decline of \$1.655 billion in merchandise trade with Korea. If you put that into perspective, that's basically the total trade we do with Australia, so it is significant. It is a huge cost, with little government expenses to get there. It needs the leadership to make it a priority.

Because of time constraints, the trade priorities for Asia, in my view, looking at those priorities plus some of the dimensions there, number one should be South Korea. Why? Because it's the one where FTA negotiations are the most advanced and one where diversion costs are beginning to bite significantly.

The second one is Japan. Japan is our second largest market in Asia. The new government under Prime Minister Abe is determined to revitalize the Japanese economy. It cannot do

J'essaie simplement de faire valoir que la stratégie commerciale du Canada doit d'abord et avant tout chercher à maximiser les avantages découlant des ententes conclues tout en minimisant les répercussions négatives du détournement des courants commerciaux découlant des accords signés par d'autres pays.

Pourquoi cette approche? Premièrement, il est toujours plus facile d'accroître ses ventes dans un marché que l'on connaît déjà. Deuxièmement, lorsque vous concluez une entente avec un pays avec lequel vos échanges commerciaux sont déjà considérables, vous bénéficiez sur-le-champ de l'élimination des droits de douane. Troisièmement, cela vous met à l'abri des coûts importants qui découleraient de la conclusion d'une meilleure entente entre un autre pays et celui avec lequel vos échanges sont déjà fréquents.

La Corée est un bon exemple. Ce pays est disposé à faire des affaires. Au cours des dernières années, il a signé des accords de libre-échange avec le Chili, Singapour, l'AELE, l'ANASE, l'Inde, l'Union européenne, les États-Unis et, tout récemment, l'Australie. Il vient également de conclure des négociations avec la Colombie et la Turquie. Ses pourparlers avec le Japon et d'autres pays en sont de plus à un stade assez avancé. À toutes fins utiles, nous sommes le seul pays industrialisé à ne pas avoir accès à ce marché, un débouché important pour l'ensemble de notre économie, et notre agriculture tout particulièrement.

Pour ce qui est des droits de douane, ils s'élèvent en moyenne à 13,3 p. 100 en Corée, comparativement à 4,3 p. 100 au Canada. Si ces tarifs sont supprimés, nous sommes donc tout de suite gagnants.

Par ailleurs, notre incapacité à conclure rapidement un accord avec la Corée nous a fait perdre une importante part de marché dans ce pays. Lorsque le Chili a signé un accord de libre-échange, ses exportations de porc vers la Corée ont augmenté de 22 p. 100 dans l'année suivante. Dans la période de deux ans qui a suivi la conclusion d'ententes entre la Corée et l'Union européenne et les États-Unis, soit de 2011 à 2013, la valeur de nos échanges de marchandises avec ce pays a chuté de 1,655 milliards de dollars. Pour vous donner une idée, cela correspond à peu près au total de nos échanges commerciaux avec l'Australie, ce qui n'est pas rien. Il s'agit d'un coût économique énorme, alors que le gouvernement n'aurait pas eu à investir des sommes considérables pour maintenir son accès à ce marché. Il faut simplement exercer le leadership nécessaire pour en faire une priorité.

Comme je dispose de peu de temps, je vais passer directement à nos priorités commerciales pour l'Asie. À la lumière de certains éléments, j'estime que nous devrions nous intéresser d'abord et avant tout à la Corée du Sud. Pourquoi donc? Parce que c'est l'un des pays avec lesquels les négociations d'un accord de libre-échange sont les plus avancées et un marché où les coûts du détournement des courants commerciaux commencent à nous peser énormément.

Il y aurait ensuite le Japon. C'est notre deuxième plus important marché en Asie. Le nouveau gouvernement du premier ministre Abe est déterminé à revitaliser l'économie



that without trade. They have signalled that they are open for trade agreements. They are engaged in a number of discussions not only within Asia but outside of Asia. Now, because Canada is saying, "We're going to do the TPP," and this and that, basically the Japanese don't know what is important to us anymore. As a result, they're slacking on us and putting their efforts somewhere else. By the way, even though there is tension between China and Korea and Japan, they're more advanced in their trade negotiations than they are with Canada. It tells you a lot.

The third one should be ASEAN. ASEAN is one of the largest markets for us in Asia, in fact the third largest. It is the centre of what is called the "noodle bowl" of agreements within Asia, and it is critical that we have a trade agreement with them.

If you put the priority on ASEAN, it raises the question about TPP. Although I concur with some of the arguments as to why Canada should be involved, the fact of the matter is that, for Canada, TPP is not that important. For Asian countries, TPP is important because it gives them access to the U.S. market. We have access to the U.S. market; therefore, there is no value for us to do it.

Basically, if we look at the 10 countries at the table for the TPP, the only one that really makes economic sense for us is Australia. Even if we had an agreement with Brunei, it would not change a lot for Canada.

Second, the U.S. approach on the TPP is not making a lot of friends in the area. They are asking for unlimited access in many areas but are not prepared to give the same. Cotton is a good example, with Vietnam. Plus, no one of sane mind would negotiate a trade agreement if you don't have fast-track authority, and the U.S. doesn't have fast-track authority.

The third point is that the TPP is viewed, in many areas in Asia, as a means for the U.S. to divert and compete with China. It's important to note that of the ASEAN countries, only four participate in TPP. The largest ones are not there. Indonesia is not there. Why is it that six of the ten, including the country that has been the leader in ASEAN, are not at the table? It is not for distraction or whatever. There are clear reasons for them not to do that, because the equilibrium in Asia is very important.

The fourth point is that a lot of people are saying, in essence, that their argument for participating has been proven by Japan saying maybe they want to be there. But to a large extent, if you increase the diversity of the countries around the table, it's hard to determine how that simplifies the process. It's already complex.

japonaise. Il ne pourra pas y arriver sans miser sur le commerce. Le Japon a indiqué qu'il était disposé à envisager des ententes commerciales. Il a entrepris différents pourparlers en ce sens, non seulement en Asie même, mais aussi à l'extérieur du continent. Comme le Canada a exprimé sa volonté d'établir le Partenariat transpacifique (PTP) et d'emprunter différentes autres avenues, les Japonais ne savent plus trop ce qui est important à nos yeux. De ce fait, ils nous mettent un peu de côté en ciblant leurs efforts ailleurs. Soit dit en passant, malgré les tensions qui existent entre la Chine, la Corée et le Japon, leurs négociations commerciales sont plus avancées avec ces pays-là qu'avec le Canada. Voilà qui nous en dit long.

Notre troisième cible devrait être l'ANASE. C'est l'un de nos plus grands marchés en Asie, en fait le troisième en importance. Elle est au cœur de ce qu'on appelle le « plat de nouilles » pour décrire l'enchevêtrement d'ententes bilatérales en Asie, et il est essentiel que nous concluions un accord commercial avec cette association.

Si l'on décide de prioriser l'ANASE, il faudra nous interroger au sujet du PTP. Bien que j'adhère à certains des arguments soulevés en faveur d'une participation du Canada, reste quand même que le PTP n'est pas si important que cela pour nous. Ce partenariat est surtout primordial pour les pays asiatiques du fait qu'il leur donne accès au marché américain. Comme ce marché nous est déjà accessible, le PTP ne nous apporte rien de plus.

Si l'on considère les 10 pays participant aux négociations du PTP, l'Australie est le seul qui présente une valeur économique pour le Canada. Même si nous en arrivions à une entente avec le Brunei, cela ne changerait pas grand-chose pour nous.

D'autre part, l'approche adoptée par les États-Unis relativement au PTP n'est pas vue d'un très bon œil dans cette région du monde. Les Américains souhaitent bénéficier d'un accès illimité dans de nombreux secteurs, mais ne sont pas disposés à en offrir autant. L'exemple du coton avec le Vietnam illustre on ne peut mieux cette attitude. En outre, il ne faudrait pas avoir toute sa tête pour vouloir négocier une entente commerciale avec un pays n'ayant pas de procédure d'autorisation accélérée, et c'est le cas des États-Unis.

Dans différentes régions de l'Asie, le PTP est vu comme un moyen pour les États-Unis de détourner les courants commerciaux afin de concurrencer la Chine. Il est important de noter que seulement quatre des pays membres de l'ANASE participent au PTP. Les plus importants n'y sont pas. L'Indonésie ne participe pas. Pourquoi donc six des dix pays membres de l'ANASE, y compris son chef de file, ne prennent pas part aux négociations? Ce n'est pas par simple inadvertance. L'absence de ces pays est motivée par des raisons très précises, car l'équilibre des forces est très important en Asie.

Par ailleurs, bien des pays ont fait valoir que l'intérêt du Japon pour une éventuelle participation au PTP montrait bien qu'ils étaient eux-mêmes justifiés d'y prendre part. Mais, dans une large mesure, il est bien difficile de prétendre qu'une plus grande diversité des pays participants pourrait simplifier un processus

To a large extent, we would be better to have free trade with Japan than trying to fool around with TPP, maybe have a trade agreement with them some day. We need to be clear-sighted about what we want to do.

The fourth priority should be China. I know this will spark a lot of debate in Canada, the old debate about what is realizable and absolute. It is a huge market and a market where we have to be clear-eyed and differentiate between “made in China” and “made by China.” These are very different things. In terms of “made by China,” there is not a lot that Canadian firms cannot compete with.

It is an important market. We should be there. I would suggest that as it embarks on negotiations with China, Canada should also embark on trade negotiations with Taiwan and do both at the same time. Today there are many countries signing agreements with Taiwan. Taiwan would be a large market for Canada. It's already a large market for Canada.

India is a reluctant trader. It has signed agreements across Asia. Most of those agreements are on goods only. Very few, if any, are WTO compliant. The negotiations have been very protracted. Basically, it is an important market. We need to engage with India, but we need to have our sights at the right place and recognize that it will be a tough run.

In conclusion, I would repeat that Canada would make a blunder of historic proportion if it proceeded to substitute North America or Europe for Asia. It's not a question of substitution; it's a question of recognizing that there is a new theatre and we need to invest and commit the resources that are required in all three. We also need to have a multi-faceted perspective and strategy vis-à-vis Asia.

I will conclude by saying that you need to put more resources today in the budgets. This may not be the most popular comment, but the fact of the matter is that we should look at what Australia did. I know Mr. Don Campbell expanded on that during his testimony.

If, between 2000 and 2013, Canada had had the same rate of growth in Asia as Australia — by the way, our markets are Northeast Asia, and the West Coast of Canada is closer to Japan than Australia, so distance is not the issue. If we had had the same rate of growth as Australia, our total merchandise exports would be 15 per cent higher than it is. That's almost twice our total merchandise exports to the European Union. I would suggest to you that is a very good investment for a country.

déjà fort complexe. Il serait sans doute préférable pour nous de conclure une entente bilatérale de libre-échange avec le Japon, plutôt que d'essayer d'établir un PTP qui pourrait éventuellement aboutir à un accord commercial. Nous devons avoir une idée très claire de ce que nous souhaitons réaliser.

La Chine devrait être notre quatrième priorité. Je suis conscient que cela risque de susciter un vaste débat au Canada, comme toutes les fois où il faut déterminer ce qui est véritablement réalisable. C'est un énorme marché à l'égard duquel nous devons faire montre de clairvoyance en faisant la distinction entre les produits « fabriqués en Chine » et ceux qui sont « fabriqués par la Chine ». Ce sont deux choses totalement différentes. Pour ce qui est des produits « fabriqués par la Chine », les entreprises canadiennes sont, plus souvent qu'autrement, en mesure de soutenir la concurrence.

C'est un marché important où nous devrions être présents. Parallèlement aux négociations avec la Chine, je crois que le Canada devrait aussi engager des pourparlers commerciaux avec Taïwan et mener les deux processus de front. De nombreux pays ont conclu récemment des ententes avec Taïwan. Ce serait un marché important pour le Canada. Ça l'est d'ailleurs déjà.

L'Inde est réticente à s'engager dans des relations commerciales. Elle a conclu des ententes avec différents pays d'Asie. La plupart de ces accords concernent uniquement les marchandises. Très peu, voire aucun, sont conformes aux règles de l'OMC. Les négociations ont traîné en longueur. C'est un autre marché important et nous devons entreprendre des pourparlers avec l'Inde. Nous devons toutefois bien cibler nos actions en sachant que le processus sera long et ardu.

En conclusion, je répète que le Canada commettrait une erreur sans précédent s'il essayait de remplacer le marché de l'Amérique du Nord ou de l'Europe par celui de l'Asie. Il ne s'agit pas de remplacer quoi que ce soit; il faut reconnaître que c'est un nouveau débouché qui s'ouvre à nous et que nous devons investir et engager les ressources nécessaires sur ces trois tableaux. Pour le marché asiatique, nous devons en outre adopter une perspective et une stratégie multidimensionnelles.

Je conclurai en disant que vous devez dès maintenant prévoir davantage de ressources dans les budgets. Je ne me ferai pas nécessairement beaucoup d'amis avec ce commentaire, mais reste quand même que nous devrions regarder ce qu'ont fait les Australiens. Je sais que M. Don Campbell en a parlé plus abondamment dans son témoignage.

Considérons le taux de croissance de nos activités commerciales en Asie entre 2000 et 2013. Soit dit en passant, nos marchés se situent en Asie du Nord-Est et la côte Ouest du Canada est plus proche du Japon que l'Australie, ce qui fait que la distance n'est pas en cause. Si nous avions eu le même taux de croissance que l'Australie au cours de cette période, nos exportations totales de marchandises seraient de 15 p. 100 supérieures à ce qu'elles sont aujourd'hui. C'est près du double de nos exportations totales vers l'Union européenne. Je dirais que ce serait un très bon investissement pour un pays comme le nôtre.

**The Chair:** Thank you.

Quickly, I will turn to the Canadian Council of Chief Executives, Ms. Campbell.

**Ailish Campbell, Vice President, Policy, International and Fiscal Issues, Canadian Council of Chief Executives:** Thank you, chair and committee members, for this invitation to appear in front of you.

[*Translation*]

The Canadian Council of Chief Executives, or CCCE, is a not-for-profit, non-partisan organization made up of 150 CEOs from Canada's leading companies. We are actively engaged in public policy research, consultation and advocacy. The CCCE is a source of thoughtful and informed comment from a business point of view on issues of national importance to the economic and social fabric of Canada.

[*English*]

Member companies collectively administer \$4.5 trillion in assets and have annual revenues in excess of \$850 billion. The council represents virtually every sector of the Canadian economy.

Our member firms are active around the world. As such, the Canadian government's actions to advance foreign market opportunities are critical.

I would like to break my remarks into two sections. First, I will highlight the commercial and economic issues and opportunities for Canada in the Asia-Pacific region; second, I will highlight the three main challenges faced by Canadian companies seeking to do business in the region and discuss possible ways of addressing these challenges.

First, then, to the opportunities. Let me frame this in simple, direct terms. GDP is rising in developing countries faster and at a greater scale than ever before in human history. Canadian firms, from agriculture to energy to financial services and IT, must be part of this growth story.

Asia will become home to more than 50 per cent of the global middle class by 2050, up from about 25 per cent today. This literally represents billions of customers for Canadian products.

Asia's recent surge is not a short-lived phenomenon. The changes that underpin Asia's transition, including large-scale urbanization, dramatic productivity gains and rapid advances in education, are relentless and fundamental.

**La présidente :** Je vous remercie.

Nous allons passer sans plus tarder à Mme Campbell du Conseil canadien des chefs d'entreprise.

**Ailish Campbell, vice-présidente, Politique internationale et budgétaire, Conseil canadien des chefs d'entreprise :** Merci de cette invitation à comparaître devant vous, madame la présidente et membres du comité.

[*Français*]

Le Conseil canadien des chefs d'entreprise (CCCE) est un organisme sans but lucratif et non partisan, composé de 150 chefs d'entreprise des sociétés les plus importantes au Canada. Nous sommes responsables d'un programme actif de recherche, de concertation et de défense en matière de politiques publiques. Le CCCE est une source de commentaires bien réfléchis et fondés sur la perspective des affaires et sur les questions d'importance nationale au niveau de la structure économique et sociale du Canada.

[*Traduction*]

Nos entreprises membres administrent des actifs totaux de 4,5 billions de dollars et ont des revenus annuels dépassant 850 milliards de dollars. À peu près tous les secteurs de l'économie canadienne sont représentés au sein de notre conseil.

Nos entreprises membres sont actives partout dans le monde. Les mesures prises par le gouvernement du Canada pour élargir nos débouchés sur les marchés internationaux sont donc primordiales.

Je vais vous présenter mes observations en deux volets. Dans un premier temps, je mettrai en lumière les enjeux et les débouchés commerciaux et économiques pour le Canada dans la région Asie-Pacifique. Je vous parlerai ensuite des trois principaux défis que doivent relever les entreprises canadiennes qui veulent faire des affaires dans cette région avant de traiter des solutions possibles pour aplanir ces difficultés.

Parlons donc d'abord des débouchés. Je vais présenter les choses de façon simple et directe. Le PIB des pays en développement croît davantage et plus rapidement que jamais auparavant dans l'histoire de l'humanité. Les entreprises canadiennes de tous les secteurs, de l'agriculture à l'énergie en passant par les services financiers et l'informatique, doivent pouvoir bénéficier de cette croissance.

En 2050, plus de 50 p. 100 des citoyens de la classe moyenne à l'échelle planétaire vivront en Asie. Cette proportion se situe actuellement à environ 25 p. 100. On parle donc de milliards de clients potentiels pour les produits canadiens.

La montée récente de l'Asie n'est pas un phénomène à court terme. Cette transition est le fruit d'un mouvement implacable de transformation en profondeur, notamment via l'urbanisation à grande échelle, une hausse vertigineuse de la productivité et des progrès rapides en éducation.

Securing Asian markets for Canada's energy products is critical. We must diversify our customers, as Jim Prentice highlighted in his speech on Canada's foreign relations in Ottawa yesterday, and secure world prices for our energy products. There is significant work to do here at home as well to ensure we have the infrastructure to effectively serve and secure these markets.

Sectors with huge opportunities in Asia are as diverse as Canada's resilient economy. I have already mentioned energy. Other sectors that stand to grow and benefit include financial services; manufacturing, including aerospace; forestry products; agri-food; seafood; and education.

Now let me turn to the three main challenges faced by Canadian businesses seeking to land new customers in the region and ways of addressing these challenges.

First, as you have no doubt heard before, Canada is not sufficiently diversified in its exports. Only about 8 per cent of Canada's exports go to China, India and other fast-growing economies. We must conclude more modern, high-quality free trade agreements and investments with Asian nations. Japan and India are key targets in this regard. I would join with Mr. Lortie in emphasizing that Korea is an excellent agreement to conclude simply because it is within reach and would be pivotal as our first agreement with an Asian nation.

My CEO and President, Mr. John Manley, has issued a statement supporting the government in securing a free trade agreement with South Korea. I would respectfully note that one of our members, Ford, disagrees with this position.

Canada should also consider a strategic dialogue similar to Australia's with China. The lack of a more developed and ongoing China strategy is Canada's major gap in its economic portfolio, especially considering that China is Canada's second largest trading partner after the United States. Without such an agreement, we risk falling behind competitor nations.

The Trans-Pacific Partnership negotiations are also an opportunity to deepen our links in Asia. I would be happy to expand on TPP in the Q and A section, but the essential point is this: Much hinges on the quality of the TPP agreement and whether it will be a true market access opening agreement,

Il est essentiel d'assurer l'accès aux marchés asiatiques pour les produits énergétiques du Canada. Comme Jim Prentice le soulignait hier dans son allocution sur les relations internationales du Canada prononcée à Ottawa, nous devons diversifier notre base de clientèle et obtenir des prix suivant les cours internationaux pour nos produits énergétiques. Un travail considérable doit également être accompli ici même au Canada pour nous assurer de pouvoir compter sur l'infrastructure nous permettant d'accéder à ces marchés et de les desservir adéquatement.

Les secteurs offrant d'énormes possibilités en Asie sont aussi diversifiés que l'économie canadienne peut l'être dans toute sa résilience. J'ai déjà mentionné l'énergie. Parmi les autres secteurs susceptibles de croître et de bénéficier de ces débouchés, notons les services financiers, l'industrie manufacturière, y compris l'aérospatiale, les produits forestiers, l'agroalimentaire, les produits de la mer et l'éducation.

Passons maintenant aux trois principaux défis que doivent relever les entreprises canadiennes à la recherche de nouveaux clients dans cette région du monde et aux solutions possibles pour aplanir ces difficultés.

Premièrement, je suis persuadée que l'on vous a déjà indiqué que les exportations canadiennes ne sont pas suffisamment diversifiées. Seulement 8 p. 100 de nos exportations sont à destination de la Chine, de l'Inde et d'autres économies connaissant une croissance rapide. Nous devons conclure avec les pays asiatiques davantage d'ententes de libre-échange et d'accords d'investissement bien conçus et adaptés à la réalité actuelle. Le Japon et l'Inde sont des cibles prioritaires à cet égard. Je conviens avec M. Lortie qu'il serait excellent pour nous de nous entendre avec la Corée, car ce premier accord avec une nation asiatique est tout à fait à notre portée et pourrait nous servir de tremplin.

M. John Manley, PDG de notre conseil, a d'ailleurs rendu publique une déclaration appuyant le gouvernement dans ses efforts pour conclure une entente de libre-échange avec la Corée du Sud. Je dois toutefois souligner que l'une de nos entreprises membres, Ford, n'est pas du même avis.

Le Canada devrait aussi envisager la possibilité d'engager un dialogue stratégique semblable à celui de l'Australie avec la Chine. L'absence d'une stratégie mieux élaborée et plus soutenue dans nos relations avec la Chine est l'une des lacunes importantes du programme économique de notre pays, d'autant plus que la Chine est le deuxième plus important partenaire commercial du Canada après les États-Unis. Si nous ne parvenons pas à conclure une entente semblable, nous risquons de prendre du retard par rapport à nos concurrents.

Les négociations du Partenariat transpacifique sont une autre occasion pour nous de nouer des liens plus étroits en Asie. Je me ferai un plaisir de traiter plus en profondeur du PTP en répondant à vos questions, mais disons essentiellement pour l'instant que tout dépendra en grande partie de la qualité de l'entente conclue et de la mesure dans laquelle elle ouvrira véritablement l'accès aux

whether that will come in the first round of the TPP, and whether it will deepen over time. The quality of that agreement is very much of interest to us.

Second, CCCE members have achieved great success in these challenging markets. I would be happy to share specific examples, and I'm sure many of them are already known to you, in the Q and A section if this is of interest. These markets are difficult to establish and grow in, however, not only because of distance but also complexity and different standards and regulations.

We must provide new — I join completely with the previous speaker, Mr. Lortie, and emphasize “new” — additional resources to the Canadian Trade Commissioner Service to Export Development Canada. I would argue that Canadian authorities that investigate and enforce trade rules — the CBSA, the CITT and others — in order to support Canadian companies in their efforts to break into these markets, need to establish, grow and ensure the enforcement of trade rules as we negotiate them.

Third, there remains a lack of awareness in Canada of Asian markets overall and, I would argue, of specific nations for expanding business opportunities. The business community must do its part to raise awareness of the importance of Asia. Commercial relationships develop not simply through the exchange of goods and services but through dynamic interactions ranging from investments in foreign subsidiaries and joint ventures, licensing intellectual property, supply chain access across multiple jurisdictions, and the work of teams in both Canada and Asia working together to provide services, such as accounting. I would note also that firms must tailor their products to local tastes and demands.

For our part to raise awareness in the Canadian business community and amongst policy makers of the opportunities in Asia more broadly, the Canadian Council of Chief Executives launched an initiative entitled Canada in the Pacific Century to identify and promote key policy solutions to enhance Canada's ability to succeed in a transforming global economy. The results of this initiative are available online at our website, and I have tabled here the final report.

[*Translation*]

It is also available on our website in French.

[*English*]

The CCCE is the secretariat for the newly created Canada-India Chief Executive Forum along with our critical partner, the Confederation of Indian Industry. We are pleased to provide support to our CEO Forum co-chairs, Tom Jenkins of OpenText

marchés, que cela se produise dès l'amorce du PTP, ou encore via un élargissement de l'accès au fil des ans. C'est surtout la qualité de l'accord à venir qui retient notre intérêt.

Deuxièmement, nos membres ont obtenu d'excellents résultats sur ces marchés difficiles. Si la chose vous intéresse, je pourrais vous en donner des exemples en réponse à vos questions, même si je suis persuadée que bon nombre de ces réussites ne vous ont pas échappé. Reste quand même qu'il s'agit de marchés où il est difficile de s'établir et de croître, non seulement en raison de la distance, mais aussi à cause de la complexité et des différences quant aux normes et aux règles applicables.

Nous devons fournir des ressources additionnelles — et je suis tout à fait d'accord avec l'intervenant précédent, M. Lortie, pour insister sur le fait qu'il doit s'agir de nouvelles ressources — au Service des délégués commerciaux du Canada, à Exportation et développement Canada ainsi qu'aux autorités canadiennes chargées de faire enquête et d'appliquer les règles commerciales — l'ASFC, le TCCE, notamment — afin d'appuyer les entreprises canadiennes dans leurs efforts pour percer ces marchés, s'y établir et y croître en veillant à ce que les règles commerciales négociées soient bel et bien mises en œuvre.

Troisièmement, il y a encore au Canada une connaissance insuffisante des marchés asiatiques dans leur ensemble et des débouchés qui peuvent s'ouvrir dans les différents pays d'Asie. Le milieu des affaires doit faire sa part pour sensibiliser les gens à l'importance du marché asiatique. Les relations commerciales se développent non seulement via l'échange de biens et de services, mais dans le cadre d'interactions dynamiques comme les investissements dans les filiales étrangères et les coentreprises, l'enregistrement des droits de propriété intellectuelle, l'accès aux chaînes d'approvisionnement de part et d'autre, et l'intervention d'équipes au Canada et en Asie qui travaillent ensemble pour fournir des services comme la comptabilité. J'ajouterais que les entreprises doivent adapter leurs produits en fonction des exigences et des goûts locaux.

Pour sa part, dans un effort pour sensibiliser les gens d'affaires et les décideurs canadiens aux possibilités qu'offre l'Asie d'une manière générale, le Conseil canadien des chefs d'entreprise a lancé une initiative intitulée Le Canada à l'ère du Pacifique qui vise à cerner et mettre en valeur les meilleures solutions stratégiques possible pour améliorer les chances de succès du Canada au sein d'une économie mondiale en pleine transformation. Les résultats de cette initiative peuvent être consultés en ligne sur notre site web, et je vous ai remis une copie de notre rapport final.

[*Français*]

C'est aussi disponible sur notre site web en français.

[*Traduction*]

Nous servons de secrétariat au tout nouveau Forum des PDG Canada-Inde, de concert avec notre important partenaire, la Confederation of Indian Industry. C'est avec plaisir que nous offrons le soutien nécessaire à nos deux coprésidents du Forum,

and Hari Bhartia of Jubilant Life Sciences, and the CEOs who form the committee and working groups. Our next CEO Forum meeting will be on February 25 in Delhi, India.

I trust my remarks here today underscore that the private sector is taking action and not waiting for government but leading it where necessary, working in cooperation with the government where possible and working with key players, such as Export Development Canada, the Trade Commissioner Service and the negotiators at the Department of Foreign Affairs, Trade and Development as well as provincial and territorial partners.

While firmly keeping our paramount economic relationship with the United States robust and dynamic, and with traditional partners in the region, Canada also must expand its activities in growing markets, chiefly China, India, Indonesia and Malaysia. Mr. Lortie noted the importance of CETA and the EU — it is 500 million people, and China alone is 1 billion people. We have to look at where the middle class customers for Canadian products are and prioritize those markets. Asian markets provide the scale of customer demand required for Canadian firms to create job, grow and create global presence.

Member firms of the Canadian Council of Chief Executives wish to see more businesses using Canada as the staging ground for their global operations. In that regard, investment and economic agreements with Asia are critical.

Thank you.

**The Chair:** Thank you for covering a lot of area rather quickly.

[*Translation*]

**Senator Dawson:** First of all, to our two witnesses, I agree that the idea should be to add resources, not redirect them. The Canadian government needs to increase its investments in various countries — not to mean we should be shifting our priority from Europe to the Asia-Pacific region.

Mr. Lortie, I am of the same mind as you regarding the agreements signed with numerous countries, the free trade agreements, and the economic benefits. My friend from Prince Edward Island could tell you all about the impact of an agreement with Panama on Prince Edward Island's economy, but I will let him speak to that.

Nevertheless, we have a problem of the practical variety. We have to set priorities. Recently, we did China, Ms. Campbell, and India. Now, we are looking at the Asia-Pacific region and, as a

Tom Jenkins d'OpenText et Hari Bhartia de Jubilant Life Sciences, de même qu'aux PDG qui forment le comité et les groupes de travail. La prochaine rencontre du Forum des PDG aura lieu le 25 février à Delhi en Inde.

À la lumière de mes observations d'aujourd'hui, vous aurez sans doute compris que le secteur privé est capable de passer à l'action sans suivre la piste du gouvernement lorsque la situation l'exige. Toutes les fois que cela est possible, nous travaillons en coopération avec le gouvernement et les intervenants clés, comme Exportation et développement Canada, le Service des délégués commerciaux du Canada et les négociateurs du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement ainsi que nos partenaires provinciaux et territoriaux.

Sans négliger aucun effort pour maintenir la solidité et la vigueur de nos liens économiques fondamentaux avec les États-Unis et nos partenaires traditionnels dans la région, nous devons aussi étendre nos activités dans des marchés en croissance, principalement ceux de la Chine, de l'Inde, de l'Indonésie et de la Malaisie. M. Lortie a noté l'importance de l'AECG avec l'Union européenne. C'est un marché de 500 millions de personnes alors que la Chine à elle seule en compte un milliard. Nous devons localiser les clients de la classe moyenne pour les produits canadiens et prioriser ces marchés. La demande sur les marchés asiatiques est d'une ampleur permettant aux entreprises canadiennes de créer de l'emploi, de croître et d'être présentes à l'échelle planétaire.

Les entreprises membres du Conseil canadien des chefs d'entreprise souhaitent voir un plus grand nombre de sociétés commerciales se servir du Canada comme plaque tournante pour leurs activités mondiales. À cette fin, il est essentiel de conclure des accords avec l'Asie pour les investissements et les échanges commerciaux.

Je vous remercie.

**La présidente :** Merci d'avoir traité d'un si grand nombre de questions aussi rapidement.

[*Français*]

**Le sénateur Dawson :** Premièrement, pour les deux témoins, je suis d'accord que la notion n'est pas de déplacer les ressources mais de les augmenter. Le gouvernement canadien doit augmenter l'investissement qu'il fait dans différents pays — pas que l'on doive changer notre priorité en Europe pour une priorité dans l'Asie-Pacifique.

Je suis aussi d'accord avec vous, monsieur Lortie, concernant les ententes qui ont été faites avec de nombreux pays, des ententes de libre-échange en termes de retombées économiques. Mon ami de l'Île-du-Prince-Édouard pourrait vous parler de l'effet d'une entente avec le Panama sur l'économie de l'Île-du-Prince-Édouard. Toutefois, je vais le laisser élaborer sur ce point.

Par contre, nous avons un problème d'ordre pratique. Il faut établir des priorités. Nous avons fait la Chine, madame Campbell, et l'Inde récemment. Cette fois-ci, nous voulons faire l'Asie-

committee, we have to choose our priorities. As a CEO, Mr. Lortie, you would occasionally have to prioritize certain sales targets, but, we, as a committee, have to identify those countries where we should place a little more focus.

Besides China and India, which the committee recently studied, before I joined, I would like to hear what you would recommend as far as priorities go, be it Indonesia, Malaysia or Singapore. If it were up to you, what would your priorities be?

**Mr. Lortie:** When you say “we did,” are you referring to the Senate committee?

**Senator Dawson:** Yes.

**Mr. Lortie:** Because, from Canada’s standpoint, practically nothing has been done.

Basically, the top priority is to sign agreements to ensure that the efforts and resources being mobilized lead to economic benefits. Considerable efforts have been made in the past few years to raise our profile in Asia. And all of that needs to lead to trade agreements. The important areas for Canada are northeast Asia, Korea, Japan and China. Those three countries are currently engaged in free trade agreement negotiations. And if they are successful, the region will be more significant in terms of GDP than the United States.

We know the players in the markets where Canada is already present. Those markets are readily accessible to us — at least on the western coast. In short, that is where the scale of our trade is clear.

The other important element is ASEAN, which represents 10 countries. They include Indonesia, which has been instrumental in positioning ASEAN in Asia. A bilateral agreement with ASEAN would give us access to its various member states. Indonesia is, without a doubt, an extremely important country. Unlike India, with whom the process is long and complicated, ASEAN has agreements with just about everybody.

ASEAN represents our third largest market in Asia. Our biggest market there is China, then Japan, followed by ASEAN and then Korea. An agreement with ASEAN would have other complications. But, fundamentally, it is the most important market for us. ASEAN is also the organization with the most political influence throughout Asia — at least, it was vital in setting up the institutional architecture that governs Asia.

Certainly, as far as organizations Canada should align itself with are concerned, ASEAN is of tremendous importance. India is important for economic and security reasons. If a conflict arises, it is more likely to occur off the Indian Ocean than the China Sea. So we cannot disregard India. From a purely economic standpoint, it ranks fourth.

Pacifique et nous devons, en tant que comité, choisir les priorités. Même si, comme chef d’entreprise, monsieur Lortie, vous devez orienter vos priorités de temps en temps sur certaines cibles pour les ventes, nous devons, en tant que comité, trouver certains pays sur lesquels concentrer un peu plus d’efforts.

En excluant la Chine et l’Inde, que nous avons étudiées récemment, avant que je siège au comité, j’aimerais que vous nous donniez vos recommandations, que ce soit pour l’Indonésie, la Malaisie ou Singapour. Si vous aviez à le faire, auxquels accorderiez-vous la priorité?

**M. Lortie :** Lorsque vous dites « on a fait », vous parlez du comité du Sénat?

**Le sénateur Dawson :** Oui.

**M. Lortie :** Parce que, du point de vue du Canada, on n’a pratiquement rien fait.

Essentiellement, la plus grande priorité est de conclure des ententes pour que les efforts et ressources déployés se traduisent par des avantages économiques. Il y a eu beaucoup d’efforts au cours des dernières années pour essayer d’améliorer la visibilité en Asie. Il faut que le tout se traduise par des ententes commerciales. Pour le Canada, l’important est l’Asie du Nord-Est, la Corée, le Japon et la Chine. Ces trois pays sont en négociations pour conclure un accord de libre-échange. S’ils y parviennent, cette zone sera plus importante en termes de PIB que les États-Unis.

Nous connaissons les joueurs des marchés dans lesquels le Canada est déjà établi. Ce sont des marchés auxquels nous avons un accès facile — du moins à partir de la côte ouest. Fondamentalement, c’est là où l’importance de notre commerce se démarque.

L’autre aspect important serait l’ANASE. Elle regroupe dix pays dont l’Indonésie. L’Indonésie a joué un rôle important dans le positionnement de l’ANASE en Asie. Si l’on pouvait conclure un accord bilatéral avec l’ANASE, on aurait accès aux différents pays membres. Il est clair que l’Indonésie est un pays extrêmement important. L’ANASE a des ententes avec à peu près tout le monde, contrairement à l’Inde où tout est très compliqué et long.

L’ANASE est notre troisième plus grand marché en Asie. Par ordre d’importance, on a la Chine, le Japon, l’ANASE et la Corée. Dans un accord avec l’ANASE, il y aura d’autres complications. Mais fondamentalement, c’est le marché le plus important pour nous. C’est aussi l’organisation qui a le plus d’influence politique à travers l’Asie — du moins, c’est celle qui a joué un rôle extrêmement important dans la mise en place de l’architecture institutionnelle en Asie.

Si le Canada doit s’aligner sur une organisation, l’ANASE en est certes une d’importance. Pour des raisons économiques et de sécurité, l’Inde est importante. S’il se produit des conflits, il est probable que ceux-ci aient lieu dans la zone de l’océan Indien plutôt que de la mer de Chine. On ne peut donc pas mettre de côté l’Inde. Sur un plan strictement économique, elle vient au quatrième rang.

**Senator Dawson:** I agree with you that little has been done in the past few years. So, as part of a team that has decided that Team Canada needs to go after the ASEAN countries, you are being asked to pinpoint two or three targets. What are they?

**Mr. Lortie:** I would tell you that, in 2013, Japan's Prime Minister visited each of the ASEAN capital cities. ASEAN is important to Japan, and the country is making considerable efforts in that regard. Obviously, some ASEAN countries are more important than others, and Indonesia is one. Singapore usually plays a significant role or wields influence, and more and more, that is true of Thailand, Malaysia and Vietnam. Brunei is last.

Despite having other problems as well, the Prime Minister of Japan sees Asia as important, sees trade as important, and that is why he visited all the capital cities in 2013. It is not a matter of choice.

[English]

**Senator Downe:** Mr. Lortie, I want to follow up on your presentation. I share many of your concerns and have spoken about them on many occasions in the Senate. A couple of years ago, Canada was in the process of negotiating 67 trade deals with 67 different countries. Those are ongoing. We can only imagine the resources they are consuming within government rather than focusing on our priority targets.

After we sign these targets with minor countries, our trade deficit, in many cases if not all cases, increases dramatically. Two years after we signed the deal with Peru, our deficit went from \$2.5 billion to \$3.9 billion, and since 2006 our goods and services have declined by 7.5 per cent. Most of what we're exporting now is commodities.

We are very concerned about the opportunities and the middle class in Asia, but what about the middle class in Canada? Where are they going to be working?

**Mr. Lortie:** That's an important issue. The most important partners we have are developed economies — the South Koreans, the Japanese and so on. Quite frankly, the benefits of trade are normally larger when you're trading with countries that are more or less at the equivalent level of development as opposed to different levels. To a large extent, the agreements we have made, except maybe Peru, were really foreign aid under the guise of trade as opposed to a true trade strategy, and I think we should look at it that way.

At the end of the day, if we went through the major countries in Asia where we have large trade relations, in essence, we would gain a lot. When we look at all the industries, Canadian industries

**Le sénateur Dawson :** Je suis d'accord avec vous concernant le fait qu'il ne s'est pas fait grand-chose depuis quelques années. Mais vous faites partie d'une équipe et avez décidé que Team Canada doit se rendre dans les pays de l'ANASE et doit choisir deux ou trois cibles. Quelles seraient ces cibles?

**M. Lortie :** Je vous dirais qu'en 2013, le premier ministre du Japon a visité chacune des capitales de l'ANASE. Pour eux, c'est important, et ils y ont mis l'effort. Dans l'ANASE, c'est clair qu'il y a des pays qui jouent un rôle plus important. L'Indonésie en est un, Singapour normalement joue un rôle important ou a une influence, la Thaïlande, la Malaisie, le Vietnam de plus en plus. Brunei suivrait en bout de ligne.

Pour le premier ministre du Japon, qui a aussi d'autres problèmes, l'Asie est importante, le commerce est important et c'est pourquoi il a visité chacune des capitales en 2013. On n'a pas le choix.

[Traduction]

**Le sénateur Downe :** Monsieur Lortie, j'aimerais revenir à votre exposé. Je partage bon nombre de vos préoccupations et j'en ai traité à maintes occasions devant le Sénat. Il y a quelques années, le Canada négociait pas moins de 67 ententes commerciales avec 67 pays différents. Ces processus se poursuivent. On peut simplement s'imaginer les ressources gouvernementales que cela exige par rapport à ce que l'on pourrait faire en ciblant uniquement nos marchés prioritaires.

Dans bien des cas, mais pas toujours, ces ententes conclues avec des marchés secondaires font grimper considérablement notre déficit commercial. Deux ans après la signature de l'accord avec le Pérou, notre déficit était passé de 2,5 milliards de dollars à 3,9 milliards de dollars et nos exportations de biens et services ont diminué de 7,5 p. 100 depuis 2006. Les marchandises de base comptent maintenant pour la plus grande partie de nos exportations.

On s'inquiète beaucoup des possibilités offertes par la clientèle de classe moyenne en Asie, mais qu'en est-il de la classe moyenne au Canada? Où ces gens-là vont-ils travailler?

**M. Lortie :** C'est une question importante. Nos principaux partenaires asiatiques sont les économies développées comme la Corée du Sud et le Japon. En toute franchise, les avantages du commerce sont généralement plus marqués lorsqu'on fait affaire avec des pays dont le niveau de développement est à peu près équivalent au nôtre. Dans une large mesure, les ententes que nous avons conclues, exception faite peut-être de celle avec le Pérou, consistaient en fait en de l'aide internationale sous le couvert d'un accord commercial, plutôt qu'en une véritable stratégie commerciale à proprement parler, ce que nous devrions viser selon moi.

En fin de compte, il serait très bénéfique pour nous de nous intéresser d'abord aux grands pays asiatiques avec lesquels nous avons déjà noué des liens commerciaux d'envergure. Bien des gens



versus the Chinese industries, surprisingly, for a lot of people, Canadian industry is more competitive than the Chinese industries in those key sectors. It is not true that we cannot win.

There is a lot of reshoring happening on the manufacturing side, and it will be very difficult for Canada to do it unless we are part of the supply chains. We cannot be in the supply chains if we don't have presence there. If you look at the investment protection agreements we have in Asia, there are gaping holes all over the place. We need a strategy that is more comprehensive and that really focuses on those areas where we already have a large presence and can expand. If we don't do it, we're going to lose huge shares of market because the EU and the U.S. are busy doing them.

**Senator Downe:** Your view is that these minor agreements are really foreign aid, so set those aside. They are done for purposes other than prosperity for Canada. Where we have to focus our efforts on a narrow path is on these countries where we not only have a presence but we have similar established economies. Is that correct?

**Mr. Lortie:** Yes. If you look at merchandise trade, 95.8 per cent of our trade, of our merchandise export in 2013, were to our 10 largest markets; we have free trade agreements with only two of them. You don't need to be a genius to know where you need to go to score.

**Ms. Campbell:** On the trade deficit point, there is a critical structural issue. Asia is critical to addressing our trade deficit because we have recently seen the world energy market turned on its head because the U.S. for the first time since 1949 is actually going to export oil. It has discovered new forms of energy, and we are locked into a relationship with one customer. If you want to see the delta for prices diminish, if you want to secure new relationships and see that trade deficit disappear, the number one factor is achieving world prices for Canada's energy exports. We will only do that with new customers, and where are those customers? They are in Asia.

**Senator Downe:** Our trade deficit has gone up since 2006 from \$37.8 billion to \$143 billion. It's much more than oil.

**Ms. Campbell:** Certainly, but world energy prices, and I would be happy to compose the number for you, are a huge part of that.

I encourage you to look far beyond our trade deficit, because we are not measuring services or foreign affiliate well in Canada. Actually, no jurisdiction in the world is doing this. This is where we have to up the game of our statistics agency and those around the world. That's going to be captured not in merchandise trade

seraient étonnés de constater que l'industrie canadienne est plus concurrentielle que son pendant chinois dans des secteurs clés de l'économie. On fait donc fausse route en soutenant que c'est perdu d'avance.

On constate un grand rapatriement des activités de fabrication, mais le Canada aura bien du mal à suivre la tendance à moins de faire partie des chaînes d'approvisionnement. Or, nous ne pouvons pas appartenir à la chaîne si nous ne sommes pas sur place. Nos accords sur la protection des investissements en Asie comportent toutes sortes de grosses lacunes. Nous avons besoin d'une stratégie globale qui soit vraiment axée sur les zones où nous sommes déjà fortement présents et où nous pouvons prendre de l'expansion, sans quoi nous perdrons de grandes parts de marché puisque l'Union européenne et les États-Unis s'en occupent actuellement.

**Le sénateur Downe :** Vous pensez donc qu'il faudrait mettre ces petites ententes de côté puisqu'elles ne sont rien de plus qu'une aide extérieure et qu'elles sont conçues à des fins autres que la prospérité du Canada. À votre avis, nous devrions plutôt concentrer nos efforts sur les pays où nous sommes déjà présents et dont le développement économique ressemble au nôtre. Est-ce exact?

**M. Lortie :** Oui. Du côté des échanges commerciaux, 95,8 p. 100 de nos exportations de marchandises de 2013 étaient destinées à nos 10 plus grands marchés, alors que nous n'avons des accords de libre-échange qu'avec deux de ces pays. Nul besoin d'être la tête à Papineau pour savoir sur quel pays miser pour marquer des points.

**Mme Campbell :** En ce qui concerne le déficit commercial, il y a un grave problème structurel. Nous avons absolument besoin de l'Asie pour résorber notre déficit puisque les États-Unis viennent de bouleverser le marché énergétique mondial en annonçant qu'ils allaient exporter du pétrole pour la première fois depuis 1949. Le pays a découvert de nouvelles formes énergétiques, et nous sommes coincés dans une relation avec un seul client. Si vous souhaitez voir les prix diminuer, nouer de nouvelles relations et résorber le déficit commercial, il faut d'abord que les exportations énergétiques du Canada correspondent aux cours mondiaux. Seuls de nouveaux clients nous permettront d'y arriver; et où se trouvent-ils? En Asie.

**Le sénateur Downe :** Depuis 2006, notre déficit commercial est monté de 37,8 à 143 milliards de dollars, et la hausse n'est pas seulement attribuable au pétrole.

**Mme Campbell :** Peut-être, mais je serai heureuse de vous démontrer que les cours mondiaux de l'énergie comptent pour une large part de cette hausse.

Je vous invite à regarder bien au-delà de notre déficit commercial, car le Canada ne tient pas compte des services ou des sociétés étrangères affiliées dans ses calculs. À vrai dire, aucune nation ne le fait. Voilà un point à améliorer chez les organismes de statistique d'ici et d'ailleurs. Cet élément influence

issues but in repatriated profits, so we have to look at the whole balance of payment account, including the capital account and the current account.

**Mr. Lortie:** If you look at the merchandise trade of Canada, we went from 4.5 per cent of global merchandise trade to 2.3 within the last few years. Basically, we're not gaining in the markets. Korea is a good example. We need to be on a competitive basis with our major competitors, and that means that the Canadian government has to put the framework in place, and that framework is called a free trade area. There are no two ways around it.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** I want to welcome you to the committee and commend you on your presentations. I have just one question and it is for Ms. Campbell.

No doubt, intellectual property is a major issue when it comes to trade and the production of goods in Asia. In your CV, I saw that you had dealt with intellectual property issues. Do you believe IP is a recurring problem for our companies doing business in Asia?

[English]

**Ms. Campbell:** The short answer is yes. This is always a risk. Intellectual property risk, first of all, needs to be recognized inside the firm, so intellectual property has to be recognized by the CEO and the CFO as part of the value proposition of a company. It has to be properly protected and structures put in place, proper patents and proper copyrights, in multiple jurisdictions. First and foremost, it has to be recognized by the firm.

I would argue that the problem may sometimes rest with small- and medium-size enterprises, or even large enterprises, that don't realize what they have is a patentable IP-related product that they need to guard more effectively and have a more robust IP strategy for their firm. Then they go abroad, and there I think lessons are clear. They need to ensure that they are working with the proper authorities in those jurisdictions. They need to find others in their class and learn some of the lessons about IP protection. Sometimes it may be a forced relationship with a joint venture partner in that country because it is better to have some share of a sale than see your intellectual property taken. Then you're into enforcement and into legal proceedings as opposed to building customer relationships. Firms have to look at business strategies to address those issues.

We also need to look around the world in terms of best practices. I've heard people discuss, for example, having Export Development Canada issue a form of IP insurance to help exporters not only recognize the value of their IP but also provide

non pas les questions commerciales, mais plutôt le rapatriement des profits. Nous devons donc nous attarder à l'équilibre général du compte, y compris le compte de capital et le compte courant.

**M. Lortie :** Pour ce qui est du commerce canadien, notre part des échanges mondiaux a chuté de 4,5 à 2,3 p. 100 ces dernières années. Nous sommes donc loin de gagner du terrain sur les marchés. La Corée est un bon exemple. Nous devons pouvoir demeurer concurrentiels devant nos principaux concurrents, ce qui signifie que le gouvernement canadien doit mettre en place un cadre qu'on appelle une zone de libre-échange. C'est indéniable.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Soyez les bienvenus devant le comité et félicitations pour vos présentations. Je n'ai qu'une question et elle s'adresse à Mme Campbell.

La propriété intellectuelle est sûrement un enjeu important lorsqu'on aborde le commerce et la production de biens en Asie. Dans votre curriculum vitae, j'ai vu que vous vous étiez occupée de problèmes de propriété intellectuelle dans votre carrière. Croyez-vous qu'il s'agit toujours d'une problématique récurrente pour nos entreprises présentes en Asie?

[Traduction]

**Mme Campbell :** En un mot, oui. C'est toujours un risque. Pour commencer, l'entreprise doit elle-même reconnaître le risque en matière de propriété intellectuelle; le PDG et le directeur financier doivent l'intégrer à la proposition de valeur de l'entreprise. Il faut mettre en place les protections, les structures, les brevets et les droits d'auteur qui conviennent dans les différents pays. Le risque doit donc d'abord et avant tout être reconnu au sein de l'entreprise.

Je dirais que le problème peut se présenter chez les PME ou même les grandes entreprises qui ne se rendent pas compte qu'elles ont un produit brevetable sur le plan de la propriété intellectuelle, et qu'elles doivent le protéger plus efficacement à l'aide d'une stratégie solide de protection intellectuelle au sein de l'entreprise. Les entreprises font ensuite affaire à l'étranger, et je pense qu'elles en tirent des leçons claires. Elles doivent s'assurer de travailler avec les autorités compétentes du pays. Elles doivent aussi trouver des alliés dans leur domaine et apprendre des leçons sur la protection de la propriété intellectuelle. Elles sont parfois obligées d'établir une relation avec un coentrepreneur du pays, car il vaut mieux toucher une partie d'une vente que de se faire voler sa propriété intellectuelle. Il faut ensuite déployer de l'énergie pour le respect des droits et les poursuites plutôt que pour établir des relations avec les clients. Les entreprises doivent se doter de stratégies commerciales à ce chapitre.

Nous devons également nous inspirer des pratiques exemplaires du monde entier. Par exemple, j'ai entendu certains proposer qu'Exportation et développement Canada offre une sorte d'assurance en matière de propriété intellectuelle pour aider

a certain amount of insurance in case of expropriation of IP. It's an area we need to explore further.

[Translation]

**Senator Fortin-Duplessis:** What do you recommend in countries where judges or officials can be bribed and a Canadian company is not able to assert its rights?

[English]

**Ms. Campbell:** In this particular instance, we've talked about where we think there are more like-to-like regimes. Japan is an excellent example where we need to deepen relationships. They're an advanced economy. We are not very well penetrated into that market. We could do more work there immediately.

For those other questions you raised, I would say there is where a government-to-government, leader-to-leader relationship is very important to underscore Canada's interests in those areas.

[Translation]

**Mr. Lortie:** In my experience, if a challenge came up after the contracts had been signed, the issue was dealt with outside the country by the court of justice in London, for example.

**Senator Fortin-Duplessis:** Even for countries in the Asia-Pacific region?

**Mr. Lortie:** Including China.

**Senator Fortin-Duplessis:** Thank you very much.

[English]

**Senator Downe:** Back to this trade deficit, I'll ask Ms. Campbell about the role of the Canadian business community. It seems these other countries are prepared much better than Canada when we sign these free trade deals. Is there a gap? Is there a role for government or is there a role for business or a combination of the two between the signing of the deal and the preparation to take advantage of any opportunities in these countries?

I'm thinking of Peru. You go through all the countries I can list for you where we've signed the deals and the trade deficit has gone up dramatically. What's missing in the preparation?

**Ms. Campbell:** I think you're asking the right question. I wouldn't pretend to have the whole answer, but here is a shot at it. It's simply this. We have concluded an agreement with our largest trading partner in NAFTA and we are essentially cultural cousins with the United States. Our businesses didn't need a lot of tutelage. We have not, I don't think, had the experience either in government or in business of concluding an agreement of that magnitude until last year.

les exportateurs à reconnaître la valeur de leur propriété intellectuelle, mais aussi à recevoir un certain montant en cas de violation. Voilà un volet qu'il faut examiner de plus près.

[Français]

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Pour les pays où il y a corruption de juges ou autres, et que la compagnie canadienne ne peut pas faire reconnaître ses droits, que conseillez-vous?

[Traduction]

**Mme Campbell :** À ce chapitre, nous avons parlé des endroits dont le régime ressemble davantage au nôtre, selon nous. Le Japon est un excellent exemple de pays avec lequel nous devons approfondir les relations puisqu'il s'agit d'une économie avancée. Nous n'avons toutefois pas bien réussi à pénétrer le marché, et pourrions immédiatement déployer plus d'efforts en ce sens.

En réponse à vos questions, je dirais que c'est dans ce genre de pays que la relation entre les représentants de gouvernements et les dirigeants de pays est très importante pour mettre en évidence les intérêts du Canada là-bas.

[Français]

**M. Lortie :** Selon mon expérience, s'il y avait contestation une fois que les contrats étaient signés, cela se faisait à l'extérieur du pays comme, par exemple, devant la Cour de justice de Londres.

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Même pour les pays de l'Asie-Pacifique?

**M. Lortie :** Y compris la Chine.

**La sénatrice Fortin-Duplessis :** Merci beaucoup.

[Traduction]

**Le sénateur Downe :** Pour revenir au déficit commercial, j'aimerais que Mme Campbell nous parle du rôle du monde des affaires canadien. Les autres pays semblent bien mieux préparés que nous lors de la signature d'un accord de libre-échange. Y a-t-il un écart? Que peuvent faire le gouvernement ou le milieu des affaires au moment de la signature de l'entente pour que nous soyons prêts à saisir toutes les occasions qui se présenteront dans ces pays?

Je pense notamment au Pérou. Malgré tous les pays avec lesquels nous avons signé une entente, que je peux vous nommer, le déficit commercial s'est vraiment creusé. Que manque-t-il à notre préparation?

**Mme Campbell :** Je pense que vous posez la bonne question. Sans prétendre connaître l'ensemble de la réponse, voici ce que j'en pense. C'est simple. Nous avons conclu un accord, l'ALENA, avec nos principaux partenaires commerciaux, dont les Américains, qui sont en quelque sorte nos cousins de culture. Nos entreprises n'ont donc pas eu besoin de beaucoup d'encadrement. Or, je ne crois pas que le gouvernement ou les entreprises aient expérimenté la conclusion d'un accord d'une telle ampleur avant l'an dernier.

I think we're in new terrain. I don't know that there are great Canadian patterns to copy. I think we need to look abroad to Germany; we need to look at Australia; we need to look at small nations that are punching way above their weight, like the Scandinavian countries. If you will allow me, that IP isn't protected. We need to create a made-in-Canada version of those. That's going to take the business community stepping up; that's going to take supply chains and mentoring of large firms to small firms. That's going to take strategies. For example, I want to see what the CETA implementation strategy is, not only from the Department of Foreign Affairs, International Trade and Development, DFATD. I like to just say "International."

We need to see the international department strategy here. The CCCE would like to see EDC strategy, BDC strategy, and working with the provinces.

The good news is that we have successful firms, especially for a country of 30 million with the slight disadvantage of being spread out, so we do not have some of the natural clustering of business mentorships that's easier in Scandinavian countries, for example. But I think Quebec with CG100 and other business mentoring institutions are showing how business-to-business relationships can amplify those opportunities. Absolutely, those government agencies I named should have their own strategies to help amplify this, I would say for small- and medium-sized firms.

**Senator Downe:** Is your association in any discussion with the government now on addressing this problem?

**Ms. Campbell:** I wouldn't say directly, but I would say just by the nature of having business-to-business relationships with European firms and equivalent organizations in the EU; so I think that's the next stage. We're focused on seeing the full text of the agreement, first, which I understand will be forthcoming, and then the ratification process. We have to put all of our emphasis on that. I'm hoping for swift ratification both here and at the European Parliament of the vast majority of the deal.

You're absolutely right; we should be working on that issue.

**The Chair:** Thank you to both Mr. Lortie and Ms. Campbell.

I didn't put a question, but one of the areas that I follow closely is Europe. Their strategy isn't to identify the key markets and do trade with them. They want an imprint everywhere because one doesn't know what the politics will be like or the opportunities.

Je crois que c'est du nouveau. J'ignore si de grands modèles canadiens doivent être repris. Je pense que nous devons nous inspirer d'autres nations, comme l'Allemagne et l'Australie, ou de petites nations comme les pays scandinaves, qui jouent vraiment dans la cour des grands. Permettez-moi de dire que la propriété intellectuelle n'est pas protégée. Nous devons créer une version canadienne de cette protection. Pour y arriver, il faudra que le monde des affaires intervienne; il faudra des chaînes d'approvisionnement; et il faudra que les grandes entreprises encadrent les petites. Il faudra des stratégies. Par exemple, je veux connaître la stratégie de mise en œuvre de l'accord économique et commercial global, ou AECG, non seulement du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, mais aussi de l'ensemble des organismes internationaux.

Nous devons connaître la stratégie ministérielle internationale. Le Conseil canadien des chefs d'entreprise, ou CCCE, aimerait savoir quelle est la stratégie d'Exportation et développement Canada, ou EDC, celle de la Banque de développement du Canada, ou BDC, et celle entourant la collaboration avec les provinces.

La bonne nouvelle, c'est que nous avons des entreprises prospères, surtout pour un pays de 30 millions d'habitants légèrement désavantagé par sa population dispersée. Par exemple, nous ne bénéficions pas du regroupement naturel de l'encadrement d'entreprises, qui est plus facile dans les pays scandinaves. Mais je pense que CG100, au Québec, et d'autres établissements d'encadrement d'entreprises nous montrent comment les liens entre celles-ci peuvent multiplier les occasions. Les organismes gouvernementaux que j'ai nommés devraient bel et bien y contribuer en adoptant leurs propres stratégies, surtout pour les PME.

**Le sénateur Downe :** Y a-t-il actuellement des pourparlers entre votre association et le gouvernement afin de résoudre le problème?

**Mme Campbell :** Pas directement, mais simplement par la nature des échanges entre les entreprises d'ici et de l'Europe, de même que les organismes homologues de l'Union européenne; je pense que c'est la prochaine étape. Pour commencer, nous sommes déterminés à consulter le texte intégral de l'accord, qui devrait être divulgué prochainement, si j'ai bien compris, après quoi le processus de ratification commencera. Nous devons nous concentrer là-dessus. J'espère que la majeure partie de l'accord sera ratifiée sans délai tant ici qu'au Parlement européen.

Vous avez tout à fait raison de dire que nous devrions travailler là-dessus.

**La présidente :** Monsieur Lortie et madame Campbell, je vous remercie.

Je n'ai posé aucune question, mais l'Europe fait partie des dossiers que je surveille de près. Sa stratégie n'est pas d'identifier des marchés importants et de réaliser des échanges commerciaux avec eux, mais plutôt de laisser sa marque partout, car personne ne sait à quoi les politiques ressembleront ni quelles seront les occasions dont il faudra profiter.

One of the knocks on us was that we weren't in Korea early enough. Australia was there. Had we been there, we might have been able to conclude something more quickly.

One strategy is to have some presence, identify what kind of presence around the world, because we're so dramatically changing. Another is to zero in and find your markets. Another is to balance larger companies, energy companies, et cetera, with small- and medium-sized companies.

My own province, Saskatchewan, had incredible success because of niche markets, if you can call them that. Peru is one of them, which I have argued in a gentle way with Senator Downe about the opportunities for certain businesses in my province, which may not be reflective of the deficit picture, et cetera.

There is one strategy of identifying how you conduct your trade, and the other is what areas you focus on immediately.

Perhaps we'll have an opportunity to continue this dialogue. You can see that there's a great interest. Please follow our work and perhaps we will have you back to critique us as we hone down on a number of countries. You'll see if we're addressing the right issues.

Thank you very much. I apologize; we're stressed all the time in these committees to finish and move on to our other committees. Thank you for coming today.

(The committee adjourned.)

Une des choses qui nous ont fait mal, c'est de ne pas être arrivés assez tôt sur le marché coréen. L'Australie y était déjà. Si nous avions été là, nous aurions peut-être conclu un accord plus vite.

Une des stratégies possibles est de maintenir une certaine présence et de déterminer en quoi elle consiste partout dans le monde, parce que les choses changent de façon radicale. Une autre stratégie consiste à cibler les meilleurs marchés du pays. On peut aussi trouver un équilibre entre les PME et les grandes entreprises, les sociétés énergétiques et le reste.

Ma province, la Saskatchewan, a connu un succès incroyable grâce aux marchés à créneaux, disons. Le Pérou est l'un d'entre eux; j'ai poliment fait valoir auprès du sénateur Downe les occasions que certaines entreprises de ma province ont pu saisir là-bas, même si cela ne correspond pas au déficit et au reste.

Une autre stratégie consiste à déterminer la façon de réaliser des échanges commerciaux, et la dernière, à choisir les zones à cibler immédiatement.

Nous aurons peut-être l'occasion de poursuivre la discussion. Vous pouvez constater un vif intérêt. Je vous invite à surveiller notre travail, et nous vous demanderons peut-être de revenir nous critiquer lorsque nous ciblerons un certain nombre de pays. Vous verrez si nous abordons les bons enjeux.

Merci infiniment. Je suis désolée, mais nous sommes toujours pressés de terminer la séance pour nous rendre à nos autres séances de comité. Merci d'être venus aujourd'hui.

(La séance est levée.)

## WITNESSES

### Wednesday, February 12, 2014

*As individuals: (by video conference)*

James A. Boutilier, Associate, Centre for Asia-Pacific Initiatives,  
University of Victoria;

Peter Chalk, Senior Political Scientist, RAND Corporation.

*Canadian Security Intelligence Service:*

Michael Peirce, Assistant Director, Intelligence.

*Canada Border Services Agency:*

Brian Rumig, Director General, International Region;

Lesley Soper, Acting Director General, Enforcement and  
Intelligence Programs.

### Thursday, February 13, 2014

*Amnesty International Canada:*

Alex Neve, Secretary General.

*As an individual:*

Pierre Lortie, Senior Business Advisor, Dentons Canada.

*Canadian Council of Chief Executives:*

Ailish Campbell, Vice President, Policy, International and Fiscal  
Issues.

## TÉMOINS

### Le mercredi 12 février 2014

*À titre personnel : (par vidéoconférence)*

James A. Boutilier, associé, Centre for Asia-Pacific Initiatives,  
Université de Victoria;

Peter Chalk, politologue principal, RAND Corporation.

*Service canadien du renseignement de sécurité :*

Michael Peirce, directeur adjoint, Renseignement.

*Agence des services frontaliers du Canada :*

Brian Rumig, directeur général, Région internationale;

Lesley Soper, directrice générale par intérim, Programmes  
d'exécution de la loi et du renseignement.

### Le jeudi 13 février 2014

*Amnistie internationale Canada :*

Alex Neve, secrétaire général.

*À titre personnel :*

Pierre Lortie, conseiller principal, Affaires, Dentons Canada.

*Conseil canadien des chefs d'entreprise :*

Ailish Campbell, vice-présidente, Politique internationale et  
budgétaire.